

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

9 NOVEMBRE 1966.

Budget du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1967.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir. SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 3.360.334.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

9 NOVEMBER 1966.

Begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1967.

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw, van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 3.360.334.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum-

de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 10.000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à transférer si nécessaire l'allocation prévue aux fins précitées de la section I à la section II et vice-versa.

ART. 4.

Le Roi peut, en cas de besoin, opérer des transferts entre les crédits prévus à l'article 11.03 de la section I et ceux du même article de la section II.

ART. 5.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.10 section I, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

ART. 6.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.62 et 12.70, section II, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer de ces crédits par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 12.40, 12.62 et 12.70, — section II — précitées.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la Compatibilité de l'Etat, les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

ART. 7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément

bedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtingen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10.000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorzien uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd de met die doeleinden voorziene toelagen, indien nodig, over te dragen van sectie I naar sectie II en vice-versa.

ART. 4.

De Koning mag, zo nodig overdrachten verrichten tussen de kredieten uitgetrokken op het artikel 11.03, sectie I en deze van hetzelfde artikel van sectie II.

ART. 5.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.10 sectie I uitgetrokken krediet bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

ART. 6.

Ten einde het onderzoekprogramma gedekt door het onder artikelen 12.40, 12.62 en 12.70 sectie II uitgetrokken krediet uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen, over deze kredieten te beschikken.

Bij afwijking van het artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op uitbetaling van uitgaven ingeschreven op de hogervermelde artikelen 12.40, 12.62 en 12.70, sectie II.

Bij afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit mogen in de contracten afgesloten met de werkgroepen de toekenning van provisionele stortingen voorzien worden.

ART. 7.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens

ment aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 684.300.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

ART. 9.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 643.563.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

ART. 10.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 8 et 9 ci-dessus.

ART. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte muni de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation d'une disposition légale.

de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 8.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 684.300.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

ART. 9.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 643.563.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

ART. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, alle zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 8 en 9 hierboven.

ART. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met een wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

5-XI

(4)

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,

CH. HEGER.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, | De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	425
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.108
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance « soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires Etrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes)	379.184
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8.514
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts)	914
11.06	Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime	54
Total pour le § 1		390.199

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	7.384
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	10.755
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département	13.010
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	2.067
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	5.763
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	141
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	186
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	765
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	34.510
12.11	Dépenses de formation professionnelle	141
12.12	Autres menues dépenses d'administration. — Frais de représentation et de réception. — Frais résultant de la collation de décorations	300

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
SECTIE I.			
EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
1.178	969	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor de verzekering, « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere dienstjaren in verband met deze premies).	11.03
357.932 (66)	333.434		
7.860 (411)	7.186	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
850	710		
54	44	Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.	11.06
368.299 (477)	342.768	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
7.384 (1)	6.204		
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.02
10.300 (3)	8.361		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het departement.	12.03
13.778 (318)	10.388		
1.924	1.721	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
5.994	3.984	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
149	109	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
189	145	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
765	602		
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
34.359 (5)	28.461		
135	135	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
360	125	Andere kleine bestuursuitgaven. — Representatie- en receptiekosten. — Uitgaven voortspruitend uit de toekenning van eretekens.	12.12

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		665
12.20	Démonstrations : Centres de démonstrations et essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles. — Inspection ménagère agricole. — Champs d'expériences horticoles. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières et autres. — Génie rural : essais démonstratifs. — Divers		4.250
12.21	Enquêtes et études : Enquêtes horticoles. — Etude de planification des travaux d'amélioration foncière		700
12.22	Formation professionnelle en agriculture : Dépenses de toute nature relatives au cours, conférences et journées d'études organisées par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des exercices précédents). Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers.		3.783
12.23	Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films		800
12.24	Participation du Département à des foires, concours et expositions		650
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. — Lutte contre le rat musqué		4.400
12.26	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique en matière de gestion des exploitations		400
12.27	Frais de confection ou achat de cartes de vacations de terres agricoles et horticoles		500
12.30	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. — Achat de médailles et objets d'arts destinés aux concours et manifestations dans le domaine de l'élevage		521
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux		6.550
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux		45.000
12.33	Travaux mécanographiques en matière d'élevage		418
12.50	Organisation et expansion du commerce extérieur. — Initiatives diverses pour la promotion des exportations		3.500
12.51	Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O. et de la Campagne contre la Faim		685
12.52	Propagande en faveur de la coopération agricole		100
12.53	Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur		600
12.54	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime		60
12.60	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales; c) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général		36.351
12.61	Forêt domaniale de Soignes : travaux extra-sylvicoles		1.810
12.72	Comptabilité agricole et prix de revient. — Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques		500
Total pour le § 2			187.265
Total pour le Chapitre I			577.464

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
665	305	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.13
		Demonstraties : Demonstratie en proefcentra voor landbouwteelten. — Propaganda tot verbetering van de landbouwprodukten. — Landbouwhuishoudkundige Inspectie. — Tuinbouwproefvelden. — Verbetering van de kas- boomkwekerij en andere planten. — Boerderijbouwkunde demonstratieproeven. — Allerlei.	12.20
4.500	4.126		
850	503	Keuringen en studies : Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken.	12.21
		Berepingsvorming op landbouwgebied : Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige dienstjaren). — Tussenkost in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen.	12.22
3.603	3.915		
882 (8)	704	Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop huur, aanpassing, dubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijken van diapositieven en aankoop van kopijen van films.	12.23
800	370	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.24
		Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, producten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Werkinguitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingenposten. — Bestrijding van de muskusrat.	12.25
3.925	4.106		
650	206	Mecanographische berekenings- en opnemingswerken in verband met de bedrijfsleiding.	12.26
500	124	Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vacatiekaarten voor land en tuinbouwgronden.	12.27
		Huur van hallen, lokalen, nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor verbetering van de rassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor deze prijskampen en manifestaties op veeteeltgebied.	12.30
4.600	700		
6.550 (1)	4.210	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.	12.31
40.000 (83)	39.255	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.	12.32
400 (175)	—	Mecanografische werken in verband met de veeteelt.	12.33
6.000 (12)	4.737	Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. — Diverse initiatieven voor de bevordering van de uitvoer.	12.50
685	5	Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O. en de Campagne ter bestrijding van de Honger.	12.51
100	30	Propaganda voor de landbouwcoöperatie.	12.52
1.100	287	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt	12.53
60	50	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst van de Zeevisserij.	12.54
		Uitgaven van alle aard in verband met :	12.60
		a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;	
		b) het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;	
33.700	28.200	c) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.	
1.684	1.431	Domeinbos van Zoniën; niet-bosbouwkundige werken.	12.61
40	—	Landbouwboekhouding en kostprijzen. — Mecanografische berekenings- en opnemingswerken.	12.72
186.631 (606)	153.499	Totaal voor § 2.	
554.930 (1.083)	496.267	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

32.10	Cotisation à l'association Belge de droit rural	10
32.20	Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, à la Société Centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêt agricole	1.695
32.21	Subventions aux associations horticoles	650
32.22	Subventions pour jardins d'essais	5.700
32.23	Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère didactique. — Objets d'art destinés aux concours agricoles et horticoles	665
32.24	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes	800
32.25	Analyses pédologiques	1.720
32.26	Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles	6.600
32.27	Subvention en faveur des cultivateurs de la Famenne et de la région Jurassique en vue de réparer partiellement les dégâts exceptionnels causés par la sécheresse pendant l'été 1964 (pour mémoire)	—
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cuniques. — Subventions aux Unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation des concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle	138.109
32.31	Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles	700
32.32	Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1.000
32.33	Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie	20
32.34	Subventions aux Fédérations de lutte contre les maladies du bétail	70.000
32.35	Subsides aux Comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laïteries	18.690
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche	750
32.51	Subvention au Comité de propagande pour la consommation de poisson	750
32.52	Subvention à la Station de contrôle des semences à Heverlee	75
32.53	Aide financière à la pêche maritime	10.000
32.60	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	1.000

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	1.000
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants	5.000
33.50	Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime	2.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Subsidies aan bedrijven.			
10	10	Bijdrage aan de Belgische vereniging voor agrarisch recht.	32.10
1.695	1.613	Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, aan de « Société Centrale d'Agriculture » en andere maatschappijen met landbouwbelangen.	32.20
600	550	Toelagen aan de Tuinbouwverenigingen.	32.21
3.375	4.147	Toelagen voor proeftuinen.	32.22
695	371	Toelagen voor prijskampen en voor tentoonstellingen met didactisch karakter. — Kunstvoorwerpen bestemd voor de land- en tuinbouwprijskampen.	32.23
800	447	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.	32.24
2.000	2.000	Bodemkundige ontledingen.	32.25
6.600	4.936	Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.	32.26
—	45.000	Toelage ten gunste van de landbouwers van de Famenne en de Jurastreek ten einde gedeeltelijk de uitzonderlijke schade te herstellen veroorzaakt door de droogte tijdens de zomer 1964 (pro memorie).	32.27
134.000	129.366	Toelagen en premieën toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee en konijnrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie.	32.30
700	638	Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven.	32.31
1.000	1.000	Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en half-bloedpaarden.	32.32
20	20	Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.	32.33
74.900	67.334	Toelagen aan de Verbonden voor Veeziektenbestrijding.	32.34
15.070	12.374	Toelagen aan de Provinciale Comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.	32.35
750	646	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.	32.50
750	750	Toelage aan de propagandavereniging voor visverbruik.	32.51
75	75	Toelage aan het Zaandonderzoeklaboratorium te Heverlee.	32.52
—	—	Financiële steun aan de Zeevisserij.	32.53
710	170	Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht.	32.60
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.			
725	2.525	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
5.000	3.375	Toekenning van een vergoeding van sociale promotie voor de landbouwers en hun helpers.	33.20
2.000	1.716	Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepjongens ter zeevisserij.	33.50

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.30	Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :		
	1. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris	240	
	2. Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome	60	
	3. Cotisation à la Commission européenne de la fièvre aphteuse à Rome	135	
	4. Cotisation au Comité européen de contrôle laitier et beurrier à Rome	8	
			443
34.50	Administration des Services Economiques :		
	1. Association internationale d'essais de semences, à Copenhague	12	
	2. Conseil International pour l'exploration de la mer à Copenhague	280	
	3. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O. à Rome	17.900	
	4. Participation belge à la Campagne mondiale contre la Faim à Rome (<i>pour mémoire</i>)	—	
	5. Part d'intervention dans les frais du Comité Nord Atlantique de la pêche maritime à Londres	55	
			18.247
34.60	Administration des Eaux et Forêts :		
	1. Cotisation de la Belgique à l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, à Morges (Suisse)		150
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des travaux de remembrement. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article)		150.000
41.21	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture. — Essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues		13.500
41.30	Subsides pour le contrôle du commerce du beurre. — Subventions destinées à encourager la consommation du lait (Crédits à verser à l'Office National du Lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture)		41.565
41.50	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture :		
	1. Participation du Département à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays	3.200	
	2. Organisation et expansion du commerce extérieur. — Participation du Département à des foires et expositions à l'étranger	13.500	
	3. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.)	3.173	
	4. Service de prospection des marchés	5.500	
	5. Initiatives diverses pour la promotion des exportations	2.800	
			28.173
11.51	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture :		
	1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abatage	25.000	
	2. Subvention à la culture du lin	25.000	
	3. Plan d'assainissement de la viticulture adapté aux nouvelles situations créées par le Marché Commun	100	
	4. Subsides à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la commercialisation des produits agricoles	1.000	
	5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'Agriculture notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles		10.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
		Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :	
		1. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs.	34.30
240	229		
60	57	2. Bijdrage aan de Europese Zootechnische vereniging te Rome.	
135	124	3. Bijdrage aan de Europese commissie voor mond- en klauwzeer te Rome.	
8	7	4. Bijdrage aan het Europese Comité voor melk- en botercontrole te Rome.	
		Bestuur der Economische Diensten :	
12	10	1. Internationale Associatie voor Zaandonderzoek te Kopenhagen.	34.50
280	269	2. Internationale Raad voor het onderzoek der zee te Kopenhagen.	
		3. Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O. te Rome.	
17.900	14.145	4. Belgische deelneming aan de wereldcampagne tegen de honger te Rome (<i>pro memorie</i>).	
—	805	5. Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Commissie voor de Zeevisserij te Londen.	
41	36		
		Bestuur van Waters en Bossen :	
150	—	1. Lidgeld van België aan de «Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources» te Morges (Zwitserland).	34.60
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
		Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen met inbegrip van de bijdrage van de Staat in de last van de door de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende dienstjaren over te dragen.)	41.20
220.000	167.450		
		Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw : Proeven in verband met de land- en tuinbouwrasen en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen.	41.21
11.857	11.241		
		Toelagen voor de controle op de handel in boter. — Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik (Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.30
42.065	41.000		
		Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.50
8.750	2.000	1. Deelname van het Departement aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland.	
12.000 (2)	11.515	2. Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. — Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.	
3.096	3.127	3. Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het raam van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).	
3.900	4.024	4. Prospectiedienst der markten.	
—	—	5. Diverse initiatieven ter bevordering van de uitvoer.	
		Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw :	41.51
25.000	25.000	1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten.	
30.000	30.000	2. Toelage aan de vlasteelt.	
1.000	30.000	3. Saneringsplan van de druiventeelt, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de gemeenschappelijke markt.	
100	200	4. Toelage aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.	
		5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.). De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.	
10.000	1.000		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
41.51	6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financement de la politique agricole commune pour la période 1964-1965 . . .	900.000	
	7. Primes à la production laitière, y compris les frais administratifs y afférents . . .	411.235	
			1.372.335
41.52	Exécution de la loi créant un Fonds d'assainissement pour l'Agriculture (Crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit agricole par décision du Ministre de l'Agriculture)		40.000
41.53	Crédit à verser à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler son déficit budgétaire. (Sur décision du Ministre de l'Agriculture) . . .		8.200
41.54	Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face en 1966 à l'insuffisance de ses ressources par rapport aux obligations qui lui incombent (pour mémoire) . . .		—
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces.		
43.20	Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigable de première catégorie (y compris les dépenses des exercices antérieurs)		14.175
	Transferts de revenus à l'enseignement libre.		
44.20	Subventions à l'enseignement postsecondaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postsecondaire par correspondance		17.250
	Total pour le Chapitre III . . .		1.970.972
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux entreprises.		
51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine		141.350
51.50	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche . . .		500
	Transferts de capitaux à l'étranger.		
53.50	Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office international des Epizooties à Paris (pour mémoire)		—
	Transferts de capitaux au fonds et aux institutions publiques, sans caractère d'entreprise.		
61.50	Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole . . .		367.000
	Total pour le Chapitre IV . . .		508.850
	CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		4.088
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		3.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		75
	Total pour le Chapitre V . . .		7.163
	Total pour la Section I . . .		3.064.449

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Orientatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.) volgens artikel 7 van de verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965.	41.51
275.000	134.000		
678.000	570.000	7. Premiën aan de zuivelproductie met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten.	
		Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw. (Krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.52
15.000	1.000		
		Krediet te storten aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).	41.53
7.200	—		
		Toelage ten gunste van het landbouwfonds ten einde hem toe te laten in 1966 het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid van zijn inkomsten ten opzichte van de verbintenissen die te zijnen laste vallen (pro memorie).	41.54
800.000	1.000.000		
		Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.	
		Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van eerste categorie (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).	43.20
13.500	12.000		
		Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
		Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.	44.20
16.500	10.690		
2.443.269 (2)	2.348.992	Totaal voor Hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
		Vermogensoverdrachten aan bedrijven.	
98.350	73.283	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.	51.30
50	44	Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.	51.50
		Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
475	—	Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs (pro memorie).	53.30
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
257.500 (2)	144.165	Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een landbouwinvesteringsfonds.	61.50
356.375 (2)	217.492	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
		HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
4.780	4.906	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
3.002	1.477	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
464	418	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
8.246	6.801	Totaal voor Hoofdstuk V.	
3.362.820 (1.087)	3.069.552	Totaal voor Sectie I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
SECTION II.			
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.			
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. — Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)		135.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		720
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts)		818
Total pour le § 1			136.538
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)		482
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances		8.061
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) Publications par le Département		33.230
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		7.938
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		849
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		382
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		155
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.		2.397
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		2.650
12.11	Dépenses de formation professionnelle		215
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		300
12.40	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés		48.000
12.41	Participation à des foires, concours et expositions		250
12.42	Dépenses relatives à l'Institut National de Recherches vétérinaires. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport, entretien d'animaux et toutes dépenses se rapportant à la préparation, au contrôle et à la conservation des vaccins, à la vaccination et au stamping-out (pour mémoire)		

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
SECTION II.			
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
130.743 (241) 667 (130)	117.076 570	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
780	505		
132.190 (371)	118.151	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
459	416	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01
7.691	6.274	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, — Frankering van brieven, — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	12.02
31.692	25.798	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). Publikaties door het departement.	12.03
7.571	6.002	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
790	714	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
365	317	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
142	118	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2.386	1.800	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
2.580	1.918	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
115	15	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
220	73	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en van aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.13
48.000	40.880	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.	12.40
250	250	Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.41
1.000	2.373	Uitgaven betreffende het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer, onderhoud van dieren en alle uitgaven in verband met de vervaardiging, de controle en het bewaren van entstoffen, de vaccinatie en de stamping-out (pro memorie).	12.42

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.60	Station de Recherches des eaux et forêts à Groenendaal : Création et entretien des champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien		1.765
12.61	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière . .		1.000
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole . .		25.067
Total pour le § 2 . . .			132.741
Total pour le Chapitre I . . .			269.279

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

32.40	Subventions aux stations de recherches libres	1.250
32.41	Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique	10
32.42	Indemnisation des pertes subies lors des recherches	200
32.43	Subvention pour l'organisation du Congrès du « Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture » (C.I.O.S.T.A.) en Belgique (pour mémoire)	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.20	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :	
	1. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes à Paris et de la Commission Internationale de lutte biologique à Zürich .	237
34.40	Administration de la Recherche Agronomique :	
	Cotisation à la Société Internationale de la Science horticole à La Haye	30

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises.

41.53	Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » (pour mémoire)	—
Total pour le Chapitre III . . .		1.727

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1.079
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	22.800
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	1.000

Total pour le Chapitre V . . . 24.879

Total pour la section II . . . 295.885

Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires . . . 3.360.334

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits - Kredielen (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
1.800	831	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal : Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor het personeel, het materieel en de produkten voor proefnemingen en onderhoud.	12.60
450	275	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.	12.61
24.000 (76)	18.417	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen.	12.70
129.511 (76)	106.471	Totaal voor § 2.	
261.701 (447)	224.622	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

1.250	1.128	Toelagen aan vrije proefstations.	32.40
10	10	Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».	32.41
350	68	Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.	32.42
400	—	Toelage voor de organisatie van het Congres van het « Centre International pour l'Organisation Scientifique du Travail en Agriculture » (C.I.O.S.T.A.) in België (pro memorie).	32.43

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

		Bestuur van Land- en Tuinbouw :	34.20
237	233	1. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten te Parijs en van de Internationale Commissie voor biologische bestrijding te Zürich.	
30	28	Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :	34.40
		Bijdrage aan de « Société Internationale de la Science horticole » te Den Haag.	
370	370	Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
2.647	1.837	Toelagen aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek » (pro memorie)	41.53
		Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

630	350	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
22.795	17.960	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
2.000	1.720	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
25.425	20.030	Totaal voor Hoofdstuk V.	
289.773 (447)	246.489	Totaal voor sectie II.	
3.652.593 (1.534)	3.316.041	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1965 — Vastleggingen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
			4	5	
1	2	3	4	5	6

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises

51.20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale de la Petite Propriété Terrienne :				
	— Programme 1967	153.565	86.435	73.565	160.000
	— Programme complémentaire 1967	—	—	—	40.000

Transferts de capitaux aux Communes
et aux Provinces.

63.20	Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. — Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non-navigables, les polders et les waterings :				
	1. Electrification	5.737	4.263	3.737	10.000
	2. Voirie et hydraulique agricole				
	— Programme 1967	204.976	2.662	248.592	270.000
	— Programme complémentaire 1967	—	—	—	60.000
63.60	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers	14.601	4	14.996	16.000
TOTAUX POUR LE CHAPITRE III :					
	— Programme 1967	378.879	93.364	340.890	456.000
	— Programme complémentaire 1967	—	—	—	100.000

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.60	Acquisitions :				
	a) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). Quote part de l'Etat dans l'acquisition des forêts indivises;				
	b) Réserves naturelles;				
	c) Noues, terrains pour frayères, etc.	17.935	46.031	769	40.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1965 — <i>Ordonnance- ringen 1965</i> 7	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen 1967</i> 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i> 8	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten 1966</i> 9			
				11	12

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

				Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom) : — Programma 1967. — Aanvullingsprogramma 1967.	51.20
45.794	200.808	75.000	170.000		
—	—	—	—		

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten
en de Provinciën.

				Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. — Uitgaven uit hoofde van ambtshalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen : 1. Electrificatie. 2. Wegenis en landelijke waterdienst. — Programma 1967. — Aanvullingsprogramma 1967.	63.20
1.885	3.026	1.000	4.500		
88.757	—	132.400	300.000		
—	—	—	—		
11.752	2.296	14.500	15.000	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van bosbouwkundige werken.	63.60
148.188	206.130	222.900	489.500	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK III : — Programma 1967. — Aanvullingsprogramma 1967.	
—	—	—	—		

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van gronden en gebouwen.

				Verwervingen :	71.60
				a) Domeinbossen, -duinen en -gronden. Verwerven van onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen). Aandeel van de Staat in de aankopen van onderverdeelde bossen;	
8.250	57.437	50.000	49.000	b) Natuurreservaten;	
				c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1965 — Vastleggingen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6
Routes, travaux hydrauliques et autres.					
73.30	Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province	2.738	9.954	10.046	18.700
73.31	Forêts domaniales, indivises d'Anlier, etc. (pour mémoire)	1.672	—	—	—
73.60	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport : a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales; b) avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales	31.808	6.673	18.527	31.600
Achat de matériel durable.					
74.30	Acquisition et installation d'un ordinateur et des machines annexes (pour mémoire)	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE IV		54.153	62.658	29.342	90.300
CHAPITRE V.					
Octrois de crédits et participations.					
Entreprises.					
81.50	Quote-part de l'Etat dans la charge de l'amortissement des emprunts émis ou à émettre par la S.N.P.P.T. pour le financement des acquisitions de terres incultes ou à rendement médiocre et l'exécution de travaux de bonification foncière (pour mémoire)	—	—	—	—
Secteur public.					
84.51	Avance récupérable au profit du Fonds Agricole (pour mémoire)	—	—	—	—
84.52	1. Avance récupérable au profit de l'O.C.R.A. Financement de la récolte de lin 1964 (pour mémoire) .	—	—	—	—
	2. Avance récupérable au profit de l'O.C.R.A. Financement de la récolte de lin 1965 (pour mémoire) .	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE V		—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1965 — <i>Ordonnan- cingen</i> 1965	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1966			
7	8	9	10	11	12

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

4.049	4.427	20.000	27.321	Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. Aankoop van gronden, constructie en inrichting der varkensproefstations in de provincie.	73.30
4.143	553	—	—	Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz (<i>pro memorie</i>).	73.31
33.788	11.836	31.600	31.100	Investeringsuitgaven van alle aard in verband met : a) de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen; b) de inrichting van domaniale natuurreservaten.	73.60
52	211	—	—	Aankoop van duurzaam materieel.	
50.282	74.464	101.600	107.421	Aankoop en plaatsen van een ordinator en bijhorende machines (<i>pro memorie</i>).	74.30
				TOTALEN VOOR HOOFDSTUK IV.	

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Bedrijven.

—	38.360	82.000	—	Rijksaandeel in de delgingslast van de door de N.M. voor K.L. uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor de financiering van de verwerving van woeste of weinig renderende gronden en van de uitvoering van grondverbeteringswerken (<i>pro memorie</i>).	81.50
350.000	—	—	—	Sektor overheid.	
—	30.000	—	—	Terugvorderbaar voorschot ten voordele van het Landbouwfonds (<i>pro memorie</i>).	84.51
—	—	20.000	—	1. Terugvorderbaar voorschot ten voordele van de H.D.R. Financiering van de vlasoogst 1964 (<i>pro memorie</i>).	84.52
350.000	68.360	102.000	—	2. Terugvorderbaar voorschot ten voordele van de H.D.R. Financiering van de vlasoogst 1965 (<i>pro memorie</i>).	
				TOTALEN VOOR HOOFDSTUK V.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1965 — Vastleggingen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

03.50	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur (pour mémoire)	—	—	—	—
TOTAUX POUR LE CHAPITRE VI		—	—	—	—
TOTAUX POUR LA SECTION I :					
—	Programme 1967	433.032	156.022	370.232	546.300
—	Programme complémentaire 1967	—	—	—	100.000

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de terrains et de bâtiments.

71.40	Achat d'immeubles pour les centres de recherches agronomiques	2.142	2.378	287	7.000
Routes, travaux hydrauliques et autres.					
73.40	Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de recherches scientifiques. Jardin Botanique de l'Etat et Institut national de recherches vétérinaires : aménagement des installations	41.324	20	31.226	31.000
TOTAUX POUR LE CHAPITRE IV		43.466	2.398	31.513	38.000
TOTAUX POUR LA SECTION II		43.466	2.398	31.513	38.000
TOTAUX POUR LE TITRE II — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Agriculture :					
—	Programme 1967	476.498	158.420	401.745	584.300
—	Programme complémentaire 1967	—	—	—	100.000

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

CH. HÉGER.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 27 septembre 1966.

BAUDOUIN.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnan- cingen</i> 1966	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten 1966</i>			
	7	8			

HOOFDSTUK VI.**Diverse.***Interne verrichtingen.*

Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten (*pro memorie*). 03.50

—	188	70	—
—	188	70	—

TOTALEN VOOR HOOFDSTUK VI.**TOTALEN VOOR SECTIE I.**

— Programma 1967.
— Aanvullingsprogramma 1967.

548.470	349.142	426.570	596.921
---------	---------	---------	---------

SECTIE II.**WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.****HOOFDSTUK IV.****Directe investeringen.***Aankoop van gronden en gebouwen.*

Aankoop van onroerende goederen voor de Centra voor Landbouwkundig onderzoek. 71.40

Wegen, waterbouwkundige en andere werken.

Werken voor de centra, instituten en laboratoria voor wetenschappelijk onderzoek. Rijksplantentuin en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek : geschiktmaking van de installaties. 73.40

41.460	12.589	40.000	35.000
41.496	17.063	40.369	46.642
41.496	17.063	40.369	46.642

TOTALEN VOOR HOOFDSTUK IV.**TOTALEN VOOR SECTIE II.****TOTALEN VOOR TITEL II — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Landbouw.**

— Programma 1967.
— Aanvullingsprogramma 1967.

598.966	366.205	466.939	643.563
---------	---------	---------	---------

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

CH. HÉGER.

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****CHAPITRE PREMIER.****Dépenses de consommation.****§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	425.000	425.000	425.000

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

	1967	1966	1965
	—	—	—
	1.108.000	1.178.000	969.000

Classification économique :

	1967	1966	1965
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	1.037.000	1.101.000	955.000
dont :			

— Retenue veuves et orphelins . . .

— Retenues sécurité sociale . . .

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	301.000	301.000	268.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .			
— Majoration index . . .			
— Indemnités de Cabinet . . .	630.000	694.000	634.000
— Indemnités de licenciement . . .	—	—	—
— Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre et du Chef de Cabinet . . .	55.000	55.000	36.000
— Allocations de foyer et de résidence . . .	5.000	5.000	4.000
— Majoration index . . .	46.000	46.000	13.000

Totaux . . . 1.037.000 1.101.000 955.000

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****EERSTE HOOFDSTUK.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.**ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.**Economische classificatie :*

111 Eigenlijk loon.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.**Economische classificatie :*111 Eigenlijk loon.
waarvan :

— Afhouding weduwen en wezen.

— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— Verhoging index.
— Kabinetsvergoedingen.
— Afdankingsvergoedingen.
— Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister en van de Kabinetschef.
— Haard- en standplaatsvergoedingen.
— Verhoging index.

Totalen.

	1967	1966	1965	
112 Allocations directes :				112 Directe toelagen :
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances . . .	12.000	17.000	4.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales . .	—	—	—	— Kinderbijslagen.
Totaux . . .	12.000	17.000	4.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales . .	59.000	60.000	10.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	1.108.000	1.178.000	969.000	Algemene totalen.

Réduction de 70.000 francs en fonction du rythme des dépenses du premier semestre 1966.

Vermindering van 70.000 frank in functie van het ritme van de uitgaven van het eerste semester 1966.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères et les dépenses des exercices antérieurs afférentes à ces primes).

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen alsook de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken en de uitgaven van vroegere dienstjaren in verband met deze premies).

1967	1966	1965
379.184.000	357.932.000	333.434.000
(66)		

La subdivision par administration est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per administratie is opgenomen in de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven.

Classification économique :

	1967	1966	1965
111 Salaire proprement dit . .	320.486.000	303.775.000	288.445.000
dont :			
— Retenue veuves et orphelins	19.230.000	17.867.000	17.317.000
— Retenues sécurité sociale . .	7.688.000	5.580.000	4.100.000

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	259.410.000	250.970.000	249.107.000
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	12.761.000	6.003.000	6.429.000
— Recrutements dans la limite des cadres	—	5.922.000	—
— Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
— Réduction pour départs et mises à la pension	—3.389.000	—2.828.000	—
— Majoration index	40.147.000	35.209.000	25.091.000
— Allocations pour fonctions supérieures	1.813.000	1.394.000	1.590.000

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon. waarvan :	
— Afhouding weduwen en wezen.	
— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.	
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
— Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
— Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
— Vermindering wegens uitdiensttreden en oppensioenstellingen.	
— Verhoging index.	
— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functie.	

	1967	1966	1965	
— Allocations de foyer et de résidence	8.203.000	6.145.000	5.518.000	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
— Majoration index	1.541.000	960.000	710.000	— Verhoging index.
Totaux	320.486.000	303.775.000	288.445.000	Totalen.
112 Allocations directes	51.010.000	48.577.000	40.889.000	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				
— Pécule de vacances	12.216.000	11.354.000	8.765.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	33.619.000	32.932.000	27.480.000	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	686.000	667.000	519.000	— Geboortevergoedingen.
— Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	62.000	30.000	26.000	— Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents du travail	285.000	305.000	175.000	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Allocations aux mutualistes libres	—	—	200.000	— Toelagen aan vrijverzekerden.
— Majoration index	4.142.000	3.289.000	3.724.000	— Verhoging index.
Totaux	51.010.000	48.577.000	40.889.000	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales	7.688.000	5.580.000	4.100.000	113 Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	379.184.000	357.932.000	333.434.000	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

111 Salaire proprement dit :

Décomposition :

	1967	1966	1965
— Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc.	3.528.000	3.051.000	2.863.000
— Indemnités de poste des attachés agricoles	4.986.000	4.809.000	4.323.000
Totaux	8.514.000	7.860.000	7.186.000

(411)

(En milliers de francs).

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon :

Samenstelling :

— Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.
— Postvergoedingen der landbouwattachés.

Totaux.

(In duizendtallen frank).

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergenees- kundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
a) Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. — <i>Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.</i>	957	650	230	100	1.571	20	3.528
b) Indemnités de poste des attachés agricoles. — <i>Postvergoedingen der landbouwattachés</i>	—	—	—	4.986	—	—	4.986
Totaux. — Totalen	957	650	230	5.086	1.571	20	8.514

Augmentation de 654.000 francs suite à :

1. la hausse constante effective et généralisée dans tous les postes ou se trouvent des attachés agricoles (+ 177.000);

2. la hausse de l'index.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Vermeerdering van 654.000 frank ingevolge :

1. een constante, effectieve en algemene stijging van de levensduurte in alle posten waar zich landbouw-attachés bevinden (+ 177.000);

2. de stijging van de index.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Classification économique :

	1967	1966	1965
115 Salaire en nature	914.000	850.000	710.000
<i>a) Interventions individuelles :</i>			
1. à fonds perdus F	635.000		
2. récupérables	90.000		
<i>b) Intervention en faveur des groupements sportifs, culturels et autres .</i>	20.000		
<i>c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.</i>	10.000		
<i>d) Interventions en faveur des cabinets médicaux</i>	68.000		
<i>e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours . .</i>	68.000		
<i>f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux</i>	23.000		
Total . . . F	914.000		

Augmentation de 64.000 francs suite à :

1. l'augmentation des honoraires des médecins et hôpitaux;

2. l'acquisition de nouveaux types de boîtes de secours;

3. amélioration de la composition des colis de Noël.

ART. 11.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche maritime.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
115 Salaire en nature	54.000	54.000	44.000

Economische classificatie :

115 Loon in natura.	
<i>a) Individuele tussenkomsten :</i>	
1. niet terugvorderbare F	635.000
2. terugvorderbare	90.000
<i>b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen</i>	20.000
<i>c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refters, enz.</i>	10.000
<i>d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten</i>	68.000
<i>e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten . .</i>	68.000
<i>f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen</i>	23.000
Totaal . . . F	914.000

Verhoging van 64.000 frank ingevolge :

1. de verhoging van de doktershonoraria en hospitalen;

2. de aankoop van nieuwe typen van verbandtrommels;

3. de verbetering van de samenstelling van de pakketten voor Kerstmis.

ART. 11.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. van kosteloze reisbiljetten aan de personeelsleden van de Dienst voor Zeevisserij.*

Economische classificatie :

115 Loon in natura.	
---------------------	--

Le Service de la Pêche maritime a été transféré par arrêté royal du 17 février 1953 du Ministère des Communications au Département de l'Agriculture. Le personnel de ce Service a gardé l'avantage des coupons gratuits sur le réseau des chemins de fer belges.

Crédit inchangé.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	7.384.000	7.384.000	6.204.000
		(1)	

(En milliers de francs).

De Dienst voor de Zeevisserij werd bij koninklijk besluit van 17 februari 1953 van het Ministerie van Verkeerswezen naar het Departement van Landbouw overgeheveld. Het personeel van deze Dienst heeft het genot van kosteloze reisbiljetten op de Belgische spoorwegen blijven behouden.

Onveranderd krediet.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reisen verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(In duizendtallen frank).

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergenees- kundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
a) Honoraires des avocats et avoués. — <i>Erelonen van advokaten en pleitbezorgers</i>	120	—	—	—	—	—	120
b) Frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuite, frais de justice, etc. — <i>Proceskosten, uitgaven, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.</i>	100	—	—	—	—	—	100
c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reisen verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	—	175	2.252	431	63	273	3.194
d) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. — <i>Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	10	—	—	—	—	—	10
e) Paiement des autres prestations de tiers, y compris correspondants horticoles et stations d'avertissement. — <i>Betaling van de andere prestaties van derden, tuinbouwberichtgevers en waarschuwingstations inbegrepen</i>	817	263	—	2.222	—	—	3.302
f) Indemnités aux inspecteurs vétérinaires suppléants de contrôle. — <i>Vergoedingen voor plaatsvervangende controle-diergeneeskundige inspecteurs</i>	—	—	658	—	—	—	658
Totaux. — Totalen	1.047	438	2.910	2.653	63	273	7.384

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	9.930.000	9.812.000	8.361.000
122 Location de bâtiments	825.000	488.000	
Totaux	10.755.000	10.300.000	8.361.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
122 Huur van gebouwen.
Totaal.

(3)

(En milliers de francs).

(In duizendtallen frank).

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergenees- kundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw economisch Instituut	
a) Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i>	16	49	10	125	16	20	236
b) Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i>	156	450	135	410	106	160	1.417
c) Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	10	42	16	193	5	10	276
d) Téléphone, télégrammes. — <i>Telefoon, telegrammen</i>	490	1.293	2.450	1.028	1.182	280	6.723
e) Transports. — <i>Vervoer</i>	101	66	20	46	38	7	278
f) Locations et impositions. Frais de confort. — <i>Huur en belastingen. Gebruikskosten</i>	325	101	250	482	121	150	1.429
g) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	—	30	6	347	13	—	396
Totaux. — <i>Totalen</i>	1.098	2.031	2.887	2.631	1.481	627	10.755

Augmentation de 455.000 francs suite :

1. à l'occupation de nouveaux bâtiments;
2. aux travaux de transformation à l'ambassade de Londres d'où frais de location pour l'Attaché agricole.

Verhoging van 455.000 frank ingevolge :

1. de ingebruikneming van nieuwe gebouwen;
2. de veranderingswerken aan de ambassade te Londen waardoor huurkosten voor de Landbouw-attaché.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	13.010.000	13.778.000	10.388.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(318)

(En milliers de francs).

(In duizendtallen frank).

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergenees- kundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	557	764	1.300	784	648	395	4.448
b) Acquisitions d'ouvrages et de publications. — <i>Aanschaffen van werken en publikaties</i>	137	219	367	108	110	51	992
c) Abonnements aux journaux et publications officielles. — <i>Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties</i>	270	443	303	464	90	96	1.666
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — <i>Kleine uitgaven voor materieel, bureau-benodigdheden, drukwerken, inbindingen</i>	90	490	270	233	663	50	1.796
e) Achats de produits d'entretien et de fonctionnement. — <i>Aankoop van onderhouds- en werkingsprodukten</i>	25	45	15	828	35	15	963
f) Location de biens mobiliers. — <i>Huren van roerende goederen</i>	18	76	18	168	40	16	336
g) Publications par l'Administration. — <i>Publikaties door de Administratie</i>	35	2.328	196	—	100	—	2.659
h) Nouveaux immeubles. — <i>Nieuwe gebouwen</i>	—	80	—	—	70	—	150
Totaux. — <i>Totalen</i>	1.132	4.445	2.469	2.585	1.756	623	13.010

Les publications ci-après sont couvertes par le crédit repris sous le lit. g :

De publikaties hierna zijn gedekt door het krediet opgenomen onder litt. g :

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoop- prijs
Bulletin sanitaire. — <i>Gezondheidsbulletin.</i>	Bi-mensuelle Half- maandelijks	Publication professionnelle <i>Beroeps- uitgave</i>	Variable <i>Veranderlijk</i>	1.800	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Liste des étalons admis. — <i>Lijst van de aangenomen hengsten.</i>	Annuelle Jaarlijks	Brochure <i>Brochure</i>	± 100	± 1.200	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la gestion et l'économie domestique rurale, la liste des variétés, etc. — <i>Technische vlugschriften betreffende de land- en tuinbouwteelten, de landbouwbedrijfsleiding en de landelijke huishoudkunde, de variëteitenlijsten, enz.</i>	Unique (réimpression et nouveaux) <i>Enig (herdrukken en nieuwe)</i>	Tracts de vulgarisation <i>Vulgarisatie- vlugschriften</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil (kosteloze uitdeling)</i>	—

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplai- res vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoop- prijs
Brochure sur les bâtiments ruraux et la mécanisation. — <i>Brochure aangaan- de landelijke gebouwen en mechani- satie.</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochure de vulgarisation <i>Vulgarisatie- brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	5.000 français + 5.000 flamands 5.000 Franse + 5.000 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil</i> (kosteloze uitdeling)	—
Méthodes d'analyses des produits phyto- pharmaceutiques. — <i>Ontledingsmetho- den voor phytopharmaceutische pro- dukten.</i>	Unique <i>Enig</i>	Publication profession- nelle <i>Beroeps- uitgave</i>	± 30	1.000 français + 1.000 flamands 1.000 Franse + 1.000 Vlaamse	(Dépense récupérable) (<i>Terug- vorderbare uitgave</i>)	20. fr
Méthodes de convention pour l'analyse des matières fertilisantes et des pro- duits destinés à l'alimentation des ani- maux. — <i>Overeenkomstmethoden voor de ontleding van meststoffen en vee- voerders.</i>	Unique <i>Enig</i>	Publication profession- nelle <i>Beroeps- uitgave</i>	± 100	3.000 français + 3.000 flamands 3.000 Franse + 3.000 Vlaamse	(Dépense récupérable) (<i>Terug- vorderbare uitgave</i>)	20. fr
Publication à effectuer par l'Institut économique agricole. — <i>Publikatie uit te geven door het Landbouwecono- misch Instituut.</i>	Annuelle <i>Jaarlijks</i>	Brochure <i>Brochure</i>	± 50	750 français + 750 flamands 750 Franse + 750 Vlaamse	Néant <i>Nihil</i>	—
Publication d'un complément à la « Bro- chure d'accueil ». — <i>Publikatie van een bijvoegsel aan de « Onthaalbrochure ».</i>	Unique <i>Enig</i>	Publication administrative <i>Administratieve publikatie</i>	± 20	3.000 français + 3.000 flamands 3.000 Franse + 3.000 Vlaamse	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Revue de l'Agriculture. — <i>Landbouw- tijdschrift.</i>	Mensuelle <i>Maandelijks</i>	Revue <i>Tijdschrift</i>	110	1.150 français + 800 flamands 1.150 Franse + 800 Vlaamse	707	25 francs; abonnement, 1 an : 200 fr. ordinaire 100 fr. étudiants 6 mois : 125 fr. 25 frank; abonnement, 1 jaar : 200 fr. gewoon 100 fr. studenten 6 maanden : 125 fr.

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplai- res vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoop- prijs
----------------------------------	-----------------------------------	---------------------	--	-----------------------	---	---

Tracts de vulgarisation. — *Vulgarisatie-
vugschriften.*

Unique <i>Enig</i>	Tract de vulgarisation <i>Vulgarisatie- vugschrift</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	2.000 français + 2.000 flamands 2.000 Franse + 2.000 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil</i> (<i>Kosteloze uitdeling</i>)	—
-----------------------	---	---------------------------------	--	---	---

Brochures consacrées à l'élevage et à
l'exploitation : « Contrôle laitier » ;
« Rapport Unique annuel I.A. ». Avi-
culture. Porcs. — *Brochures gewijd
aan de veeteelt en de uitbating :
« Melkcontrole » ; « Jaarverslag K.I. ».
Pluimveehouderij. Varkens.*

Unique <i>Enig</i>	Brochure <i>Brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
-----------------------	-----------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-----------------------	--------------------------

Brochure spéciale à feuille détachable
mentionnant les normes des produits
horticoles. — *Speciale brochure met
uitneembare bladen, met vermelding
van de normen der tuinbouwproduk-
ten.*

Unique <i>Enig</i>	Brochure <i>Brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
-----------------------	-----------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-----------------------	--------------------------

Diminution de 768.000 francs dans le cadre des
mesures d'économies.

Vermindering van 768.000 frank in het kader van
de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés
à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen ge-
leverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	2.067.000	1.924.000	1.721.000	121 Algemene werkingskosten.
Administration des Services généraux F	244.000			Bestuur der Algemene Diensten . F 244.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	594.000			Bestuur van Land- en Tuinbouw . . 594.000
Administration de l'Elevage et du Ser- vice vétérinaire	84.000			Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst 84.000
Administration des Services économi- ques	586.000			Bestuur der Economische Diensten . 586.000
Administration des Eaux et Forêts . .	408.000			Bestuur van Waters en Bossen . . 408.000
Institut Economique Agricole	151.000			Landbouweconomisch Instituut . . 151.000
Total . . F	2.067.000			Totaal . . F 2.067.000

Augmentation : 143.000 francs.

Verhoging : 143.000 frank.

Augmentation suite à l'occupation de nouveaux
locaux, à la hausse du prix des combustibles et à l'ap-
plication de la taxe de transmission.

Verhoging te wijten aan de ingebruikneming van
nieuwe lokalen, aan de stijging van de prijs van de
brandstoffen en aan de toepassing van de overdracht-
taks.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impres-
sions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, druk-
werken, inbindingen geleverd door bemiddeling van
het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	5.763.000	5.994.000	3.984.000	121 Algemene werkingskosten.

Administration des Services généraux F	660.000	Bestuur der Algemene Diensten . F	660.000
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	2.299.000	Bestuur van Land- en Tuinbouw . .	2.299.000
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	1.419.000	Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	1.419.000
Administration des Services économiques	489.000	Bestuur der Economische Diensten . .	489.000
Administration des Eaux et Forêts . .	355.000	Bestuur van Waters en Bossen . . .	355.000
Institut Economique Agricole . . .	541.000	Landbouweconomisch Instituut . .	541.000
Total . . F	5.763.000	Totaal . . F	5.763.000

Diminution de 231.000 francs dans le cadre des mesures d'économies.

Vermindering van 231.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique.		1967	1966	1965	Economische classificatie.	
121	Dépenses générales de fonctionnement	141.000	149.000	109.000	121	Algemene werkingskosten.
	Administration des Services généraux F	92.000	Bestuur der Algemene Diensten . . F	92.000		
	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	16.000	Bestuur van Land- en Tuinbouw . . .	16.000		
	Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	4.000	Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	4.000		
	Administration des Services économiques	29.000	Bestuur der Economische Diensten . .	29.000		
	Administration des Eaux et Forêts . .	—	Bestuur van Waters en Bossen . . .	—		
	Institut Economique Agricole . . .	—	Landbouweconomisch Instituut . .	—		
	Total . . F	141.000	Totaal . . F	141.000		

Diminution de 8.000 francs dans le cadre des mesures d'économies.

Vermindering van 8.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique.		1967	1966	1965	Economische classificatie.	
121	Dépenses générales de fonctionnement	186.000	189.000	145.000	121	Algemene werkingskosten.
	Administration des Services généraux F	22.000				Bestuur der Algemene Diensten . F 22.000
	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	58.000				Bestuur van Land- en Tuinbouw . . 58.000
	Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	14.000				Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst 14.000
	Administration des Services économiques	44.000				Bestuur der Economische Diensten . . 44.000
	Administration des Eaux et Forêts . .	35.000				Bestuur van Waters en Bossen . . . 35.000
	Institut Economique Agricole . . .	13.000				Landbouweconomisch Instituut . . 13.000
	Total . . F	186.000				Totaal . . F 186.000

Diminution de 3.000 francs dans le cadre des mesures d'économie.

Vermindering van 3.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Classification économique :

	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement	765.000	765.000
Nature des dépenses :		
a) Frais de consommation . . . F	365.000	
b) Frais d'entretien, réparations .	285.000	
c) Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	115.000	
Total . . . F	765.000	
Administration des Services généraux F	765.000	
Crédit inchangé.		

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	34.510.000	34.359.000	28.461.000
(5)			

(En milliers de francs).

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.			
Aard van de uitgaven :			
a) Verbruiksonkosten F	365.000		
b) Onderhoudskosten, herstellingen .	285.000		
c) Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	115.000		
Totaal . . . F	765.000		
Bestuur der Algemene Diensten . F	765.000		
Onveranderd krediet.			

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.			
(5)			

(In duizendtallen frank).

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergenees- kundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	
a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsverandering, beheers- en bureaukosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden .</i>	—	95	200	494	3.583	—	4.372
b) Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif et judiciaire. — <i>Verplaatsingskosten met inbegrip van deze voortvloeiende uit een administratief of rechtskundig geschil.</i>							
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen .</i>	165	972	340	957	340	223	2.997
— Indemnités kilométriques. — <i>Kilometer-vergoedingen .</i>	112	7.301	4.015	1.291	1.166	631	14.516
— Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten .</i>	132	4.257	2.427	1.389	1.908	486	10.599
— Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland .</i>	130	409	197	1.130	70	90	2.026
Totaux. — <i>Totalen .</i>	539	13.034	7.179	5.261	7.067	1.430	34.510

Augmentation de 151.000 francs.

Sur le poste missions à l'Etranger : augmentation du nombre et du coût des missions dans le cadre de la C.E.E.

A l'intérieur du pays : hausse de l'index.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	141.000	135.000	135.000
1. Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels, 5 conférences à 5.000 francs F	25.000		
2. Bibliothèque de formation professionnelle	71.000		
3. Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Industrie-Université ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail et la politique du personnel : 18 colloques ou séminaires à 2.500 francs par agent	45.000		
Total . . . F	141.000		

Le programme de formation professionnelle s'inspire des mêmes buts que l'action menée par le Gouvernement en vue d'une amélioration progressive des administrations.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration. — Frais de représentation et de réception. — Frais résultant de la collation de décorations.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	300.000	300.000	125.000
a) Frais de réception et de représentation F	160.000		
b) Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. Achat de médailles, coupes, etc.	115.000		
c) Dépenses diverses d'administration	25.000		
Total . . . F	300.000		

Diminution de 60.000 francs dans le cadre des mesures d'économie.

Vermeerdering : 151.000 frank.

Op de post « Zendingen in het Buitenland » : verhoging van het aantal en de kosten van de zendingen in het kader van de E.E.G.

In het binnenland : verhoging van de index.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	141.000	135.000	135.000
1. Voordrachten met administratief karakter over de grote actuele problemen, 5 voordrachten aan 5.000 frank F	25.000		
2. Bibliotheek voor beroepsvorming .	71.000		
3. Deelnemen aan de colloquia en seminaries ingericht door de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit en door de stichting Industrie-Universiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven, ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake het beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek, eigen te maken : 18 colloquia of seminaries aan 2.500 frank per agent	45.000		
Totaal . . . F	141.000		

Het programma voor beroepsvorming gaat uit van dezelfde doeleinden als deze die door de Regering worden beoogd met haar actie ter geleidelijke verbetering van de werking der administratie.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven. — Representatie- en receptiekosten. — Uitgaven voortvloeiend uit de toekenning van eretekens.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	300.000	300.000	125.000
a) Representatie- en receptiekosten F	160.000		
b) Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. Aankoop van medailles, bekers, enz.	115.000		
c) Diverse andere kleine bestuursuitgaven	25.000		
Totaal . . . F	300.000		

Vermindering van 60.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	665.000	665.000	305.000
Administration des Services généraux F	120.000		
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	252.000		
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	—		
Administration des Services économiques	23.000		
Administration des Eaux et Forêts	270.000		
Institut Economique Agricole	—		
Total . . . F	665.000		

Crédit inchangé.

ART. 12.20. — *Démonstrations : centres de démonstrations et essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles. — Inspection ménagère agricole. — Champs d'expériences horticoles. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières et autres. — Génie rural : essais démonstratifs. — Divers.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	4.250.000	4.500.000	4.126.000
a) Démonstrations agricoles, centres de démonstrations et essais spéciaux jugés utiles à la production de l'Agriculture.			
Fonctionnement des centres de démonstrations : 58 × ± 21.500 francs . F	1.247.000		
Organisation d'essais démonstratifs spéciaux sur cultures agricoles établis en dehors des centres de démonstration : ± 490 × ± 3.000 francs F	1.469.000		
		2.716.000	
b) Inspection ménagère agricole. Organisation d'essais démonstratifs sur l'aménagement rationnel des locaux d'habitation, visites guidées de fermières dans les habitations modèles. Organisations de ces essais démonstratifs dans sept maisons modèles par province à 2.000 francs par conseillère : 2.000 × 5 × 9 F	90.000		

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.			
Bestuur der Algemene Diensten . F	120.000		
Bestuur van Land- en Tuinbouw	252.000		
Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	—		
Bestuur der Economische Diensten	23.000		
Bestuur van Waters en Bossen	270.000		
Landbouweconomisch Instituut	—		
Totaal . . . F	665.000		

Onveranderd krediet.

ART. 12.20. — *Demonstraties : Demonstratie- en proefcentra voor landbouwteelten. — Propaganda tot verbetering van de landbouwprodukten. — Landbouwhuishoudkundige Inspectie. — Tuinbouwproefvelden. — Verbetering van de kas-, boomkwekerijen en andere planten. — Boerderijbouwkunde : demonstratieproeven. — Allerlei.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Specifieke aankopen.			
a) Demonstratiecentra en bijzondere proeven nodig geacht ter bevordering van de landbouw.			
Werking van de demonstratiecentra : 58 × ± 21.500 frank	1.247.000		
Organisatie van bijzondere demonstratieproeven met landbouwteelten ingericht buiten de demonstratiecentra : ± 490 × ± 3.000 frank	1.469.000		
		2.716.000	
b) Landbouwhuishoudkundige Inspectie. Inrichting van demonstratieproeven op de rationele woninginrichting met geleide bezoeken van groepen boerinnen aan modelwoningen. Inrichting van deze demonstratieproeven in zeven modelwoningen per provincie aan 2.000 fr. per consulente : 2.000 × 5 × 9 F	90.000		

— Essais démonstratifs sur la rationalisation du travail de la fermière dans son ménage et à l'exploitation; 14 essais par province à 500 francs par conseillère : $500 \text{ francs} \times 14 \times 9 = \text{F}$ 63.000

— Essais démonstratifs sur la récolte hygiénique du lait; 6 essais par province à 1.370 francs par conseillère : $1.370 \text{ francs} \times 6 \times 9 =$ 74.000

— Essais démonstratifs sur la rationalisation du travail ménager; 8 essais par province à 500 francs : $500 \text{ francs} \times 8 \times 9 =$ 36.000

263.000

c) Démonstrations horticoles. Champs d'expériences horticoles. Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. Divers.

1. Essais démonstratifs . 845.000

2. Exploitation de 3 sous-centres dans le pays de Herve 200.000

3. Frais de fonctionnement du Centre de Chairière (essais tabac, cultures horticoles, pépinières forestières) 226.000

1.271.000

Total . . F 4.250.000

Diminution de 250.000 francs dans le cadre des mesures d'économies.

ART. 12.21. — *Enquêtes et études. — Enquêtes horticoles. — Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	700.000	850.000	503.000

1. Horticulture.

Enquêtes horticoles . F 25.000

25.000

Diminution suite au paiement total des subsides pour la création des plantations fruitières basses tiges.

2. Génie rural. Essais démonstratifs organisés par les ingénieurs du Génie rural de l'Etat

175.000

— Demonstratieproeven op de rationalisatie van het werk van de boerin in het huishouden en op het bedrijf; 14 proeven per provincie aan 500 frank per consulente : $500 \text{ frank} \times 14 \times 9 = \text{F}$ 63.000

— Demonstratieproeven op de hygiënische melkwinning; 6 proeven per provincie aan 1.370 frank per consulente : $1.370 \text{ frank} \times 6 \times 9 =$ 74.000

— Demonstratieproeven op de rationalisatie van het huishoudelijk werk; 8 proeven per provincie aan 500 frank : $500 \text{ frank} \times 8 \times 9 =$ 36.000

263.000

c) Demonstratieproeven. Tuinbouwproefvelden. Verbetering van de kas-, boomkwekerij- en andere planten. Allerlei.

1. Demonstratieproeven . 845.000

2. Uitbating van 3 subcentra in het land van Herve 200.000

3. Werkingskosten van het Centrum te Chairière (proeven op tabak, tuinbouwteelten, bosboomkwekerijen) 226.000

1.271.000

Totaal . . F 4.250.000

Vermindering van 250.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.21. — *Keuringen en studies. — Tuinbouwkeuringen. — Studies van planificatie van grondverbeteringswerken.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Specifieke aankopen.	700.000	850.000	503.000

1. Land- en tuinbouw.

Tuinbouwkeuringen . F 25.000

25.000

Vermindering ingevolge de volledige uitbetaling van de toelagen voor de oprichting van de modelfruitaanplantingen laagstam.

2. Boerderijbouwkunde. Demonstratieproeven ingericht door de Rijksingenieurs in de boerderijbouwkunde . . .

175.000

Diminution de 95.000 francs dans le cadre des mesures d'économies.

3. Remembrement des terres. Essais de constructions de chemins et études de planification des travaux d'amélioration foncière.

Etudes de planification des travaux d'amélioration foncière en vue de l'établissement d'un programme d'urgence pour le remembrement et frais de mesurage et d'analyse 500.000

Total . . . F 700.000

Diminution de 150.000 francs dans le cadre des mesures d'économie.

ART. 12.22. — *Formation professionnelle en agriculture. — Dépenses de toute nature relatives aux cours, conférences et journées d'études organisés par le Ministère de l'Agriculture (y compris celles des exercices précédents). — Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers.*

Vermindering van 95.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

3. Ruilverkaveling der gronden. Aanleggen van proeven van wegverharding en studie van planificatie van grondverbeteringswerken.

Studiën van planificatie der grondverbeteringswerken met het oog op het opstellen van een urgentieprogramma voor ruilverkaveling en kosten voor metingen en analyses 500.000

Totaal . . . F 700.000

Vermindering van 150.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.22. — *Beroepsvorming op landbouwgebied. — Uitgaven van alle aard in verband met de cursussen, voordrachten en studiedagen ingericht door het Ministerie van Landbouw (inbegrepen deze der vorige dienstjaren). — Tussenkost in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965		
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.783.000	3.603.000	3.915.000	121 Algemene werkingskosten.	
Cours et conférences.				Cursussen en voordrachten.	
1. Cours oraux (arrêtés royaux du 1 juillet 1961 et du 24 juillet 1962) 125 cours à 20.000 francs F	2.500.000			1. Mondelinge cursussen (koninklijke besluiten van 4 juli 1961 en 24 juli 1962): 125 leergangen aan 20.000 fr. F	2.500.000
(Rémunération des professeurs, indemnités de secrétariat, frais de fonctionnement.)				(Bezoldiging der lesgevers, secretariatsvergoedingen, werkingskosten.)	
2. Conférences.				2. Voordrachten.	
Conférenciers :				Voordrachtgevers :	
a) 300 × 450 francs = F	135.000			a) 300 × 450 frank = F	135.000
b) 100 × 375 francs = .	38.000			b) 100 × 375 frank = .	38.000
c) 100 × 300 francs = .	30.000			c) 100 × 300 frank = .	30.000
Frais de fonctionnement 500 × 500 francs =	250.000			Werkingskosten 500 × 500 frank =	250.000
	453.000				453.000
3. Journées d'étude 50 × 3.000 francs	150.000			3. Studiedagen : 50 × 3.000 frank .	150.000
4. Cours de perfectionnement pour conférenciers (arrêté royal du 4 décembre 1964) : 15 × 10.000 francs	150.000			4. Vervolmakingscursussen voor voordrachthouders (koninklijk besluit van 4 december 1964) : 15 × 10.000 frank	150.000
5. Achat de matériel didactique	200.000			5. Aankoop van didactisch materieel	200.000
6. Echange de jeunes cultivateurs entre les pays-membres de la F.A.O. et de l'O.E.C.E. et dans la perspective du Marché Commun	50.000			6. Uitwisseling van jonge landbouwers tussen de landen-leden van F.A.O. en E.O.E.S. en in het vooruitzicht van de Gemeenschappelijke Markt	50.000

7. Envoi de jeunes cultivateurs dans les pays limitrophes pour suivre des cours spéciaux, des sessions d'étude, des congrès, des voyages d'étude, etc., dans le but de former et de perfectionner une élite agricole : 50 missions à 2.000 fr. =	100.000
8. Adaptation index (5 %)	180.000
Total . . . F	3.783.000

Augmentation de 180.000 francs suite à l'adaptation de l'index.

ART. 12.23. — *Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droit d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films.*

7. Zending van jonge landbouwers naar naburige landen ten einde speciale leergangen, studiezittingen, congressen, enz., te volgen en studiereizen te ondernemen met het doel een landbouwelite te vormen en te vervolmaken : 50 opdrachten aan 2.000 frank =	100.000
8. Aanpassing index (5 %)	180.000
Totaal . . . F	3.783.000

Verhoging van 180.000 frank ingevolge de aanpassing van de index.

ART. 12.23. — *Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijking van diapositieven en aankoop van kopijen van films.*

Classification économique :

	1967	1966
123 Achats spécifiques	800.000	882.000
		(8)
1. Réalisation de films :		
a) pour la vulgarisation F	400.000	
b) achat de copies de films	65.000	
	465.000	
2. Matériel didactique : réalisation de maquettes, panneaux, etc.	70.000	
3. Achats et entretien des appareils audio-visuel-films	265.000	
Total . . . F	800.000	

Diminution de 82.000 francs dans le cadre des mesures d'économies.

ART. 12.24. — *Participation du Département à des foires, concours et expositions.*

Classification économique :

	1967	1966
123 Achats spécifiques	650.000	800.000
Concours et expositions à caractère didactique. Participation du Département à ces manifestations.		
Participation du Département à des concours, expositions et autres initiatives F	410.000	
Concours, expositions et autres initiatives organisés par les services	240.000	
Total . . . F	650.000	

Economische classificatie :

	1965
123 Specifieke aankopen.	704.000
1. Aankoop van films :	
a) voor vulgarisatie F	400.000
b) aankoop van kopieën van films	65.000
	465.000
2. Didactisch materieel : verwezenlijking van maquettes, panelen, enz. . . .	70.000
3. Aankoop en onderhoud van audio-visueel materielfilms	265.000
Totaal . . . F	800.000

Vermindering van 82.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 12.24. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

Economische classificatie :

	1965
123 Specifieke aankopen.	370.000
Prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter. Deelname van het Departement aan deze manifestaties.	
Deelname van het Departement aan prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven F	410.000
Prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven ingericht door de diensten	240.000
Totaal . . . F	650.000

Diminution de 150.000 francs.

Au cours de l'année 1967 le Département participera à des expositions et concours moins importants que la Semaine Internationale de l'Agriculture.

ART. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'observation et d'avertissement. — Lutte contre le rat musqué.*

Classification économique :

	1967	1966
123 Achats spécifiques	4.400.000	3.925.000
1. Campagne contre le rat musqué F	2.871.000	
2. Lutte contre fléaux possibles	100.000	
3. Postes d'observation et d'équipe- ment	900.000	
4. Démonstrations et fumigation	529.000	
Total . . . F	4.400.000	

Augmentation pour la campagne contre le rat musqué suite à l'augmentation des dépenses pour les salaires des ouvriers-piégeurs, l'équipement des piégeurs, des frais de transport et de séjour.

ART. 12.26. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographique en matière de gestion des exploitations.*

Classification économique :

	1967	1966
123 Achats spécifiques	400.000	650.000

Calcul mécanographique de carnets de gestion et des rations.

Diminution de 250.000 francs.

L'établissement des programmes de calculs se fait actuellement, pour la plus grande partie, par le service.

ART. 12.27. — *Frais de confection ou achat de cartes de vacation de terres agricoles et horticoles.*

Classification économique :

	1967	1966
123 Achats spécifiques	500.000	500.000
1. Achat de planchettes déjà confec- tionnées. 16 planchettes × 5.000 francs + 81 × 2.000 francs F	242.000	
2. Confection de planchettes : 9 plan- chettes × 25.000 francs =	225.000	
3. Taxe de transmission	33.000	
Total . . . F	500.000	

Crédit inchangé.

Vermindering van 150.000 frank.

In de loop van het jaar 1967 zal het Departement deel nemen aan prijskampen en tentoonstellingen die minder belangrijk zijn dan de Internationale Week van de Landbouw.

ART. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, produkten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de observatie- en waarschuwingsposten. — Bestrijding van de muskusrat.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Specifieke aankopen.		4.106.000	
1. Bestrijding van de muskusrat . F	2.871.000		
2. Bestrijding mogelijke plagen	100.000		
3. Observatie- en waarschuwingspos- ten	900.000		
4. Demonstraties en begassing	529.000		
Totaal . . . F	4.400.000		

Verhoging voor de bestrijding van de muskusrat ingevolge de stijging van de uitgaven voor de vangers, de vervoer- en verplaatsingskosten en de aankoop van uitrustingsmaterieel voor die vangers.

ART. 12.26. — *Mecanographische berekenings- en opnemingswerken in verband met de bedrijfsleiding.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Specifieke aankopen.	400.000	650.000	206.000

Mecanografische berekeningen van de bedrijfsleidingsboeken en van de rantsoenen.

Vermindering van 250.000 frank.

Het opmaken van de berekeningsprogramma's wordt voor het ogenblik grotendeels gedaan door de dienst zelf.

ART. 12.27. — *Onkosten voor het vervaardigen of aankopen van vacatiekaarten voor land- en tuinbouwgronden.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
123 Specifieke aankopen.	500.000	500.000	124.000
1. Aankoop van reeds opgemaakte kaartbladen. 16 kaartbladen × 5.000 fr. + 81 × 2.000 frank F	242.000		
2. Opmaken van kaartbladen : 9 kaartbladen × 25.000 frank =	225.000		
3. Overdrachttaks	33.000		
Totaal . . . F	500.000		

Onveranderd krediet.

ART. 12.30. — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux sur l'amélioration des races. — Achat de médailles et objets d'art destinés aux concours et manifestations dans le domaine de l'élevage.*

ART. 12.30. — *Huur van hallen en lokalen nodig voor het inrichten van nationale prijskampen voor de verbetering van de rassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties op veeteeltgebied.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	521.000	3.100.000	700.000
122 Location de bâtiments . .	—	1.500.000	—
Totaux . . . F	521.000	4.600.000	700.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
122 Huur van gebouwen.	
Totalen.	

Achat de médailles et d'objets d'art pour concours généraux d'élevage . F 521.000
Diminution de 4.079.000 francs.
Pas de Semaine Internationale de l'Agriculture en 1967.

Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor algemene veepriskampen
Vermindering van 4.079.000 frank.
Geen Internationale Week van de Landbouw in 1967.

ART. 12.31. — *Dépenses de toutes natures relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évaronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

ART. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de strijd tegen de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	6.550.000	6.550.000	4.210.000
		(1)	

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
--------------------------	--

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	45.000.000	40.000.000	39.255.000
		(83)	

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.	
--------------------------	--

Tuberculinations F 22.000.000
Cartes de service (tuberculose clinique et lésions tuberculeuses constatées à l'abattage. Déclaration de foyers de maladies contagieuses) 80.000
Vacations pour brucellose (prises de sang) 20.000.000
Frais d'envoi d'échantillons à l'Institut National de Recherches vétérinaires 30.000
Conférences 90.000
Programme sanitaire de l'élevage avicole 2.800.000
Total . . . F 45.000.000

Augmentation due à l'intensification de la lutte contre la brucellose bovine et du dépistage de la pullorose compensée par une réduction du crédit pour tuberculinations.

Tuberculinaties F 22.000.000
Dienstkaarten (klinische tuberculose en tuberculeuse letsels vastgesteld bij het slachten. Aangiften van haarden van besmettelijke ziekten) 80.000
Vacatiën voor brucellose (bloedafnamen) 20.000.000
Verzendingskosten van monsters aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek 30.000
Voordrachten 90.000
Sanitair programma in verband met de pluimveeteelt 2.800.000
Totaal . . . F 45.000.000

Verhoging ingevolge de verder doorgedreven bestrijding in de runderbrucellose en de pullorosebestrijding gecompenseerd door een vermindering van het krediet voor tuberculinaties.

ART. 12.33. — *Travaux mécanographiques en matière d'élevage.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	418.000	400.000 (175)	—

Augmentation due aux travaux spéciaux à effectuer pour l'espèce porcine.

ART. 12.50. — *Organisation et expansion du commerce extérieur. — Initiatives diverses pour la promotion des exportations.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	3.500.000	6.000.000 (12)	4.737.000

Le crédit est destiné à financer les initiatives suivantes : campagnes de propagande, conférences de presse, publicité et articles de presse, colloques (journées de contact), frais de réception des délégations étrangères, documentation en diverses langues étrangères, etc.

ART. 12.51. — *Propagande et activité en faveur des objectifs de la F.A.O. et de la Campagne contre la faim.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	685.000	685.000	5.000
1. Campagne contre la faim . . . F	680.000		
2. Propagande pour la F.A.O. . . .	5.000		
Total . . . F	685.000		

ART. 12.52. — *Propagande en faveur de la coopération agricole.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	100.000	100.000	30.000

Conférences, journées d'étude, expositions, frais divers et publications de brochures relatives à la coopération agricole.

ART. 12.53. — *Propagande en faveur de la normalisation des fruits et légumes au marché intérieur.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques . . .	600.000	1.100.000	287.000

ART. 12.33. — *Mecanographische werken in verband met de veeteelt.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Verhoging ingevolge speciale werken uit te voeren voor het varkensras.

ART. 12.50. — *Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. — Allerhande initiatieven voor de bevordering van de uitvoer.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het krediet is bestemd voor volgende initiatieven : propagandacampagnes, perconferenties, publiciteit en persartikels, colloquia (kontaktdagen), kosten voor ontvangst van vreemde delegaties, documentatie in vreemde talen, enz.

ART. 12.51. — *Propaganda en activiteit ten voordele van de doelstellingen van de F.A.O. en de Campagne ter bestrijding van de honger.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
1. Campagne ter bestrijding van de honger F	680.000		
2. Propaganda voor de F.A.O.	5.000		
Totaal . . . F	685.000		

ART. 12.52. — *Propaganda voor de landbouwcoöperatie.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Voordrachten, studiedagen, tentoonstellingen, diverse kosten en publikaties van brochures over het landbouwcoöperatiewezen.

ART. 12.53. — *Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Exécution du règlement n° 23 de la C.E.E. :

1. Matériel de vulgarisation : impression et distribution de 50.000 dépliants F	100.000
2. Démonstrations : une centaine de démonstrations sont prévues quant au triage, calibrage et présentation des fruits et légumes	100.000
3. Expositions : participation à une cinquantaine d'expositions de fruits et légumes dans le pays	150.000
4. Réunions d'information : une vingtaine de réunions de producteurs et de commerçants sont prévues	100.000
5. Conférences de presse : on prévoit une dizaine de conférences	150.000
Total . . . F	600.000

ART. 12.54. — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le service de la pêche maritime.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	60.000	60.000	50.000

Matériel scientifique et technique et frais divers du bateau de pêche « Hinders ».

ART. 12.60. — *Dépenses de toutes nature en rapport avec :*

- a) *l'entretien et la conservation des forêts domaniales;*
- b) *l'entretien et la conservation des réserves naturelles domaniales;*
- c) *les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	36.351.000	33.700.000	28.200.000

a) Dépenses de toutes natures en rapport avec l'entretien et la conservation des forêts domaniales F	425.000
b) Entretien et conservation des réserves naturelles domaniales	35.426.000
c) Améliorations cynégétiques et ornithologiques en général	500.000
F	36.351.000

Augmentation de 2.651.000 francs due à :

- Augmentations salaires;
- ajustement salaires anormalement bas;
- cotisation patron O.N.S.S.;
- taxe de transmission;
- prix des matériaux et services.

Uitvoering van het reglement n° 23 van de E.E.G. :

1. Vulgarisatiematerieel : drukken en uitdelen van 50.000 vouwbladen . F	100.000
2. Demonstraties : er zijn een honderdtal demonstraties voorzien voor wat betreft het sorteren, het kalibreren en het presenteren van fruit en groenten	100.000
3. Tentoonstellingen : deelneming aan een vijftigtal tentoonstellingen van fruit en groenten in het binnenland	150.000
4. Voorlichtingsvergaderingen : er zijn een twintigtal vergaderingen voorzien van voortbrengers en handelaars	100.000
5. Persconferenties : er zijn een tiental vergaderingen voorzien	150.000
Totaal . . . F	600.000

ART. 12.54. — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de dienst van de zeevisserij.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Wetenschappelijk en technisch materieel en diverse kosten van de visserijboot « Hinders ».

ART. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met :*

- a) *het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;*
- b) *het onderhoud en de bescherming van de domaniale natuurreservaten;*
- c) *de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

a) Uitgaven van alle aard in verband met het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen F	425.000
b) Onderhoud en bescherming van de domaniale natuurreservaten	35.426.000
c) Verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming	500.000
F	36.351.000

Verhoging van 2.651.000 frank te wijten aan :

- Verhoging lonen;
- aanpassing van abnormaal lage lonen;
- patronale bijdrage R.M.Z.;
- overdrachtaks;
- prijzen van de materialen en diensten.

ART. 12.61. — *Forêt domaniale de Soignes : travaux extrasylvicoles.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.810.000	1.684.000	1.431.000

Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses pour travaux exécutés dans la forêt domaniale de Soignes, en sa qualité de grand parc situé aux portes de la capitale où le public vient chercher repos, agrément et délassément.

Augmentation de 126.000 francs due à l'augmentation des salaires, les cotisations patronales O.N.S.S., la taxe de transmission et les prix des matériaux et services.

ART. 12.72. — *Comptabilité agricole et prix de revient. — Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	500.000	40.000	—

Augmentation de 460.000 francs.

Intervention I.B.M. pour calculs mécanographiques.

Activités sans cesse croissantes de l'Institut Economique Agricole.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

SUBVENTIONS AUX ENTREPRISES.

ART. 32.10. — *Cotisation à l'Association belge de Droit rural.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
323 Autres subventions aux institutions SBL au service des entreprises	10.000	10.000	10.000

Cette Association, fondée en 1961, groupe les spécialistes belges de droit rural (magistrats, avocats, fonctionnaires). Des commissions, instituées en son sein, étudient les problèmes qui se posent dans ce secteur. L'Association apporte ainsi une collaboration précieuse au Département de l'Agriculture.

ART. 32.20. — *Subventions aux chambres et sociétés provinciales d'agriculture, à la Société Centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêt agricole.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	1.695.000	1.695.000	1.613.000

ART. 12.61. — *Domeinbos van Zoniën : niet bosbouwkundige werken.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het aangevraagd krediet moet dienen om de kosten te dekken van de werken uitgevoerd in het domeinbos van Zoniën, een uitgestrekt park nabij de poorten van de hoofdstad alwaar het publiek rust, vermaak en ontspanning komt zoeken.

Verhoging van 126.000 frank te wijten aan de verhoging van de lonen, de patronale bijdrage R.M.Z., de overdrachtstaks, de prijzen van de materialen en diensten.

ART. 12.72. — *Landbouwboekhouding en kostprijzen. — Mecanographische berekenings- en opnemingswerken.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Verhoging van 460.000 frank.

Tussenkost I.B.M. voor mecanografische berekeningen.

Steeds stijgende activiteiten van het Landbouweconomisch Instituut.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

SUBSIDIES AAN BEDRIJVEN.

ART. 32.10. — *Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht.*

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

Deze Vereniging, opgericht in 1961, groepeerde de Belgische specialisten van het agrarisch recht (magistraten, advocaten, ambtenaren). Commissies, in haar midden opgericht, bestuderen de problemen welke zich in deze sector voordoen. De Vereniging verschaft alzo een kostbare medewerking aan het Departement van Landbouw.

ART. 32.20. — *Toelagen aan de provinciale landbouwkamers en -maatschappijen, aan de « Société Centrale d'Agriculture » en andere maatschappijen met landbouwbelangen.*

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

1. Subsidies aux chambres provinciales d'agriculture : 110.000 francs par chambre × 9	F 990.000
2. Subsidies aux sociétés provinciales d'agriculture : 75.000 francs par société × 9	675.000
3. Subside à la Société Centrale d'Agriculture de Belgique et autres sociétés d'intérêts agricoles	30.000
Total . . . F	1.695.000

Crédit inchangé.

ART. 32.21. — *Subventions aux associations horticoles.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	650.000	600.000	550.000

a) Subside à la Fédération des Sociétés horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité de plus de 500 sociétés affiliées à la Fédération . . . F	150.000
b) Subside à la Ligue Nationale du coin de terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat, de propagande et d'inspection de cet organisme . . .	250.000
c) Groupements nouveaux . . .	250.000
F	650.000

Augmentation de 50.000 francs.

Pour les groupements nouveaux : « Bedrijfsvoorlichting voor Oostvlaanderen, voor Antwerpen », Comité national de Pomologie — Service de vulgarisation, etc.

ART. 32.22. — *Subventions pour jardins d'essais.**Classification économique :*

	1967	1966	1965
322 Subventions aux entreprises privées	5.700.000	3.375.000	4.147.000

A.	
1. Fleurs coupées, Alost . . .	300.000
2. Cultures fruitières, Beitem . . .	350.000
3. Cultures fruitières, Cerexhe-Heuseux	300.000
4. Cultures maraîchères, Geel . . .	300.000
5. Petits fruits, Hoogstraten . . .	400.000
6. Cultures maraîchères, Mussy-la-Ville	300.000
7. Cultures maraîchères, Ormeignies	300.000
8. Cultures maraîchères pour la conserverie (province de Namur)	300.000
9. Cultures fruitières, Rillaar . . .	300.000

1. Toelagen aan de provinciale landbouwkamers : 110.000 frank per landbouwkamer × 9	F 990.000
2. Toelagen aan de provinciale landbouwmaatschappijen : 75.000 frank per maatschappij × 9	675.000
3. Toelage aan de « Société Centrale d'Agriculture de Belgique » en andere maatschappijen met landbouwbelangen	30.000
Totaal . . .	1.695.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.21. — *Toelagen aan de tuinbouwverenigingen.**Economische classificatie :*

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

a) Toelage aan het Verbond van de Tuinbouwverenigingen. Deze toelage dient om de werkingskosten van meer dan 500 bij het Verbond aangesloten verenigingen te dekken . . . F	150.000
b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker, tot dekking van de kosten van secretariaat, propaganda en inspectie van dit organisme	250.000
c) Nieuwe groeperingen	250.000
F	650.000

Verhoging van 50.000 frank.

Voor de nieuwe groeperingen : Bedrijfsvoorlichting voor Oost-Vlaanderen, Antwerpen, Nationaal Pomologisch Comité — Dienst vulgarisatie, enz.

ART. 32.22. — *Toelagen voor proeftuinen.**Economische classificatie :*

322 Subsidies aan privébedrijven.

A.	
1. Snijbloemen, Aalst . . F	300.000
2. Fruitteelt, Beitem . . .	350.000
3. Fruitteelt, Cerexhe-Heuseux	300.000
4. Groenteteelt, Geel . . .	300.000
5. Klein fruit, Hoogstraten . . .	400.000
6. Groenteteelt, Mussy-la-Ville	300.000
7. Groenteteelt, Ormeignies . . .	300.000
8. Groenteteelt bestemd voor inmaak (provincie Namen) . . .	300.000
9. Fruitteelt, Rillaar . . .	300.000

10. Cultures maraîchères, Wavre-Sainte-Catherine	300.000	
11. Pépinières, Wetteren	300.000	
	<u>3.450.000</u>	
B. — Campine du Sud.		
Jardin d'essai de Geel (2 ^e tranche an- nuelle)	800.000	
C. — Programmes de reconversion	1.450.000	
Total	<u>5.700.000</u>	

L'augmentation de 2.325.000 francs provient de l'extension des activités des jardins d'essais et de la promotion de la reconversion vers l'horticulture.

ART. 32.23. — *Subsides pour des concours et pour des expositions à caractère didactique. — Objets d'art destinés aux concours agricoles et horticoles.*

Classification économique :

	1967	1966
322 Subventions aux entreprises privées	665.000	695.000
a) Concours, expositions et autres initiatives F	292.000	
b) Concours, expositions et autres initiatives subsideés par les Services du Département	373.000	
Total . . . F	<u>665.000</u>	

Réduction de 30.000 francs dans le cadre des mesures d'économie.

ART. 32.24. — *Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes.*

Classification économique :

	1967	1966
322 Subventions aux entreprises privées	800.000	800.000

ART. 32.25. — *Analyses pédologiques.*

Classification économique :

	1967	1966
323 Autres subventions aux ins- titutions S.B.L. au service des entreprises	1.720.000	2.000.000

Exécution d'analyses de sols, dont une partie des frais tombe à charge du Département. L'évaluation est basée sur $\pm$ 53.500 analyses à 30 francs augmenté de 7 % de taxe de transmission.

Réduction : 280.000 francs.

Diminution du nombre d'analyses et de la part d'intervention de l'Etat.

10. Groenteteelt, Sint-Kate- lijne-Waver	300.000	
11. Boomkwekerij, Wetteren	300.000	
	<u>3.450.000</u>	
B. Zuiderkempfen.		
Proeftuin te Geel (2 ^e jaarlijkse snede)	800.000	
C. Reconversie programma's	1.450.000	
Totaal	<u>5.700.000</u>	

De verhoging van 2.325.000 frank is te wijten aan de uitbreiding van de activiteiten van de proeftuinen en de bevordering van de omschakeling naar tuinbouw.

ART. 32.23. — *Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen met didactisch karakter. — Kunstvoorwerpen bestemd voor de land- en tuinbouw prijskampen.*

Economische classificatie :

	1967	1966
322 Subsidies aan privébedrij- ven.	665.000	695.000
a) Prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven F	292.000	
b) Prijskampen, tentoonstellingen en andere initiatieven gesubsidieerd door de diensten van het Departement	373.000	
Totaal . . . F	<u>665.000</u>	

Vermindering van 30.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 32.24. — *Tussenkost in de onkosten tot bevordering van de uitvoer van planten.*

Economische classificatie :

	1967	1966
322 Subsidies aan privébedrij- ven.	800.000	800.000

ART. 32.25. — *Bodemkundige ontledingen.*

Economische classificatie :

	1967	1966
323 Overige subsidies aan instel- lingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	2.000.000	2.000.000

Uitvoering van grondontledingen waarvan de kosten gedeeltelijk ten laste van het Departement zijn. De raming is gesteund op $\pm$ 53.500 ontledingen aan 30 frank vermeerderd met 7 % overdrachtaks.

Vermindering : 280.000 frank.

Vermindering van het aantal ontledingen en de Staatstussenkost.

ART. 32.26. — *Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.*

ART. 32.26. — *Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Subventions aux entreprises privées	6.600.000	6.600.000	4.936.000
Subvention pour la tenue et le contrôle de carnets d'exploitation et pour l'établissement de nouveaux plans de gestion.			
1. Tenue et contrôle de 2.630 carnets d'exploitation agricoles ou horticoles : 750 francs × 2.630 carnets . . . F	1.975.000		
2. Etablissement de 500 nouveaux plans de gestion par correspondants (à 300) : 300 francs × 500 plans . . .	150.000		
3. Journées d'étude : 200 participants à 300 francs	60.000		
4. Subventions aux associations professionnelles agricoles pour tenir des comptes d'exploitation, etc. : 1.200 exploitations à 2.500 francs	3.000.000		
5. Annotation de données : 2.600 exploitations à 400 francs	1.040.000		
6. Subvention aux groupements de gestion pour frais de fonctionnement : 150 groupes × 2.500 francs	375.000		
Total . . . F	6.600.000		

Crédit inchangé.

ART. 32.27. — *Subvention en faveur des cultivateurs de la Famenne et de la région jurassique en vue de réparer partiellement les dégâts exceptionnels causés par la sécheresse pendant l'été 1964 (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Subventions aux entreprises privées	—	—	45.000.000

ART. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Subventions aux entreprises privées	26.000.000	26.000.000	24.666.000

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrijven.

Toelagen voor het bijhouden en de verificatie van bedrijfsboekjes en voor het opmaken van nieuwe bedrijfsplannen.

1. Bijhouden en controle van ± 2.630 land- en tuinbouwbedrijfsboeken : 750 frank × 2.630 bedrijfsboekjes F	1.975.000
2. Opstellen van 500 nieuwe bedrijfsplannen door correspondenten (à 300) : 300 frank × 500 plannen	150.000
3. Studiedagen : 200 deelnemers aan 300 frank	60.000
4. Toelagen aan de landbouwberoepsverenigingen voor het bijhouden van bedrijfsrekeningen, enz. : 1.200 bedrijven aan 2.500 frank	3.000.000
5. Noteren van gegevens : 2.600 bedrijven aan 400 frank	1.040.000
6. Tussenkost in de werkingskosten van de verenigingen voor bedrijfsleiding : 150 verenigingen × 2.500 frank .	375.000
Totaal . . . F	6.600.000

Onveranderd krediet.

ART. 32.27. — *Toelage ten gunste van de landbouwers van de Famenne en de jurastreek ten einde gedeeltelijk de uitzonderlijke schade te herstellen veroorzaakt door de droogte tijdens de zomer 1964 (pro memorie).*

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrijven.

ART. 32.30. — *Toelagen en premiën toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee en konijnenrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie.*

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrijven.

323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises 112.109.000 108.000.000 104.700.000

Totaux . . 138.109.000 134.000.000 129.366.000

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

Totalen.

I. — Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêté royal du 19 août 1960 et arrêté royal du 13 février 1962) :

Concours, organisation de concours de chevaux de trait, de chevaux de sang et de poulains par les fédérations provinciales, médailles :

a) Règlement général . F 3.700.000
b) Concours de poulains . 27.000

Total I. 3.727.000

Diminution due à la normalisation de la situation du paiement des primes pour juments.

II. — Règlement général sur l'espèce bovine (arrêté royal du 29 mars 1963, modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1964 et 10 mars 1965) :

1. Primes pour concours et expertises : 277 circonscriptions F 14.435.000

2. Primes pour taureaux soumis au progeny-test . . 2.160.000

Total II. 16.595.000

III. — a) 1. Subside au « Cheval de trait Belge » F 600.000
2. Subside à la « Société de demi-sang belge » . . . 40.000
3. Subside à la Société du Cheval d'agriculture et d'équitation 40.000

1. Subside à la Société du Poney Shetland 20.000

5. Subside à la société royale « Le Cheval de trait Belge » pour l'organisation du Stud-Book 60.000

b) Subsidés fixes aux sociétés d'élevage bovin et aux fédérations provinciales des syndicats d'élevage (arrêté royal du 29 mars 1963, modifié par les arrêtés royaux des 21 octobre 1964 et 10 mars 1965) 4.000.000

c) Subsidés pour l'inspection du contrôle laitier, dans des fédérations provinciales 1.675.000

I. — Algemeen reglement voor paardenrassen (koninklijk besluit van 19 augustus 1960 en koninklijk besluit van 13 februari 1962) :

Prijskampen, inrichting van prijskampen voor trekpaarden en bloedpaarden, inrichting van prijskampen voor veulens door de provinciale verbonden, medailles :

a) Algemeen reglement F 3.700.000
b) Veulenprijskampen . 27.000

Totaal I. 3.727.000

Vermindering ingevolge de normalisatie inzake de betaling van de premies voor merries.

II. — Algemeen reglement voor rundveerassen (koninklijk besluit van 29 maart 1963, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 21 oktober 1964 en 10 maart 1965) :

1. Premiën voor prijskampen en keuringen : 277 omschrijvingen F 14.435.000

2. Premies voor stieren onderworpen aan de progeny-test 2.160.000

Totaal II. 16.595.000

III. — a) 1. Toelage aan het « Belgisch Trekpaard » F 600.000
2. Toelage aan de « Société de demi-sang belge » . . 40.000
3. Toelage aan de Vereniging van het landbouwpark 40.000

4. Toelage aan de Vereniging van de Kwekers van Shetland Poney's . . . 20.000

5. Toelage aan de koninklijke maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » voor de inrichting van het Stud-Book 60.000

b) Vaste toelagen aan de provinciale verbonden der veekeuweeksyndikaten (koninklijk besluit van 29 maart 1963, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 21 oktober 1964 en 10 maart 1965) . 4.000.000

c) Toelagen voor het toezicht op de melkcontrole bij de provinciale verbonden . 1.675.000

d) Intervention de 50 % dans le prix d'achat du matériel de contrôle de la production et de la sélection . . .	500.000
e) Contrôle laitier syndi- cats d'élevage :	
1.040.000 contrôles laitiers mensuels à 19 francs . . .	19.760.000
+ charges sociales (15 %) . . .	2.964.000
f) Subside à la Fédération Nationale des Syndicats d'Ele- vage bovin	1.300.000
g) Organisation des con- cours provinciaux	1.250.000
h) Subside global à la Fé- dération Nationale des Syn- dicats d'Exploitation à répar- tir entre les fédérations provinciales	1.250.000
i) Subsidés aux fédérations provinciales des syndicats d'exploitation pour le contrô- le laitier :	
2.600.000 contrôles men- suels à 19 francs	49.400.000
+ charges sociales (15 %) . . .	7.410.000
j) Syndicats d'achat et d'entretien en commun de taureaux	2.250.000
k) Fédération Nationale des Syndicats d'Exploitation de Bétail : frais de fonction- nement	15.000
l) Intervention de 50 % dans le prix d'achat de maté- riel pour le contrôle économi- que de la rentabilité	1.100.000
m) Lutte zootechnique contre la stérilité héréditaire du cheptel bovin (arrêté royal du 2 juillet 1955 modifié par arrêté royal du 29 mars 1963)	500.000
n) Etude de groupes san- guins dans le bétail inscrit . .	400.000
o) Inscription au Herd- Book : 33.000 vaches à 30 fr. .	990.000
p) Enregistrement des veaux : 104.000 veaux à 30 francs	3.120.000
q) Relevé économique de la production : 15.000 fermes à 200 francs	3.000.000

d) Tegemoetkoming van 50 % in de aankoop van ma- terieel voor de controle op de produktie en op de selectie . .	500.000
e) Melkcontrole veekweek- syndikaten :	
1.040.000 maandelijkse controles aan 19 frank . . .	19.760.000
+ sociale lasten (15 %) . . .	2.964.000
f) Toelage aan het Natio- naal Verbond der Veekweek- syndikaten	1.300.000
g) Inrichting van de pro- vinciale rundveeprijskampen .	1.250.000
h) Globale toelage aan het Nationaal Verbond der Vee- houdersbonden te verdelen onder de provinciale verbon- den	1.250.000
i) Toelagen aan de provin- ciale verbonden der veehou- dersbonden voor de melk- controle :	
2.600.000 maandelijkse controles aan 19 frank . . .	49.400.000
+ sociale lasten (15 %) . . .	7.410.000
j) Syndikaten voor geza- menlijke aankoop en onder- houd van stieren	2.250.000
k) Nationaal Verbond der Veehoudersbonden : wer- kingskosten	15.000
l) Tussenkost van 50 % in de aankoopprijs van het materieel voor de economi- sche rentabiliteitscontrole . .	1.100.000
m) Zootechnische bestrij- ding der erfelijke onvrucht- baarheid bij de rundveestapel (koninklijk besluit van 2 juli 1955 gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 maart 1963)	500.000
n) Studie van de bloed- groepen bij de ingeschreven dieren	400.000
o) Inschrijving in het Herd-Book : 33.000 koeien aan 30 frank	990.000
p) Registratie der kalve- ren : 104.000 kalveren aan 30 frank	3.120.000
q) Opmaking van de eco- nomie van de produktie : 15.000 boerderijen aan 200 frank	3.000.000

r) Travaux spéciaux, mensurations, pesées, expérimentations 400.000

s) Plans d'affouragement :
10.000 fermes à 200 francs 2.000.000

Total III. 104.044.000

L'augmentation résulte :

1. de l'augmentation du nombre de contrôles laitiers en syndicat d'élevage et d'exploitation (100.000) à 19 francs par contrôle, plus charges sociales;

2. diminution de 200.000 francs du subside alloué à la société du cheval de trait belge.

IV. — a) Porcs :

Règlement général :

Expertises	F 1.346.000
Verrats testés	50.000
Primes de conservation	1.500.000
Fédérations provinciales	900.000
Stations expérimentales	3.000.000
Fédération nationale des éleveurs de porcs	500.000
Concours national de porcs abattus	80.000
Concours national de porcs reproducteurs	450.000
Organisation de l'insémination artificielle chez le porc	600.000

Total . . . F 8.426.000

L'augmentation résulte :

1. de l'augmentation du subside à la Fédération nationale des éleveurs de porcs;

2. idem aux stations expérimentales porcines suite à l'augmentation de la capacité de testage.

b) *Caprins et ovins* (arrêté royal du 16 avril 1966) :

Fédérations provinciales des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers :

Subside de fonctionnement	F 105.000
Primes de conservation	200.000

Fédération nationale des syndicats d'élevage de chèvres et moutons laitiers :

Subside de fonctionnement	20.000
Concours national	100.000

r) Speciale werken, metingen, wegingen, experimenten 400.000

s) Voederplannen : 10.000
boerderijen aan 200 frank . 2.000.000

Totaal III. 104.044.000

De verhoging is te wijten aan :

1. verhoging van het aantal melkcontroles in de veekweeksyndikaten en veehoudersbonden (100.000) à 19 frank per controle, plus sociale lasten;

2. vermindering van de toelage aan de vereniging « Het Belgisch Trekpaard » (200.000 frank).

IV. — a) Varkens :

Algemeen reglement :

Keuringen	F 1.346.000
Getesteerde beren	50.000
Bewaarpremies	1.500.000
Provinciale verbonden	900.000
Proefstations	3.000.000
Landsbond der varkensfokkers	500.000
Nationale prijskamp voor geslachte varkens	80.000
Nationale prijskamp voor voorttelende varkens	450.000
Inrichting van kunstmatige inseminatie bij het varken	600.000

Totaal . . . F 8.426.000

Verhoging te wijten aan :

1. Verhoging van de toelage aan het Nationaal Verbond der Varkenskwekers;

2. idem aan de varkensproefstations tengevolge van de verhoging van de testcapaciteit.

b) *Geiten en schapen* (koninklijk besluit van 16 april 1966) :

Provinciale verbonden van fokkerssyndicaten van melkgeiten en -schapen :

Werkingsloelage	F 105.000
Bewaarpremies	200.000

Nationaal Verbond van fokkerssyndicaten van geiten en melkschapen :

Werkingsloelage	20.000
Nationale prijskamp	100.000

Fédérations provinciales
des éleveurs de moutons de
troupe :

Subside de fonctionne-
ment 300.000

Fédération nationale des
éleveurs de moutons de
troupe :

Subside de fonctionne-
ment; primes d'achat de
béliers; primes de conserva-
tion; analyses de laine . . . 1.010.000

Organisation Concours
National 100.000

Total . . F 1.835.000

L'augmentation des subsides résulte de :
l'augmentation des subventions aux socié-
tés d'élevage de chèvres et de moutons.
— Application de l'arrêté royal du
16 avril 1966.

c) *Aviculture et cuniculture* (arrêté
royal du 31 mai 1958) :

Fédérations provinciales
des aviculteurs utilitaires F 1.700.000

Fédération Nationale des
Aviculteurs utilitaires . . . 700.000

Fédérations provinciales
d'aviculteurs familiaux et
d'éleveurs de lapins . . . 184.000

Fédération nationale d'avi-
culteurs familiaux et d'éle-
veurs de lapins 283.000

Total . . F 2.867.000

d) *Apiculture* (arrêté du
Régent du 22 septembre 1947
et arrêté royal du 11 avril
1953) 115.000

Total IV. 13.243.000

Augmentation du subside
aux sociétés avicoles. — Ap-
plication du nouvel arrêté
royal.

V. — Subsides aux unions
professionnelles :

Détenteurs d'étalons ad-
mis F 500.000

Total V. 500.000

Total . . F 138.109.000

ART. 32.31. — *Subventions aux sociétés reconnues
d'assurance et de réassurance mutuelle contre la
mortalité du bétail dans les entreprises agricoles.*

Provinciale Verbonden van
fokkers van troeschappen :

Werkingsstoelage . . . 300.000

Nationaal Verbond van fok-
kers van troeschappen :

Werkingsstoelage, aankoop-
premiën voor rammen; be-
waarpremies; wolonderzoe-
ken 1.010.000

Inrichting Nationale prijs-
kamp 100.000

Totaal . . F 1.835.000

Vermeerdering ingevolge :

verhoging van de toelagen aan de pro-
vinciale verbonden van geiten en schapen-
kwekers. — Toepassing van het konink-
lijk besluit van 16 april 1966.

c) *Pluimvee- en konijnenteelt* (konink-
lijk besluit van 31 mei 1958) :

Provinciale verbonden van
bedrijfspluimveehouders F 1.700.000

Landsbond van Bedrijfs-
veehouders 700.000

Provinciale verbonden
van liefhebberspluimveehou-
ders en konijnenkwekers . . 184.000

Landsbond van liefhebbers-
pluimveehouders en van
konijnenkwekers 283.000

Totaal . . F 2.867.000

d) *Bijenteelt* (besluit van
de Regent van 22 september
1947 en koninklijk besluit
van 11 april 1953) . . . 115.000

Totaal IV. 13.243.000

Verhoging van de toelagen
aan de Provinciale Verbonden
van de bedrijfspluimveehou-
ders. — Toepassing van het
nieuw koninklijk besluit.

V. — Toelagen aan de be-
roepsverenigingen :

Houders van goedgekeurde
hengsten F 500.000

Totaal V. 500.000

Totaal . . F 138.109.000

ART. 32. 31. — *Toelagen aan de erkende maatschap-
pijen voor onderlinge verzekering en herverzeke-
ring tegen de dierensterfte in de landbouwbedrij-
ven.*

Classification économique :			Economische classificatie :		
	1967	1966		1967	1966
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	700.000	700.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	638.000	
Application des dispositions de l'arrêté royal du 11 mars 1959 complété par l'arrêté royal du 31 décembre 1960.			Toepassing van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 11 maart 1959 aangevuld door het koninklijk besluit van 31 december 1960.		
Crédit inchangé.			Onveranderd krediet.		
ART. 32.32. — <i>Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang.</i>			ART. 32.32. — <i>Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloeden halfbloedpaarden.</i>		
Classification économique :			Economische classificatie :		
	1967	1966		1967	1966
322 Subventions aux entreprises privées	1.000.000	1.000.000	322 Subsidies aan privébedrijven.	1.000.000	
Crédit inchangé.			Onveranderd krediet.		
ART. 32.33. — <i>Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de laiterie.</i>			ART. 32.33. — <i>Toeluge aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.</i>		
Classification économique :			Economische classificatie :		
	1967	1966		1967	1966
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	20.000	20.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	20.000	
Crédit inchangé.			Onveranderd krediet.		
ART. 32.34. — <i>Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.</i>			ART. 32.34. — <i>Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding.</i>		
Classification économique :			Economische classificatie :		
	1967	1966		1967	1966
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	70.000.000	74.900.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	67.334.000	
1. Pour la lutte contre la tuberculose bovine.			1. Voor rundertuberculosebestrijding.		
a) Aide aux fédérations :			a) Hulpgeld aan de verbonden :		
1940 associations × 1.000 fr.	1.940.000		1940 verenigingen × 1.000 fr.	1.940.000	
2.650.000 bovins × 15 fr.	39.750.000		2.650.000 runderdieren × 15 fr.	39.750.000	
250.000 tuberculinations			250.000 tuberculinaties bij aankoop × 50	12.500.000	
achat × 50	12.500.000				
		54.190.000			54.190.000
b) Déduction du solde probable des fédérations en fin d'exercice — 14.815.000			b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar — 14.815.000		
		39.375.000			39.375.000
2. Pour la lutte contre la brucellose bovine.			2. Voor runderbrucellosebestrijding.		

a) Aide au Fédérations :

1940 associations × 1.000 fr.	1.940.000
2.400.000 bovins × 15 frs	36.000.000
150.000 prises de sang achat × 50 francs	7.500.000
	45.440.000

b) Déduction du solde probable des fédérations fin d'exercice	— 14.815.000
	30.625.000

Total . . . F 70.000.000

Diminution de 4.900.000 francs dans le cadre des mesures d'économie.

ART. 32.35. — *Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème fournis aux laiteries.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	18.690.000	15.070.000	12.374.000

Application des dispositions des arrêtés royaux des 14 novembre 1963 et 27 janvier 1965.

1. Filtration et réductose.

a) Subside de fonctionnement ± 136.100 contrôles mensuels pour 1.175.000 francs (index 117,5) × 12 =	F 14.100.000
b) frais d'équipement par province 100.000 francs × 9 =	F 900.000
	F 15.000.000

2. Epreuve de coagulation

a) subside de fonctionnement: ± 114.100 contrôles mensuels pour 270.000 francs (index 117,5) × 12	F 3.240.000
b) frais d'équipement par province 50.000 × 9 =	F 450.000
	F 3.690.000

L'augmentation résulte de l'adaptation et de l'indexation des subsides et de l'exécution de l'épreuve de coagulation.

ART. 32.50. — *Primes pour la tenue par les armateurs d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

a) Hulpgeld aan de verbonden :

1940 verenigingen × 1.000 francs	1.940.000
2.400.000 runddieren × 15 fr.	36.000.000
150.000 bloedafnemingen bij aankoop × 50 frank	7.500.000
	45.440.000

b) Vermindering met het vermoedelijk saldo van de verbonden op het einde van het dienstjaar	— 14.815.000
	30.625.000

Totaal . . . F 70.000.000

Vermindering van 4.900.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 32.35. — *Toelagen aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room geleverd aan de zuivelfabrieken.*

Economische classificatie :

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

Toepassing van de bepalingen van de koninklijke besluiten van 14 november 1963 en 27 januari 1965.

1. Filtratie en reductage

a) werkingstoelage ± 136.100 maandelijkse controles voor 1.175.000 frank (index 117,5) × 12 =	F 14.100.000
b) uitrustingstoelage per provincie 100.000 frank × 9 =	F 900.000
	F 15.000.000

2. Stremproof.

a) werkingstoelage: ± 114.100 maandelijkse controles voor 270.000 frank (index 117,5) × 12 =	F 3.240.000
b) uitrustingstoelage per provincie 50.000 × 9 =	F 450.000
	F 3.690.000

De verhoging vloeit voort uit de aanpassing en de koppeling aan de index van de toelagen en uit de uitvoering van de stremproof.

ART. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
322 Subventions aux entreprises privées	750.000	750.000	646.000	322 Subsidies aan privébedrijven.	
Application de l'arrêté royal du 1 ^{er} mars 1958.				Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958.	
ART. 32.51. — <i>Subvention au Comité de propagande pour la consommation de poisson.</i>				ART. 32.51. — <i>Toelage aan de Propagandavereniging voor Visverbruik.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	750.000	750.000	750.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.	
ART. 32.52. — <i>Subvention à la station de contrôle des semences à Heverlee.</i>				ART. 32.52. — <i>Toelage aan het zaadonderzoeklaboratorium te Heverlee.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
322 Subventions aux entreprises privées	75.000	75.000	75.000	322 Subsidies aan privébedrijven.	
Crédit inchangé.				Onveranderd krediet.	
ART. 32.53. — <i>Aide financière à la pêche maritime.</i>				ART. 32.53. — <i>Financiële steun aan de Zeevisserij.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
322 Subventions aux entreprises privées	10.000.000	—	—	322 Subsidies aan privébedrijven.	
Aide à la pêche maritime en vue de l'aider à surmonter les difficultés au sein de certains secteurs.				Hulp aan de Zeevisserij ten einde de moeilijkheden in sommige sectoren te overbruggen.	
ART. 32.60. — <i>Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse.</i>				ART. 32.60. — <i>Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de vis-teelt en de jacht.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	1.000.000	710.000	170.000	323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.	
Encouragement et soutien à des sociétés :				Aanmoediging en steun aan maatschappijen :	
a) forestières, notamment à la « Société royale forestière de Belgique » . . . F	100.000			a) van bosbouwkundige aard, inzonderheid aan de « Société royale forestière de Belgique » . . . F	100.000
b) de pisciculture et de chasse, notamment au « Royal Saint-Hubert Club » de Belgique	100.000			b) van jacht en visvangst, inzonderheid aan de « Royal Saint-Hubert Club » van België	100.000
c) revue des préposés des Eaux et Forêts.	10.000			c) revue der aangestelden van Waters en Bossen	10.000
d) s'occupant de la gestion de réserves naturelles	790.000			d) welke zich inlaten met het beheer van natuurreservaten.	790.000
F	1.000.000			F	1.000.000

Augmentation 290.000 francs.

Rétablissement du crédit tel qu'il avait été fixé initialement pour 1966. Pour cet exercice il a été réduit de 290.000 francs eu égard au fait que les critères d'octroi aux sociétés de conservation de la nature n'étaient pas encore clairement définis.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

ART 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
336.1 Autres transferts — Ménages	1.000.000	725.000	2.525.000

Augmentation : 275.000 francs, suite au nombre croissant des affaires traitées et à traiter.

ART. 33.20. — *Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — Ménages	5.000.000	5.000.000	3.375.000

Indemnité de promotion sociale :

a) aux jeunes indépendants qui ont suivi un cours de formation générale (arrêté royal du 16 juin 1964) : 5.000 élèves × 600 francs F 3.000.000

b) aux indépendants et aidants qui ont suivi un cours professionnel : 1.000 élèves × 2.000 francs 2.000.000

F 5.000.000

Crédit inchangé.

ART. 33.50. — *Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
333.1 Fins culturelles — Ménages	2.000.000	2.000.000	1.716.000

Application de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1958 modifié par celui du 30 avril 1963.

Crédit inchangé.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETANGER.

ART. 34.30. — *Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire.*

1. — *Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office international des Epizooties à Paris.*

Verhoging 290.000 frank.

Herstelling van het krediet zoals het voorgesteld werd voor 1966. Voor dit dienstjaar werd het verminderd met 290.000 frank daar de voorwaarden voor de toekenning aan de verenigingen voor de natuurbescherming nog niet duidelijk vastgesteld waren.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

336.1 Andere overdrachten — Gezinnen.

Vermeerdering : 275.000 frank, ingevolge het stijgend aantal uitgevoerde en nog uit te voeren zaken.

ART. 33.20. — *Toekenning van een vergoeding van sociale promotie voor de landbouwers en hun helpers.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden — Gezinnen.

Vergoedingen voor sociale promotie :

a) aan de jonge zelfstandigen en helpers die een cursus van algemene vorming gevolgd hebben (koninklijk besluit van 16 juni 1964) : 5.000 leerlingen × 600 frank F 3.000.000

b) aan de zelfstandigen en helpers die een beroepsleergang gevolgd hebben : 1.000 leerlingen × 2.000 frank 2.000.000

F 5.000.000

Onveranderd krediet.

ART. 33.50. — *Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsjongens ter zeevisserij.*

Economische classificatie :

333.1 Culturele doeleinden — Gezinnen.

Toepassing van het koninklijk besluit van 1 maart 1958 gewijzigd bij dit van 30 april 1963.

Onveranderd krediet.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.30. — *Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.*

1. — *Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten te Parijs.*

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1967	1966	1965	
342 Organisations internationales à l'étranger	240.000	240.000	229.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
La cotisation de la Belgique, classée en 3 ^e catégorie, est de 22.620,90 N.F.F.			De bijdrage van België, geklasseerd in 3 ^e categorie, is 22.620,90 N.F.F.	
2. — <i>Cotisation à la Fédération européenne de Zootechnie à Rome.</i>			2. — <i>Bijdrage aan de Europese Zootechnische Vereniging te Rome.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1967	1966	1965	
342 Organisations internationales à l'étranger	60.000	60.000	57.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
3. — <i>Cotisation à la Commission européenne de la Fièvre aphteuse à Rome.</i>			3. — <i>Bijdrage aan de Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer te Rome.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1967	1966	1965	
342 Organisations internationales à l'étranger	135.000	135.000	124.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
La cotisation de la Belgique est fixée à 2.500 dollars U.S. plus les frais bancaires.			De bijdrage van België is vastgesteld op 2.500 dollars U.S. vermeerderd met de bankkosten.	
4. — <i>Cotisation au Comité européen de Contrôle laitier et beurrier à Rome.</i>			4. — <i>Bijdrage aan het Europees Comité voor Melken Botercontrole te Rome.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1967	1966	1965	
342 Organisations internationales à l'étranger	8.000	8.000	7.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
ART. 34.50. — <i>Administration des Services Economiques.</i>			ART. 34.50. — <i>Bestuur der Economische Diensten :</i>	
1. — <i>Association internationale d'essais de semences à Copenhague.</i>			1. — <i>Internationale Associatie voor Zaandonderzoek te Kopenhagen.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1967	1966	1965	
342 Organisations internationales à l'étranger	12.000	12.000	10.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
La cotisation de la Belgique est fixée à 75 £.			De bijdrage van België is vastgesteld op 75 £.	
2. — <i>Conseil International pour l'exploration de la mer à Copenhague.</i>			2. — <i>Internationale raad voor het onderzoek der zee te Kopenhagen.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>	
	1967	1966	1965	
342 Organisations internationales à l'étranger	280.000	280.000	269.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.
Quote-part dans les frais de fonctionnement de cet organisme, fixée à 37.500 Cr.D.			Aandeel in de werkingskosten van dit organisme, vastgesteld op 37.500 D.Kr.	
3. — <i>Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O., à Rome.</i>			3. — <i>Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O. te Rome.</i>	

<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
342 Organisations internationales à l'étranger	17.900.000	17.900.000	14.145.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.	
Contribution de la Belgique à la F.A.O.				Bijdrage van België aan de F.A.O.	
1. — <i>Participation belge à la Campagne mondiale contre la faim à Rome (pour mémoire).</i>				4. — <i>Belgische deelneming aan de wereldcampagne tegen de honger te Rome (pro memorie).</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie</i>		
	1967	1966	1965		
342 Organisations internationales à l'étranger	—	—	805.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.	
Intervention dans les frais centraux de la Campagne mondiale contre la faim.				Tussenkost in de centrale kosten van de Wereldcampagne tegen de honger.	
Suppression du crédit par mesure d'économie.				Intrekking van het krediet als bezuinigingsmaatregel.	
5. — <i>Part d'intervention dans les frais du Comité Nord-Atlantique de la pêche maritime à Londres.</i>				5. — <i>Aandeel in de kosten van de Noord-Atlantische Commissie voor de Zeevisserij te Londen.</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie .</i>		
	1967	1966	1965		
342 Organisations internationales à l'étranger	55.000	41.000	36.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.	
Augmentation de la cotisation.				Verhoging van de bijdrage.	
ART. 34.60. — <i>Administration des Eaux et Forêts :</i>				ART. 34.60. — <i>Bestuur van Waters en Bossen :</i>	
1. — <i>Cotisation de la Belgique à l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, à Morges (Suisse).</i>				1. — <i>Lidgeld van België aan de « Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources », te Morges (Zwitserland).</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
342 Organisations internationales à l'étranger	150.000	150.000	—	342 Internationale instellingen in het buitenland.	
Les problèmes de la conservation de la nature sont désormais confiés au Conseil supérieur des réserves, qui relève du Département.				De problemen van de natuurbescherming zijn voortaan toevertrouwd aan de Hoge Raad der domaniale natuurreservaten welke afhangt van het Departement.	
TRANSFERTS DE REVENUS AUX FONDS ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.				INKOMENSOVERDRACHTEN AAN FONDSEN EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.	
ART. 11.20. — <i>Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement de biens ruraux, y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la S.N.P.P.T. pour le financement des travaux de remembrement (la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. — Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre du crédit prévu au présent article).</i>				ART. 41.20. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverklaring der landeigendommen, met inbegrip van de bijdragen van de Staat in de last van de door de N.M.K.L. uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken (het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomité's wordt, in de vorm van voorschotten ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is ertoe gemachtigd het op 31 december niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende dienstjaren over te dragen).</i>	
<i>Classification économique :</i>			<i>Economische classificatie :</i>		
	1967	1966	1965		
11 Transferts de revenus aux fonds, etc.	150.000.000	220.000.000	167.450.000	41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	

1. Formalités préalables :	
25.000 Ha × 400 francs F	10.000.000
2. Classement des terres :	
18.000 Ha × 500 francs	9.000.000
3. Relotissement :	
13.000 Ha × 3.000 francs	39.000.000
4. Frais topographiques :	
13.000 Ha × 5.500 francs	71.500.000
5. Acte de remembrement :	
10.000 Ha × 1.500 francs	15.000.000
6. Quote-part de l'Etat dans les intérêts des emprunts émis par la S.N.P.P.T.	5.500.000
	F 150.000.000

Réduction de 70.000.000 de francs dans le cadre des mesures d'économie.

Schéma du budget du Remembrement.

Classification économique :

1967

1966

1965

Recettes :

46 Transferts de revenus au Pouvoir Central	150.000.000	300.000.000	100.648.000
563 Transferts pour travaux des propriétaires et usufruitiers	3.000.000	13.700.000	2.767.000
66 Transferts de capitaux du Pouvoir Central	244.000.000	236.000.000	16.012.000
68 Transferts pour travaux des pouvoirs publics subordon- nés	128.680.000	123.406.000	13.714.000
Totaux F	525.680.000	673.106.000	133.141.000

Dépenses :

110 Salaires et charges sociales .	118.170.000	114.112.000	99.415.000
121 Dépenses générales de fonc- tionnement	45.769.000	44.173.000	32.147.000
214 Charges d'intérêts	13.597.000	10.245.000	13.970.000
323 Transferts aux Comités de remembrement pour frais de fonctionnement	2.500.000	2.500.000	2.887.000
513 Transferts aux Comités de remembrement pour tra- vaux	484.133.000	200.000.000	141.065.000
913 Amortissements des em- prunts	6.382.000	6.035.000	6.183.000
Totaux F	670.551.000	377.065.000	295.667.000

ART. 41.21. — Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture : essais en rapport avec la liste des races agricoles et horticoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues.

Classification économique :

1967

1966

1965

41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	13.500.000	11.857.000	11.241.000
---	------------	------------	------------

1. Voorafgaande procedure :	
25.000 Ha × 400 frank F	10.000.000
2. Klassificatie der gronden :	
18.000 Ha × 500 frank	9.000.000
3. Herverkaveling :	
13.000 Ha × 3.000 frank	39.000.000
4. Topografische kosten :	
13.000 Ha × 5.500 frank	71.500.000
5. Ruilverkavelingsakte :	
10.000 Ha × 1.500 frank	15.000.000
6. Aandeel van de Staat in de interesten voor leningen aangegaan door de N.M.K.L.	5.500.000
	F 150.000.000

Vermindering van 70.000.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

Schema van de begroting van de Ruilverkaveling.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

46 Inkomensoverdrachten van Centrale Overheid.	
563 Overdrachten voor werken, van de eigenaars en vrucht- gebruikers.	
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.	
68 Overdrachten voor werken, van de ondergeschikte open- bare besturen.	

Totalen.

Uitgaven :

110 Lonen en sociale lasten.	
121 Algemene werkingskosten.	
214 Interestlasten.	
323 Subsidies aan de ruilverka- velings Comités voor wer- kingskosten.	
513 Overdrachten aan de ruil- verkavelings Comités voor werken.	
913 Aflossingen van leningen.	

Totalen.

ART. 41.21. — Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw : proeven in verband met de land- en tuinbouwrasen en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen.

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	
--	--

a) Frais d'essais pour l'agrégation de variétés des espèces agricoles et horticoles à la liste des variétés améliorées reconnues F 13.815.000

b) Pour une demande d'inscription de nouvelles variétés, une cotisation de 3.000 francs par variété est prévue :
3.000 francs × 105 — 315.000

Total . . . F 13.500.000

Augmentation suite à l'index.

ART. 41.30. — *Subsides pour le contrôle du commerce du beurre. — Subventions destinées à encourager la consommation du lait (crédit à verser à l'Office National du lait et de ses dérivés par décision du Ministre de l'Agriculture).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
11 Transferts de revenus aux fonds, etc.	41.565.000	42.065.000	41.000.000
1. Subside pour le contrôle du commerce du beurre F	13.500.000		
2. Distribution de lait dans les écoles et les établissements hospitaliers	28.065.000		
	F 41.565.000		

Réduction de 500.000 francs dans le cadre des mesures d'économie.

ART. 41.50. — *Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	28.173.000	27.746.000	20.666.000
1. Participation du Département à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays	3.200.000	8.750.000	2.000.000
2. Organisation et expansion du commerce extérieur. Participation du Département à des foires et expositions à l'étranger.	13.500.000	12.000.000	11.515.000
		(2)	
3. Contributions aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.)	3.173.000	3.096.000	3.127.000
4. Service de prospection des marchés	5.500.000	3.900.000	4.024.000
5. Initiatives diverses pour la promotion des exportations	2.800.000	—	—
Totaux F	28.173.000	27.746.000	20.666.000

a) Kosten der proeven met het oog op de aanneming van rassen der landbouwsocorten en tuinbouwsoorten op de lijst der erkende veredelde gewassen F 13.815.000

b) Voor aanvraag tot inschrijving van nieuwe rassen wordt een bijdrage voorzien van 3.000 frank per ras : 3.000 frank × 105 — 315.000

Totaal . . . F 13.500.000

Verhoging ingevolge de index.

ART. 41.30. — *Toelagen voor de controle op de handel in boter. — Toelagen bestemd voor het aanmoedigen van het melkverbruik (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.			
1. Toelage voor de controle op de handel in boter F	13.500.000		
2. Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen	28.065.000		
	F 41.565.000		

Vermindering van 500.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

ART. 41.50. — *Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bij beslissing van de Minister van Landbouw.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.			
1. Deelname van het Departement aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland.			
2. Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. Deelname van het Departement aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.			
3. Bijdragen in de kosten van landbouwworpen in het raam van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.).			
4. Prospectiedienst der markten.			
5. Diverse initiatieven ter bevordering van de uitvoer.			

Totalen.

1^{re} Participation à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays.

1. Anvers : Exposition agricole	F 550.000
2. Liège : Exposition.	550.000
3. Bruxelles : Salon de l'Alimentation.	550.000
4. Gand: Foire Internationale.	550.000
5. Charleroi : Exposition Internationale	550.000
6. Foire à la côte (à désigner)	150.000
7. Compléments pour diverses expositions régionales	200.000
8. Imprimés	100.000
	F 3.200.000

Augmentation du crédit pour les expositions en raison de la hausse des produits et salaires;

Réduction par suite de la suppression du poste : Semaine internationale agricole.

2^{re} Organisation et expansion du commerce extérieur. Participation à des foires et expositions à l'étranger.

Programme 1966 :

1. Allemagne occidentale :

Participation à Wiesbaden (Hafa), Berlin (Grüne Woche), München (Ikofa).

4.000.000

2. France :

Participation au Salon International de l'Agriculture (S.I.A.) à Paris, Foires internationales de Lille et Strasbourg, Foire Forestière d'Epinal, Semaine internationale de l'Alimentation (S.I.A.L.) à Paris

4.000.000

3. Italie :

Participation à la Foire Internationale de Verone, le Salon International de l'Alimentation à Bologne

3.000.000

4. Royaume-Uni :

Participation à Ideal Home à Londres, à Chelsea Flower Show à Londres

1.000.000

5. Espagne :

Participation à la Feria de Muestras à Barcelone

1.000.000

6. Luxembourg (Foire internationale).

500.000

F 13.500.000

Augmentation sensible des frais d'organisation.

Diminution des interventions de l'O.N.D.A.H. en raison de ses difficultés financières.

1^{re} Deelnamen aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland.

1. Antwerpen : Landbouwtentoonstelling	F 550.000
2. Luik : Tentoonstelling	550.000
3. Brussel : Voedingssalon	550.000
4. Gent : Internationale Jaarbeurs	550.000
5. Charleroi : Internationale Tentoonstelling	550.000
6. Tentoonstelling aan de kust (te bepalen plaats)	150.000
7. Bijdrage voor diverse lokale tentoonstellingen	200.000
8. Drukwerk.	100.000
	F 3.200.000

Verhoging van het krediet voor de tentoonstellingen ingevolge de verhoging van de producten en de lonen;

Vermindering wegens het wegvallen van de post : Internationale Landbouwweek.

2^{re} Organisatie en expansie van de buitenlandse handel. Deelneming aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland.

Programma 1966 :

1. West-Duitsland :

Deelneming te Wiesbaden (Hafa), Berlijn (Grüne Woche), München (Ikofa)

F 4.000.000

2. Frankrijk :

Deelneming aan het « Salon International de l'Agriculture (S.I.A.) » Foires internationales te Rijsel en Strasbourg. Foire Forestière te Epinal, Semaine internationale de l'Alimentation (S.I.A.L.) te Parijs

4.000.000

3. Italië :

Deelneming aan de « Foire Internationale » te Verona, het « Salon International de l'Alimentation » te Bologna

3.000.000

4. Verenigd Koninkrijk :

Deelneming aan Ideal Home te London en Chelsea Flower Show te London.

1.000.000

5. Spanje :

Deelneming aan de Feria de Muestras te Barcelona

1.000.000

6. Luxemburg (Foire Internationale).

500.000

F 13.500.000

Gevoelige verhoging van de organisatiekosten.

Vermindering van de toelagen aan de N.D.A.L.T.P. verleend ingevolge zijn financiële moeilijkheden.

3° Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'O.C.D.E.

Sessions d'études, Etablissement et diffusion de mercuriales horticoles.

1. Dépenses de personnel	F 1.917.000
2. Frais de missions et déplacements	50.000
3. Locaux et matériel	277.000
4. Frais de bureau	530.000
5. Autres prestations et travaux par tiers (informateurs)	274.000
6. Acquisition de biens patrimoniaux	125.000
F	3.173.000

Augmentation suite aux adaptations des traitements du personnel et de la hausse des frais d'entretien des locaux et du matériel.

4° Service de prospection des marchés :

1. Création d'une section « Prospection des Marchés et Propagande » au sein de l'O.N.D.A.H.	2.500.000
2. Subsidies	3.000.000
F	5.500.000

L'augmentation résulte du fait que le poste 1 a été réduit pour 1966 par suite du retard apporté à la création de la section envisagée

Total . . . F 28.173.000

5° Initiatives diverses pour la promotion des exportations.

Ce poste figurait en 1966 à l'article 12.50. Il concerne plus spécialement :

1. les campagnes de propagande;
2. la documentation en diverses langues étrangères.

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture.*

3° Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het raam van de O.E.S.O.

Studiezittingen, Opmaken en verspreiden van tuinbouwmarktberichten.

1. Personeelsuitgaven	F 1.917.000
2. Opdracht- en verplaatsingskosten	50.000
3. Lokalen en materieel	277.000
4. Bureaukosten	530.000
5. Andere prestaties en werken door derden (marktberichtgevers)	274.000
6. Aankoop van patrimoniale goederen	125.000
F	3.173.000

Verhoging ingevolge de weddeaanpassingen van het personeel en de verhoging der onderhoudskosten van de lokalen en het materieel.

4° Prospectiedienst der markten :

1. Oprichting van een afdeling « Marktprospectie en Propaganda » bij de N.D.A.L.T.P.	2.500.000
2. Subsidies	3.000.000
F	5.500.000

De verhoging spruit voort uit het feit dat post 1 verminderd werd voor 1966 ingevolge vertraging bij de oprichting van de geplande sectie

Totaal . . . F 28.173.000

5° Diverse initiatieven ter bevordering van de uitvoer.

Deze post kwam in 1966 voor op artikel 12.50. Hij beheerst voornamelijk :

1. de propagandacampagnes;
2. de documentatie in vreemde talen.

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.			
1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abatage	25.000.000	25.000.000	25.000.000
2. Subvention à la culture du lin	25.000.000	30.000.000	30.000.000
3. Plan d'assainissement de la viticulture, adapté aux nouvelles situations créées par le marché commun	100.000	1.000.000	30.000.000

Economische classificatie :

- 41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.
1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten.
2. Toelage aan de vlaseelt.
3. Saneringsplan van de druiventeeft, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de gemeenschappelijke markt.

	1967	1966	1965		
4. Subsidies à des organismes intercoopératifs ou autres pour la commercialisation des produits agricoles . .	1.000.000	100.000	200.000	4. Toelagen aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten.	
5. Crédit mis à la disposition du Ministre de l'Agriculture en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'Agriculture notamment dans le cadre du Fonds Européen d'Orientalion et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.). Le Ministre détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles .	10.000.000	10.000.000	1.000.000	5. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister van Landbouw ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de produktie en de commercialisatie van landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.). De Minister bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.	
6. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientalion et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.), selon l'article 7 du règlement n° 25 relatif au financement de la politique agricole commune pour la période 1964-1965 .	900.000.000	275.000.000	134.000.000	6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.L.), volgens artikel 7 van de verordening n° 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965.	
7. Primes à la production laitière, y compris les frais administratifs y afférents .	411.235.000	678.000.000	570.000.000	7. Premiën aan de zuivelprodukt, met inbegrip van de desbetreffende administratieve kosten.	
Totaux . . F	1.372.335.000	1.019.100.000	790.200.000	Totalen.	
1. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage . . F	25.000.000			1. Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten F	25.000.000
2. Subvention à la culture du lin .	25.000.000			2. Toelage aan de vlasteelt . . .	25.000.000
Subvention de 2.000 francs par hectare de lin déclaré au recensement de façon à atteindre le contingent fixé à la Belgique et de mettre les utilisateurs belges sur un pied d'égalité avec la production étrangère.				Toelage van 2.000 frank per hectare vlas verklaard bij de telling ten einde het vastgestelde contingent te bereiken en de Belgische verwerkers op een voet van gelijkheid te plaatsen met de buitenlandse voortbrengst.	
Réduction de 5.000.000 de francs sur base d'une diminution probable du nombre d'hectares de lin déclarés au recensement.				Vermindering van 5.000.000 frank op basis van een mogelijke vermindering van het aantal hectares verklaard bij de telling.	
3. Assainissement de la viticulture .	100.000			3. Saneringsplan van de druiventeelt	100.000
Crédit sollicité en vue de l'assainissement radical de la viticulture : plan de quatre ans prévoyant des primes de démolition, des subsides pour l'aménagement ou l'amélioration des installations de chauffage des serres, des primes pour l'arrachage des vignes et des primes pour la reconversion et la modernisation des serres pour la culture des primeurs.				Krediet aangevraagd met het oog op de radicale sanering van de druiventeelt : vierjarenplan hetwelk voorziet : slopingspremiën, subsidies voor de aanleg of de verbetering van de verwarmingsinstallaties der serres, premiën voor het rooien van druivelaars en premiën voor het omschakelen en verbeteren van serres voor de teelt van primeurs.	

Les crédits des années antérieures n'étant pas épuisés, il a été possible de ramener la dotation pour 1967 à un montant symbolique.

4. Subside pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles sur le marché intérieur belge, spécialement en permettant à des organismes intercoopératifs de faire les études nécessaires au point de vue de la prospection du marché, de la présentation des produits, de la diminution des prix de revient et de l'amélioration des prix de vente industriels et commerciaux . . . 1.000.000

Augmentation de 900.000 francs. Celle-ci se justifie eu égard à la création récente et au développement des criées de bétail et de viande qui obtiennent généralement du Département des subsides au cours de leur première année d'activité.

5. Exécution du règlement n° 17/64 C.E.E. du 5 février 1964 relatif aux conditions du concours du F.E.O.G.A. établissant les mesures éligibles pour le concours de ce Fonds en vue de l'amélioration des structures 10.000.000

6. Contribution de la Belgique au Fonds européen d'Orientalisation et de Garantie agricole 900.000.000

Exécution du règlement n° 25, article 7, relatif au financement de la politique agricole commune pour la période 1964-1965.

7. Primes à la production des dérivés du lait 411.235.000

Crédit destiné à maintenir la production des dérivés du lait (fromages, poudres de lait entier et écrémé, lait concentré et caséine) de manière à assurer l'utilisation de la production laitière.

Total . . F 1.372.335.000

Schéma du budget du Fonds agricole.

Classification économique :

Recettes.

	1967	1966	1965
322 Remboursements de subventions	—	13.900.000	6.781.000
360 Impôts indirects et prélèvements — non ventilé	2.356.000.000	—	—
361 Droits d'entrée et prélèvements	—	1.222.600.000	1.087.932.000
369 Autres : Taxe d'abattage et prélèvements O.C.C.L.	—	246.800.000	344.149.000
46 Transferts du pouvoir central	1.372.300.000	1.947.200.000	923.700.000

Aangezien de kredieten der voorgaande jaren niet uitgeput werden, is het mogelijk de dotatie voor 1967 tot een symbolisch bedrag terug te brengen.

4. Toelage ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten op de Belgische binnenlandse markt, in het bijzonder door aan intercoopératieve instellingen de mogelijkheid te verschaffen de nodige studies te verrichten op het stuk van marktprospectie, aanbidding der produkten, vermindering van de kostprijs en verbetering van de industriële en commerciële verkoopprijzen 1.000.000

Verhoging van 900.000 frank. Gerechtigvaardigd ingevolge de nieuwe oprichting en de ontwikkeling van de vlees- en verkoopshallen die gewoonlijk gedurende het eerste jaar van hun bestaan toelagen ontvangen vanwege het Departement.

5. Uitvoering van het reglement n° 17/64 E.E.G., van 5 februari 1964 betreffende de bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds welke de maatregelen bepaalt met het oog op de verbetering van de structuur voor financiering door voornoemd Fonds . . . 10.000.000

6. Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw 900.000.000

Uitvoering van het reglement n° 25, artikel 7, inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid voor de periode 1964-1965.

7. Premiën voor de produkten van melkderivaten 411.235.000

Krediet bestemd om de productie van melkderivaten (kaas, volle en afgeroomde melkpoeders, condensmelk en caseïne) te behouden ten einde het benutten van de melkproductie te verzekeren.

Totaal . . F 1.372.335.000

Schema van de begroting van het landbouwfonds.

Economische classificatie :

Ontvangsten.

322 Terugbetaling van subsidies.
360 Indirecte belastingen en heffingen — niet verdeeld.
361 Invoerrecht en heffingen.
369 Andere : Slachttaks en heffingen C.D.C.V.
46 Overdrachten van de centrale overheid.

06 Divers	—	200.000	351.000	06 Diverse.
Totaux	3.728.300.000	3.430.700.000	2.362.913.000	Totalen.
Dépenses.				Uitgaven.
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	15.500.000	16.354.000	121 Algemene werkingskosten.
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées	—	4.900.000	4.165.000	312 Renteverlagende subsidies aan privébedrijven.
322 Subventions aux entreprises privées	2.632.000.000	3.200.500.000	2.313.698.000	322 Subsidies aan privébedrijven.
323 Subventions aux sociétés coopératives	—	23.000.000	15.916.000	323 Subsidies aan de coöperaties.
342 Transferts au Fonds européen d'orientation et de garantie agricole	910.000.000	418.900.000	—	342 Overdrachten aan het Europees oriëntatie- en garantiefonds voor de landbouw.
01 Divers	100.000.000	—	—	01 Diverse.
Totaux	3.642.000.000	3.662.800.000	2.350.133.000	Totalen.

ART. 41.52. — *Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture (crédit à mettre à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole par décision du Ministre de l'Agriculture).*

ART. 41.52. — *Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw (krediet ter beschikking te stellen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	40.000.000	15.000.000	1.000.000

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

La loi stipule en son article 2 que le Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture sera alimenté par une dotation annuelle inscrite au budget. On peut estimer qu'une somme de 40.000.000 de francs suffira à remplir les obligations imposées par la loi.

De wet voorziet bij artikel 2, dat het Saneringsfonds voor de Landbouw zal worden gestijfd door een jaarlijkse dotatie uitgetrokken op de begroting der gewone uitgaven van het Departement. Het bedrag, nodig om de door de wet opgelegde verplichtingen na te komen, kan geraamd worden op 40.000.000 frank.

Schéma du budget du Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture.

Schema van de begroting van het Saneringsfonds voor de Landbouw.

1967	1966	1965
------	------	------

Classification économique :

Recettes :

46 Transferts du pouvoir central	40.000.000	15.000.000	1.000.000
Totaux	40.000.000	15.000.000	1.000.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

46 Overdrachten van de centrale overheid.

Dépenses :

512 Indemnité de sortie aux Agriculteurs et horticulteurs qui abandonnent volontairement leur exploitation	40.000.000	18.480.000	1.920.000
Totaux	40.000.000	18.480.000	1.920.000

Totalen.

Uitgaven :

512 Uittredingsvergoeding aan landbouwers en tuinbouwers die vrijwillig hun bedrijf verlaten.

Totalen.

ART. 41.53. — *Crédit à verser à l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de combler son déficit budgétaire (sur décision du Ministre de l'Agriculture).*

ART. 41.53. — *Krediet te storten aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten (N.D.A.L.T.) met het oog op het delgen van zijn budgettaire deficit (bij beslissing van de Minister van Landbouw).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	8.200.000	7.200.000	—

Augmentation de la subvention versée à l'O.N.D.A.H. en raison de l'accroissement de son déficit résultant de l'augmentation des dépenses fonctionnelles et de la réduction des recettes.

ART. 41.54. — *Subvention au profit du Fonds Agricole en vue de lui permettre de faire face, en 1966, à l'insuffisance de ses ressources par rapport aux obligations qui lui incombent (pour mémoire).*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Verhoging van de toelage te storten aan de N.D.A.L.T.P. ingevolge de aangroei van zijn deficit komende uit de verhoging van de functionele uitgaven en de vermindering van de ontvangsten.

ART. 41.54. — *Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde hem toe te laten in 1966 het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid van zijn inkomsten ten opzichte van de verbintenissen die te zijnen laste vallen (pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	800.000	1.000.000

TRANSFERTS DE REVENUS
AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 43.20. — *Quote-part de l'Etat par application de la loi du 15 mars 1950 dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de première catégorie (y compris les dépenses des exercices antérieurs).*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN DE GEMEENTEN EN DE PROVINCIEN.

ART. 43.20. — *Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van eerste categorie (inbegrepen de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
436 Contributions à des fins générales	14.175.000	13.500.000	12.000.000

Mise en application effective de la loi du 15 mars 1950 (loi du 16 février 1954 et arrêté royal du 19 février 1954). Part de l'Etat dans les frais de curage, soit un tiers des dépenses s'évaluant à 42.525.000 francs d'après les évaluations faites par les services techniques provinciaux, chargés de l'exécution des travaux.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'ENSEIGNEMENT LIBRE.

ART. 44.20. — *Subventions à l'enseignement post-scolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement post-scolaire par correspondance.*

Economische classificatie :

436 Bijdragen voor algemene doeleinden.

Toepassing van de wet van 15 maart 1950 (wet van 16 februari 1954 en koninklijk besluit van 19 februari 1954). Staatsaandeel in de ruimingskosten : een derde der uitgaven die 42.525.000 frank bedragen volgens de ramingen opgemaakt door de provinciale technische Diensten, belast met de uitvoering van de werken.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN HET VRIJ ONDERWIJS.

ART. 44.20. — *Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
441 Contributions pour traite- ments du personnel de l'en- seignement libre	11.038.000	11.000.000	5.473.000

Economische classificatie :

441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.

	1967	1966	1965		
413 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre . . .	4.912.000	4.225.000	5.217.000	443 Bijdragen voor overige wer- kingskosten van het vrij on- derwijs.	
Frais de direction . . .	1.300.000	1.275.000	—	Beheerskosten.	
Totaux . .	17.250.000	16.500.000	10.690.000	Totalen.	
1. Cours oraux (arrêtés royaux du 4 juillet 1961 et du 24 juillet 1962) : 800 cours × 10.750 francs . . . F	8.600.000			1. Mondelinge leergangen (koninklijk besluit van 4 juli 1961 en 24 juli 1962) : 800 leergangen × 10.750 frank . . . F	8.600.000
2. Cours par correspondance (arrêté royal du 13 septembre 1963) : 20.000 heures-élèves × 20 francs . . .	400.000			2. Leergangen per briefwisseling (ko- ninklijk besluit van 13 september 1963) : 20.000 uren-leerlingen × 20 frank . . .	400.000
3. Conférences (arrêté royal du 18 mai 1965)				3. Voordrachten (koninklijk besluit van 18 mei 1965)	
1° Conférenciers :				1° Voordrachthouders :	
a) 2.000 × 450 francs . . .	900.000			a) 2.000 × 450 frank . . .	900.000
b) 400 × 375 francs . . .	150.000			b) 400 × 375 frank . . .	150.000
c) 6.000 × 300 francs . . .	1.800.000			c) 6.000 × 300 frank . . .	1.800.000
2° Subside de fonctionnement : 8.500 × 100 francs . . .	850.000			2° Werkingstoelage : 8.500 × 100 frank . . .	850.000
4. Journées d'étude : 800 × 2.250 francs . . .	1.800.000			4. Studiedagen : 800 × 2.250 frank	1.800.000
5. Cours de perfectionnement pour chargés de cours et de conférences (arrêté royal du 4 décembre 1964) : 20 × 10.000 francs . . .	200.000			5. Vervolmakingscursussen voor les- gevers en voordrachthouders (koninklijk besluit van 4 december 1964) : 20 × 10.000 frank . . .	200.000
6. Frais de direction : 800 cours × 1.625 francs . . .	1.300.000			6. Bestuurskosten : 800 cursussen × 1.625 frank . . .	1.300.000
7. Enseignement agricole à Geel. Investissement pour l'élevage et l'en- graissement de porcs et investissements pour l'engraissement des veaux . . .	1.250.000			7. Landbouwonderwijs te Geel. Inves- teringen voor het kweken en vetmesten van varkens en investeringen voor het vetmesten van kalveren . . .	1.250.000
Total . . F	17.250.000			Totaal . . F	17.250.000

Réduction de 1.250.000 francs par rapport à 1966 non ajusté et augmentation de 750.000 francs par rapport à 1966 ajusté. Répartition des crédits dans le cadre de la politique d'économie.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX ENTREPRISES.

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées . . .	21.350.000	59.350.000	12.353.000

Vermindering van 1.250.000 frank in vergelijking met 1966 (niet aangepast) en verhoging van 750.000 frank in verhouding met 1966 (aangepast). Verdeling van de kredieten in het kader van de economische politiek.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN BEDRIJVEN.

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdeling van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan
privébedrijven.

	1967	1966	1965	
513 Transferts de capitaux aux institutions s.b.l. au service des entreprises	120.000.000	39.000.000	60.930.000	513 Vermogensoverdrachten aan instellingen z.w.o. ten dienste van bedrijven.
Totaux	141.350.000	98.350.000	73.283.000	Totalen.
Sont liquidées sur cet article, les indemnités :				Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen :
1° Pour abattage par ordre de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955) :				1° Voor het slachten, op bevel, van tuberculeuze runddieren (koninklijk besluit van 20 juni 1955) :
a) Chez les non-membres :				a) Bij de niet-leden :
Maximum 1.000 francs par bête.				Maximum 1.000 frank per dier.
b) Chez les membres :				b) Bij de leden :
Maximum 2.000 francs par bête.				Maximum 2.000 frank per dier.
Total : a) + b) . . . F	50.000			Totaal : a) + b) . . . F 50.000
2° Pour abattage, par ordre, d'animaux atteints ou réceptifs à la fièvre aphteuse (stamping-out) :				2° Voor het afmaken, op bevel, van door mond- en klauwzeer aangetaste of vatbare dieren (stamping-out) :
a) ± 200 bovidés × 9.000 francs	1.800.000			a) ± 200 runderen × 9.000 frank 1.800.000
b) ± 6.600 porcs × 2.757 francs	18.200.000			b) ± 6.600 varkens × 2.757 frank 18.200.000
3° Pour destruction, par ordre, d'animaux morts ou pour abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951)	250.000			3° Voor verdelging, op bevel, van dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 februari 1951) 250.000
4° Pour cause de peste porcine : abattage ou sérumisation (arrêté royal du 5 juillet 1956)	1.000.000			4° Wegens zwijnenpest : afslachting of serumisatie (koninklijk besluit van 5 juli 1956) 1.000.000
5° Pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles (arrêté royal du 20 février 1951)	50.000			5° Voor verdelging, op bevel, van bijen-koloniën (koninklijk besluit van 20 februari 1951) 50.000
6° Lutte contre la tuberculose bovine :				6° Rundertuberculosebestrijding :
Abattage volontaire de :				Vrijwillige slachting van :
1.500 bovins à 15 % maximum	3.000.000			1.500 runddieren à 15 % maximum 3.000.000
6.400 bovins à 35 % maximum	32.000.000			6.400 runddieren à 35 % maximum 32.000.000
7° Lutte contre la brucellose bovine :				7° Runderbrucellosebestrijding :
Abattage des bêtes atteintes ou suspectes d'être atteintes de brucellose bovine :				Afmaken van dieren aangetast of verdacht van runderbrucellose :
17.000 bovins × 4.000 francs	68.000.000			17.000 runddieren × 4.000 frank 68.000.000
3.400 bovins × 5.000 francs	17.000.000			3.400 runddieren × 5.000 frank 17.000.000
Total . . . F	141.350.000			Totaal . . . F 141.350.000
L'augmentation résulte des crédits inscrits pour pouvoir réaliser une partie du plan prévu pour l'éradication de la brucellose bovine.				De verhoging komt van de kredieten ingeschreven ten einde een gedeelte van het plan tot uitroeiing van runderbrucellose te kunnen verwezenlijken.
ART. 51.50. — Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.				ART. 51.50. — Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.

Classification économique :

	1967	1966	1965
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées	500.000	50.000	44.000

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.

Augmentation : 450.000 francs.

Nécessité de moderniser *toutes* les unités en vue d'améliorer les capacités de pêche, de diminuer les frais d'exploitation et de faciliter le travail de l'équipage.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'ETRANGER.

ART. 53.30. — *Contribution de la Belgique à la construction d'une salle de réunion à l'Office International des Epizooties à Paris* (pour mémoire).

Classification économique :

	1967	1966	1965
532 Transferts de capitaux aux organisations internationales à l'étranger	—	475.000	—

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX FONDS ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.

ART. 61.50. — *Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
61 Transferts de capitaux aux fonds, etc.	367.000.000	257.500.000	144.165.000
	(2)		

Augmentation de 109.500.000 francs due aux engagements pris au cours des années précédentes et en fonction des engagements prévisibles pour 1967.

Schema du budget du Fonds d'Investissement agricole.

Classification économique :

Recettes :

	1967	1966	1965
66 Transferts de capitaux du pouvoir central	120.000.000	259.587.000	367.000.000
Totaux	120.000.000	259.587.000	367.000.000

Dépenses :

121 Dépenses générales de fonctionnement	474.000	6.430.000	7.626.000
310 Subsidés intérêts aux agriculteurs et aux organismes de crédit	203.232.000	197.707.000	287.824.000
Totaux	203.706.000	204.137.000	295.450.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Verhoging : 450.000 frank.

Noodzakelijk om *alle* eenheden te moderniseren ten einde de vangst te verbeteren, de uithatingskosten te verminderen en het werk van de bemanning te verbeteren.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 53.30. — *Bijdrage van België voor de oprichting van een vergaderzaal bij de Internationale Dienst voor Veeziektenbestrijding te Parijs* (pro memorie).

Economische classificatie :

532 Vermogensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN FONDSSEN EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 61.50. — *Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringfonds.*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan fondsen, enz.

Verhoging van 109.500.000 frank ingevolge de verbintenissen aangegaan in de loop van de vorige jaren en in functie van de te verwachten verbintenissen voor 1967.

Schema van de begroting van het landbouwinvesteringfonds.

Economische classificatie :

Ontvangsten :

66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid.

Totaal.

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten.
310 Rentesubsidies aan landbouwers en aan Kredietinstellingen.

Totaal.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	4.088.000	4.780.000	4.906.000

Réduction suite à la diminution des besoins vu les réalisations des années antérieures.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel . . .	3.000.000	3.002.000	1.477.000

Administration des Services généraux F 50.000

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture 310.000

Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire 1.292.000

Administration des Services économiques 663.000

Administration des Eaux et Forêts 685.000

F 3.000.000

Crédit pratiquement inchangé.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	75.000	464.000	418.000

Remplacement d'une camionnette.

Récapitulation des crédits ordinaires par Administration.**SECTION I.**

(En milliers de francs).

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vermindering ingevolge het afnemen van de noodwendigheden gezien de realisaties der vorige jaren.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Bestuur der Algemene Diensten . F 50.000

Bestuur van Land- en Tuinbouw . . . 310.000

Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst 1.292.000

Bestuur der Economische Diensten . . 663.000

Bestuur van Waters en Bossen . . . 685.000

F 3.000.000

Practisch onveranderd krediet.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
741 Aankoop vervoermaterieel.	75.000	464.000	418.000

Vervanging van een bestelwagen.

Verdeling van de gewone kredieten per Bestuur.**SECTIE I.**

(In duizendtallen frank).

LIBELLE — TEKST	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergenees- kundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	

CHAPITRE I .*Dépenses de consommation.***HOOFDSTUK I.***Consumptieve bestedingen.*

§ 1. Salaires et charges sociales. — <i>Lonen en sociale lasten</i>	30.904	96.286	49.516	58.879	139.326	15.288	390.199
§ 2. Achats de biens et de services. — <i>Aankoop van goederen en diensten</i>	6.136	38.692	69.572	19.159	49.605	4.101	187.265
Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	37.040	134.978	119.088	78.038	188.931	19.389	577.464

LIBELLE — TEKST	Administrations — Besturen						Totaux — Totalen
	Services généraux — Algemene Diensten	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergenees- kundige Dienst	Services économiques — Economische Diensten	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Institut Economique Agricole — Landbouw- economisch Instituut	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

32 Subventions aux entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven</i>	10	17.830	228.519	11.575	1.000	—	258.934
33 Transferts de revenus aux ménages. — <i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	1.000	5.000	—	2.000	—	—	8.000
34 Transferts de revenus à l'étranger. — <i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	—	443	18.247	150	—	18.840
41 Transferts de revenus aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Inkomensoverdrachten aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	—	163.500	41.565	1.448.708	—	—	1.653.773
43 Transferts de revenus aux communes et aux provinces. — <i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën</i>	—	14.175	—	—	—	—	14.175
44 Transferts de revenus à l'enseignement libre. — <i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs</i>	—	17.250	—	—	—	—	17.250
Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	1.010	217.755	270.527	1.480.530	1.150	—	1.970.972

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

51 Aux entreprises. — <i>Aan bedrijven</i>	—	—	141.350	500	—	—	141.850
53 A l'étranger. — <i>Aan het buitenland</i>	—	—	—	—	—	—	—
61 Aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise. — <i>Aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</i>	—	—	—	367.000	—	—	367.000
Totaux pour le chapitre IV. — <i>Totalen voor hoofdstuk IV</i>	—	—	141.350	367.500	—	—	508.850

CHAPITRE V (art. 74).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

HOOFDSTUK V (art. 74).

Aankoop van roerende vermogensgoederen	734	1.214	1.598	1.349	1.761	507	7.163
Totaux pour la section I. — <i>Totalen voor sectie I</i>	38.784	353.947	532.563	1.927.417	191.842	19.896	3.064.449

(73)

5-XI

TABLEAUX

—

TABELLEN

Tableau des indemnités pour exercice de fonctions supérieures.

SECTION I.

Grade effectif — Werkelijke graad	Fonction exercée — Uitgeoefende functie	Nombre — Aantal	Administration des Services généraux — Bestuur der Algemene Diensten
Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	Inspecteur général. — <i>Inspecteur generaal</i>	—	—
Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	Inspecteur général. — <i>Inspecteur generaal</i>	—	—
Inspecteur chef de service. — <i>Inspecteur Hoofd van de dienst</i>	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Inspecteur chef de service. — <i>Inspecteur hoofd van de dienst</i>	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i>	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	—	—
Ingénieur principal. — <i>e.a. Ingenieur</i>	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	—	—
Ingénieur horticole. — <i>Tuinbouwingenieur</i>	Ingénieur principal. — <i>e.a. Ingenieur</i>	—	—
Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i>	Ingénieur principal. — <i>e.a. Ingenieur</i>	—	—
Ingénieur des Eaux et Forêts. — <i>Ingenieur van Waters en Bossen</i>	Ingénieur principal. — <i>e.a. Ingenieur</i>	—	—
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	Ingénieur principal. — <i>e.a. Ingenieur</i>	—	—
Agronome technicien. — <i>Technisch landbouwkundige</i>	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	1	64.260
Sous chef de bureau (principalat). — <i>Onderbureau-chef (principalaat)</i>	Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig Ingenieur</i>	—	—
Sous chef de bureau (principalat). — <i>Onderbureau-chef (principalaat)</i>	Secrétaire d'Administration. — <i>Bestuurs-secretaris</i>	—	—
Contrôleur des travaux. — <i>Controleur der werken</i>	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Conducteur. — <i>Conducteur</i>	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	1	11.500
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Contrôleur de l'Hydraulique agricole. — <i>Controleur Landelijke Waterdienst</i>	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	—	—
Comptable agricole. — <i>Landbouwboekhouder</i>	Comptable agricole principal. — <i>Eerste landbouwboekhouder</i>	—	—
Préparateur technicien. — <i>Amanuensis</i>	Ingénieur technicien. — <i>Technisch Ingenieur</i>	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	3.600
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur boekhouding</i>	—	—
Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenotypiste</i>	Commis sténodactylographe principal. — <i>Eerste Klerk stenotypiste</i>	—	—
Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenotypiste</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	3.700
Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenotypiste</i>	Comptable agricole. — <i>Landbouwboekhouder</i>	—	—
Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenotypiste</i>	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	1	25.000
Commis. — <i>Klerk</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	3	26.600
Commis. — <i>Klerk</i>	Comptable agricole. — <i>Landbouwboekhouder</i>	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	Technicien de la pêche maritime. — <i>Zee-visserijtechnicus</i>	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	1	3.900
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Aide technique. — <i>Technisch-helper</i>	—	—
Commis dactylographe. — <i>Klerk typiste</i>	Commis sténodactylographe. — <i>Klerk stenotypiste</i>	—	—
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	Commis. — <i>Klerk</i>	1	9.000
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Commis. — <i>Klerk</i>	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Commis dactylographe. — <i>Klerk typist</i>	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	—	—
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis technicus</i>	—	—
Premier ouvrier spécialiste. — <i>Eerste werkmanspecialist</i>	Chef d'atelier 3 ^e classe. — <i>Werkmeester 3^e klasse</i>	—	—
Opérateur. — <i>Operator</i>	Premier ouvrier spécialiste. — <i>Eerste werkmanspecialist</i>	—	—
Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i>	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	7.000
	Total à 100 %. — <i>Totaal 100 %</i>	—	154.560
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>	—	155.000
	Nouvelles prévisions. — <i>Nieuwe voorzieningen</i>	—	75.000
	Total. — <i>Totaal</i>	—	230.000

Tabel van de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

SECTIE I.

Nombre — Aantal	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur Land- en Tuinbouw	Nombre — Aantal	Administration Elevage et Services vétérinaires — Bestuur Veeveelt en Diergeneeskun- dige Dienst	Nombre — Aantal	Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten	Nombre — Aantal	Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen	Nombre — Aantal	Institut Economique agricole — Landbouw- economisch Instituut
—	—	1	45.900	—	—	—	—	—	—
1	45.900	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	122.400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	65.000
—	—	—	—	1	35.700	—	—	—	—
3	172.380	—	—	—	—	—	—	—	—
1	13.260	—	—	—	—	—	—	—	—
1	26.520	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	13.260	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	91.060	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	56.000	—	—	—	—
1	11.000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	198.640	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	13.000	—	—	—	—
1	13.000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	5.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	16.000	—	—	2	86.000	—	—	—	—
—	—	—	—	1	15.000	1	10.000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	8.600	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	11.000
—	—	2	14.000	4	34.960	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	12.000
—	—	—	—	1	17.980	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	4.000	—	—	—	—
1	2.700	2	5.020	—	—	—	—	—	—
9	62.865	18	125.260	—	—	1	14.200	—	—
—	—	—	—	2	15.400	—	—	—	—
1	19.000	—	—	—	—	—	—	—	—
1	4.000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	681.325	—	312.580	—	286.640	—	37.460	—	88.000
—	681.000	—	313.000	—	287.000	—	37.000	—	88.000
—	49.000	—	50.000	—	33.000	—	23.000	—	22.000
—	730.000	—	363.000	—	320.000	—	60.000	—	110.000

(77)

N° 5 XI

1966 - 1967

Tableau de décomposition de dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cfr. 35 mm.

3 plans

TITRE I. — SECTION II.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART.11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire au auxiliaire, accidenté du service).

TITEL I. — SECTIE II.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11.03 — *Bezoldigingen van het actief ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

	1967	1966	1965	
	135.000.000	130.743.000	117.076.000	
		(241)		
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit .	113.778.000	112.290.000	102.376.000	Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins	6.827.000	6.755.000	5.999.000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3.613.000	2.533.000	2.136.000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques .	92.668.000	94.324.000	84.500.000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques .	3.994.000	2.574.000	6.329.000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres	—	974.000	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux . .	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension . .	—1.646.000	—900.000	—	Vermindering wegens uitdientstredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	12.807.000	11.696.000	8.231.000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	2.242.000	510.000	550.000	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	2.914.000	2.708.000	2.465.000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	799.000	404.000	301.000	Verhoging index.
Totaux .	113.778.000	112.290.000	102.376.000	Totalen.
112 Allocations directes :	17.609.000	15.920.000	12.564.000	112 Directe toelagen :
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	4.233.000	3.925.000	2.820.000	Verlofgeld.
Allocations familiales . .	10.642.000	9.861.000	8.159.000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance . .	285.000	293.000	198.000	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	55.000	45.000	15.000	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.

	1967	1966	1965	
Indemnités pour accidents de travail	225.000	135.000	75.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres	—	—	100.000	Toelage aan vrijverzekerden.
Majoration index	2.169.000	1.661.000	1.197.000	Verhoging index.
Totaux	17.609.000	15.920.000	12.564.000	Totalen.
113 Contributions patronales : aux assurances sociales	3.613.000	2.533.000	2.136.000	113 Werkgeversbijdragen : sociale verzekeringen.
Totaux généraux	135.000.000	130.743.000	117.076.000	Algemene totalen.
ART. 11.04. — <i>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</i> ART. 11.04. — <i>Allerhande toelagen aan het Rijks-personeel.</i>				

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965	
111 Salaire proprement dit	720.000	667.000 (130)	570.000	111 Eigenlijk loon.
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Les difficultés de recrutement obligent à recourir de plus en plus aux heures supplémentaires. L'augmentation des barèmes a pour conséquence de devoir payer plus cher ces heures supplémentaires (index).				Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. De moeilijkheden van aanwerving maken meer en meer overuren noodzakelijk. De verhoging van de weddeschalen (index) noodzaakt een steeds grotere uitgave voor overuren.
ART. 11.05. — <i>Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.</i>				ART. 11.05. — <i>Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.</i>
(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).				(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

*Classification économique :**Economische classificatie :*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965		
115 Salaire en nature	818.000	780.000	505.000	115 Loon in natura.	
a) Interventions individuelles :				a) Individuele tussenkomsten :	
1. à fonds perdus F	264.000			1. niet terugvorderbare F	264.000
2. récupérables	30.000			2. terugvorderbare	30.000
b) Interventions en faveur des grou- pements sportifs, culturels et autres .	8.000			b) Tussenkomsten ten bate van spor- tieve, culturele en andere verenigingen	8.000
c) Intervention en faveur des restau- rants, mess, etc.	470.000			c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refters, enz.	470.000
d) Interventions en faveur des cabi- nets médicaux	20.000			d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	20.000
e) Autres interventions : réapprovi- sionnement des boîtes de secours . . .	20.000			e) Andere tussenkomsten : herbe- voorrading van de verbandkisten . .	20.000
f) Saint-Nicolas des orphelins et né- cessiteux	6.000			f) Sint-Niklaas der wezen en behoef- tigen	6.000
Totaal F	818.000			Total F	818.000

Administration des Services généraux	F 400.000
Administration de la Recherche	410.000
Administration des Eaux et Forêts	8.000
	F 818.000

Augmentation de 38.000 francs résultant de :

1. Mess et réfectoires : augmentation frais généraux;
2. Cabinets médicaux : hausse des honoraires;
3. Boîtes de secours : renouvellement progressif;
4. Colis de Noël : composition plus variée;
5. Augmentation des interventions directes en faveur des agents des niveaux inférieurs et bibliothèque d'agrément.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	482.000	459.000	416.000

NATURE DES DEPENSES.

a) Honoraires des avocats et avoués F	20.000
a) Honoraire des médecins	30.000
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	10.000
e) Honoraires des experts étrangers à l'Administration	60.000
f) Paiement des autres prestations de tiers	362.000
Total . . . F	482.000

Augmentation de 23.000 francs suite à l'augmentation des indemnités de déplacements et de séjour et des rémunérations du personnel intérimaire.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Bestuur Algemene Diensten	F 400.000
Bestuur Landbouwkundig onderzoek	410.000
Bestuur van Waters en Bossen	8.000
	F 818.000

Verhoging van 38.000 frank ingevolge :

1. Mess en refters : verhoging algemene onkosten;
2. Medische kabinetten : verhoging van de honoraria;
3. Verbandtrommels : stelselmatige vernieuwing;
4. Kerstpakketten : meerwaardige samenstelling;
5. Verhoging van de rechtstreekse tussenkomst ten voordele van het ondergeschikt personeel en de ontspanningsbibliotheek.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reisen verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

AARD VAN DE UITGAVEN.

a) Erelonen van advokaten en pleitbezorgers	F 20.000
b) Erelonen van geneesheren	30.000
d) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksbesturen behorende personen	10.000
e) Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	60.000
f) Betaling van de andere prestaties van derden	362.000
Totaal . . . F	482.000

Verhoging van 23.000 frank wegens de verhoging van de reis- en verblijfkosten en van de bezoldigingen van het plaatsvervangend personeel.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	7.361.000	7.092.000	
122 Location de bâtiments	700.000	599.000	
Totaux	8.061.000	7.691.000	6.274.000

(En milliers de francs).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
122 Huur van gebouwen.

Totalen.

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations. — Besturen.			
	Services généraux — Algemene Diensten	Recherche agronomique — Landbouwkundig onderzoek	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i>	2	1.220	2	1.224
b) Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i>	6	4.350	14	4.370
c) Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	3	146	4	153
d) Téléphone, télégrammes. — <i>Telefoon, telegrammen</i>	47	950	14	1.011
e) Transports. — <i>Vervoer</i>	2	500	—	502
f) Locations et impositions, Frais de confort. — <i>Huur en belastingen, Gebruikskosten</i>	100	600	—	700
g) Indemnité d'installation. — <i>Installatievergoeding</i>	—	—	—	—
h) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	—	100	1	101
Totaux. — <i>Totalen</i>	160	7.866	35	8.061

Augmentation de 370.000 francs suite à :

- 1) Hausse des prix et tarifs;
- 2) Occupation de nouveaux locaux.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Aquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Verhoging van 370.000 frank te wijten aan :

- 1) Verhoging van de prijzen en de tarieven;
- 2) Inbruikneming van nieuwe lokalen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanographische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	33.230.000	31.692.000	25.798.000

(En milliers de francs).

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

(In duizendtallen frank).

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations. — Besturen.			
	Services généraux — Algemene Diensten	Recherche agronomique — Landbouwkundig onderzoek	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	23	7.280	40	7.343
b) Acquisition d'ouvrages et de publications. — <i>Aanschaffen van werken en publikaties</i>	30	1.570	145	1.745

NATURE DES DEPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrations. — Besturen.			
	Services généraux — Algemene Diensten	Recherche agronomique — Landbouw- kundig onderzoek	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen
c) Abonnements aux journaux et publications officielles. — <i>Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties</i>	74	1.526	—	1.600
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — <i>Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken en inbindingen</i>	12	1.998	40	2.050
e) Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — <i>Aankoop van produkten voor onderhoud en werking</i>	4	18.296	85	18.385
f) Location de biens mobiliers. — <i>Huren van roerende goederen</i>	2	—	10	12
g) Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i>	—	2.000	95	2.095
Totaux. — <i>Totalen</i>	145	32.670	415	33.230

Les publications ci-après sont couvertes par le crédit repris sous litt. g :

De hierna vermelde publikaties zijn door het onder litt. g vermelde krediet gedekt :

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoop- prijs
Diffusion des travaux de stations. — <i>Verspreiding van de werken der proefstations.</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochures diverses <i>Verschillende brochures</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Bulletin du Jardin Botanique. — <i>Jaarboek van de Rijksplantentuin.</i>	Trimestrielle <i>Drie- maandelijks</i>	Fascicule <i>Aflevering</i>	± 130	750	± 15	Belgique : <i>België</i> : 275 fr. Etranger : <i>Buitenland</i> : 300 fr.
Annuaire de la Recherche agronomique. — <i>Jaarboek van het Landbouwkundig onderzoek.</i>	Annuelle <i>Jaarlijks</i>	Revue <i>Tijdschrift</i>	± 300	1.000	—	—
Flore générale de Belgique. — <i>Algemene Belgische Flora.</i>	Annuelle <i>Jaarlijks</i>	Fascicule <i>Aflevering</i>	± 150	800	250	Belgique : <i>België</i> : 80 fr. Etranger : <i>Buitenland</i> : 80 fr.
Flore iconographique des champignons du Congo. — <i>Iconografische Flora der zwammen van Congo.</i>	Annuelle <i>Jaarlijks</i>	Fascicule <i>Aflevering</i>	± 32	700	20	Belgique : <i>België</i> : 105 fr. Etranger : <i>Buitenland</i> : 105 fr.
Travaux de la Station de Recherches des Eaux et Forêts. — <i>Werken van het proefstation van Waters en Bossen,</i>	4 à 8 par an, irrégulière <i>4 à 8 per jaar, onregelmatig</i>	Brochure publications scientifiques <i>Brochure wetenschap- pelijke publikaties</i>	20 à 250 <i>20 tot 250</i>	600 à 700 <i>600 tot 700</i>	Occasionnel : ± 150 par an; échanges : ± 300 par an <i>Bij aelenen- heid : ± 150 per jaar; uitwisselingen ± 300 per jaar</i>	De 15 à 20 fr. <i>Van 15 tot 20 fr.</i>

Augmentation de 1.538.000 francs suite à :

1. Augmentation du prix des produits;
2. Augmentation de $\pm 8\%$ du prix des publications et ouvrages;
3. Application de la taxe de transmission 7 %.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	7.938.000	7.571.000	6.002.000
Administration de la Recherche Agromique F	7.892.000		
Administration des Eaux et Forêts	46.000		
Total . . . F	7.938.000		

Augmentation de 367.000 francs due à la construction de nouveaux locaux, serres et installation du jardin botanique de l'Etat, à Meise.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	849.000	790.000	714.000
Administration des Services généraux F	95.000		
Administration de la Recherche agromique	734.000		
Administration des Eaux et Forêts	20.000		
Total . . . F	849.000		

Augmentation de 59.000 francs suite à :

1. Index et hausse des prix;
2. Eaux et Forêts : précédemment section I.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	382.000	365.000	317.000
Administration de la Recherche agromique F	357.000		
Administration des Eaux et Forêts	25.000		
Total . . . F	382.000		

Verhoging van 1.538.000 frank te wijten aan :

1. Stijging van de prijzen van de goederen;
2. Stijging van $\pm 8\%$ van de prijzen der publikaties en boeken;
3. Toepassing van de overdrachttaks 7 %.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	7.938.000	7.571.000	6.002.000
Bestuur van Landbouwkundig onderzoek F	7.892.000		
Bestuur van Waters en Bossen	46.000		
Totaal . . . F	7.938.000		

Verhoging van 367.000 frank wegens het bouwen van nieuwe lokalen, serren en installatie van de Rijksplantentuin in Meise.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	849.000	790.000	714.000
Bestuur Algemene Diensten F	95.000		
Bestuur Landbouwkundig Onderzoek	734.000		
Bestuur van Waters en Bossen	20.000		
Totaal . . . F	849.000		

Verhoging van 59.000 frank te wijten aan :

1. Indexcijfer en stijging van de prijzen;
2. Waters en Bossen : vroeger sectie I.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
121 Algemene werkingskosten.	382.000	365.000	317.000
Bestuur Landbouwkundig Onderzoek F	357.000		
Bestuur van Waters en Bossen	25.000		
Totaal . . . F	382.000		

Augmentation (17.000 francs) suite à la nécessité d'équiper le personnel en vêtements de travail suivant les normes fixées par le Service Organisation.

Verhoging (17.000 frank) wegens de noodzakelijkheid om het personeel met werkkleding uit te rusten volgens de normen vastgesteld door de Dienst Organisatie.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique :			Economische classificatie :		
	1967	1966	1965		
121 Dépenses générales de fonc- ment ,	155.000	142.000	118.000	121 Algemene werkingskosten.	
Administration de la Recherche agro- nomique F	149.000			Bestuur Landbouwkundig Onder- zoek F	149.000
Administration des Eaux et Forêts .	6.000			Bestuur van Waters en Bossen . .	6.000
Total . . . F	155.000			Totaal . . . F	155.000

Augmentation (13.000 francs) due uniquement à la hausse des prix.

Verhoging (13.000 frank) uitsluitend te wijten aan de stijging van de prijzen.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.397.000	2.386.000	1.800.000	121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES	Administration Recherche agronomique — Bestuur Landbouwkundig onderzoek	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Totaux — Totalen	AARD VAN DE UITGAVEN
a) Frais de consommation	1.219.000	55.000	1.274.000	a) Verbruikskosten.
b) Frais d'entretien, réparations	694.000	30.000	724.000	b) Onderhoudskosten, herstellingen.
c) Achat de matériel, d'outillage et pneumatiques	384.000	15.000	399.000	c) Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.
Totaux . . . F	2.297.000	100.000	2.397.000	Totalen.

Augmentation : 11.000 francs.

Verhoging : 11.000 frank.

Augmentation du prix de l'essence.

Stijging van de benzineprijs.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2.650.000	2.580.000	1.918.000	121 Algemene werkingskosten.

NATURE DES DEPENSES.		AARD VAN DE UITGAVEN.	
a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires F	70.000	a) Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsvergoedingen, beheer- en bureaukosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden F	70.000
b) Abonnements, titres de transports et autres frais de transport, transbordement de véhicules	375.000	b) Abonnements, reisebewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen	375.000
c) Indemnités kilométriques	491.000	c) Kilometervergoedingen	491.000
d) Frais de route et de séjour	729.000	d) Reis- en verblijfkosten	729.000
e) Missions à l'étranger	985.000	e) Opdrachten in het buitenland	985.000
Total . . . F	2.650.000	Totaal . . . F	2.650.000
Administration de la Recherche agromique F	2.310.000	Bestuur Landbouwkundig Onderzoek F	2.310.000
Administration des Eaux et Forêts	340.000	Bestuur van Waters en Bossen	340.000
Total . . . F	2.650.000	Totaal . . . F	2.650.000
Augmentation (70.000 francs) suite à l'augmentation de l'index.		Verhoging (70.000 frank) ingevolge de indexvermeerdering.	

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1967	1966	1965		
121 Dépenses générales de fonctionnement	215.000	115.000	15.000	121 Algemene werkingskosten.	
1. Conférences à caractère administratif ou technique sur les grands problèmes actuels : 1 conférence à 5.000 francs	5.000			1. Voordrachten met een administratief of technisch karakter over de grote actuele problemen : 1 voordracht aan 5.000 frank	5.000
2. Bibliothèque de formation professionnelle	5.000			2. Bibliotheek voor beroepsscholing	5.000
3. Participation aux colloques et séminaires organisés par l'Office belge pour l'accroissement de la productivité et par la Fondation Industrie-Université ou par d'autres organismes poursuivant un but identique, en vue de permettre aux fonctionnaires de s'initier à des méthodes modernes relatives à la gestion des services, l'organisation du travail et de la politique du personnel : 2 colloques ou séminaires à 2.500 francs par agent	5.000			3. Deelnemen aan de colloquia en seminaries ingericht door de Belgische Dienst voor opvoering van de productiviteit en door de Stichting Industrie-Universiteit of door andere organismen die een gelijkaardig doel nastreven ten einde de ambtenaren in staat te stellen zich de moderne methodes inzake het beheer der diensten, de organisatie van het werk en de personeelspolitiek eigen te maken : 2 colloquia of seminaries aan 2.500 frank per agent	5.000
4. Frais de participation du personnel scientifique (184 unités) à des cours universitaires belges et étrangers et à des stages dans des unités de recherches scientifiques belges et étrangères	200.000			4. Deelnemingskosten van het wetenschappelijk personeel (184 eenheden) aan de Belgische en buitenlandse universiteitskursussen en aan stages in de Belgische en buitenlandse wetenschappelijke onderzoekinstellingen	200.000
Total . . . F	215.000			Totaal . . . F	215.000

Le programme de formation professionnelle s'inspire des mêmes buts que l'action menée par le Gou-

Het programma voor beroepsvorming gaat uit van dezelfde doeleinden als deze die door de Regering

vernement en vue d'une amélioration progressive des administrations.

Augmentation de 100.000 francs étant donné la nécessité de permettre à nos chercheurs de se perfectionner ou de se spécialiser.

ART. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
121 Dépenses générales de fonctionnement	300.000	220.000	73.000

Déménagement des différents services du Jardin Botanique de Bruxelles vers Meise et de différentes Stations qui occuperont de nouveaux bâtiments.

ART. 12.40. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	48.000.000	48.000.000	40.880.000

Groupe de travail en activité :

1. Etude des normes et standards de travail en agriculture et horticulture;
2. Rationalisation du travail en agriculture;
3. Traitement du poisson;
4. Ostréculture;
5. Technique de la pêche maritime;
6. Etude de l'alimentation du bétail :
 - Enquête sur l'engraissement du bétail;
 - Pouvoir de transformation;
 - Rôle des aliments concentrés et des aliments de base à la ferme;
 - Problèmes relatifs à l'équilibre biologique;
 - Amélioration de la qualité de la viande porcine;
 - Prix de revient des aliments de la ferme;
7. Virus aphteux;
8. Amélioration de la qualité du fromage belge;
9. Centre de sélection généalogique de la pomme de terre;
10. Etude agronomique et technologique des orges de brasserie;
11. Etude du cerisier et de la qualité des fruits;
12. Culture des plantes ornementales;
13. Etude du séchage et conservation des produits agricoles;

worden beoogd met haar actie ter geleidelijke verbetering van de werking der administratie.

Verhoging van 100.000 frank wegens de noodzakelijkheid deze onderzoekers toe te laten zich te vervolmaken of te specialiseren.

ART. 12.13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Verhuizing van de verschillende diensten van de Rijksplantentuin van Brussel naar Meise en van verschillende Stations welke nieuwe gebouwen zullen betrekken.

ART. 12.40. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Werkgroepen in activiteit :

1. Studie van de werknormen en standaarden in land- en tuinbouw;
2. Vereenvoudiging van de arbeid in de landbouw;
3. Behandeling vis;
4. Oesterteelt;
5. Techniek in de zeevisserij;
6. Studie van de veevoeding :
 - Onderzoek over de mesting van het vee;
 - Omzettingsvermogen;
 - Rol van de geconcentreerde voedsels en de basisvoedsels van de hoeve;
 - Problemen in verband met het biologisch evenwicht;
 - Kwaliteitsverbetering-varkensvleesproductie;
 - Kostprijs van de voedsels van de hoeve;
7. Entstoffen;
8. Verbetering van de kwaliteit van de Belgische kaas;
9. Centrum van de stamselectie van de aardappelen;
10. Landbouw- en technologische studie van de brouwerijgerst;
11. Studie van de kersenteelt en van de fruitkwaliteit;
12. Sierplantenteelt;
13. Drogen en bewaren van landbouwproducten;

14. Centre d'étude de la mécanisation en agriculture.	14. Studiecentrum voor de mechanisatie in de landbouw;
15. Centre d'étude des pesticides agricoles;	15. Studiecentrum der landbouwpesticides;
16. Centre d'étude et de documentation sur les travaux ruraux;	16. Studie- en documentatiecentrum voor boerderijwerken;
17. Centre d'étude de recherches opérationnelles;	17. Studiecentrum operationele onderzoeken;
18. Centre d'étude pour l'utilisation des sciures de bois;	18. Studiecentrum voor het gebruik der houtzaagsels;
19. Centre d'étude de la pâte à papier, du papier, du carton et des panneaux de fibres de particules;	19. Studiecentrum voor papierpap, papier, karton en panelen van vezel- en houtbestanddelen;
20. Etude de l'action des herbicides sur céréales;	20. Studie van de inwerking der herbicides op graan- gewassen;
21. Etudes de la technologie des matériaux de drainage et d'irrigation;	21. Studie van de technologie der waterbeheersings- materialen;
22. Etude de la qualité du lait cru et de la crème.	22. Studie van de kwaliteit van de rauwe melk en van de room.
ART. 12.41. — <i>Participation à des foires, concours et expositions.</i>	ART. 12.41. — <i>Deelname aan jaarbeurzen, prijskam- pen en tentoonstellingen.</i>

Classification économique :

	1967	1966	1965	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques . . .	250.000	250.000	250.000	123 Specifieke aankopen.

Crédit permettant aux Stations et Instituts de partici-
per à des expositions.

Krediet dat de Stations en Instituten moet toelaten
deel te nemen aan tentoonstellingen.

ART. 12.42. — *Dépenses relatives à l'Institut National
de Recherches vétérinaires. — Recherche de nou-
veaux sérums. — Achat, transport, entretien d'ani-
maux et toutes dépenses se rapportant à la prépara-
tion, au contrôle et à la conservation des vaccins, à
la vaccination et au stamping-out. (pour mémoire).*

ART. 12.42. — *Uitgaven betreffende het Nationaal
Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. — Op-
zoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer,
onderhoud van dieren en alle uitgaven in verband
met de vervaardiging, de controle en het bewaren
van entstoffen, de vaccinatie en de stamping-out.
(pro memorie).*

Classification économique :

	1967	1966	1965	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques . . .	—	1.000.000	2.373.000	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 1.000.000 de francs.

Dépenses prises en charge par la personnalité juridi-
que de l'Institut National de Recherches vétérinaires.

Vermindering : 1.000.000 frank.

Uitgaven ten laste van de Rechtspersoonlijkheid van
het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig onder-
zoek.

ART. 12.60. — *Station de Recherches des Eaux et
Forêts à Groenendaal. — Création et entretien des
champs d'expérimentation forestière et piscicole. —
Dépenses de personnel, de matériel et de produits
d'expérimentation et d'entretien.*

ART. 12.60. — *Proefstation van Waters en Bossen te
Groenendaal. — Aanleg en onderhoud van bosbouw-
kundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven
voor het personeel, het materieel en de produkten
voor proefnemingen en onderhoud.*

Classification économique :

	1967	1966	1965	<i>Economische classificatie :</i>
123 Achats spécifiques . . .	1.765.000	1.800.000	831.000	123 Specifieke aankopen.

Réduction : 35.000 francs :
sur base des dépenses antérieures.

Vermindering : 35.000 frank :
op basis van de vroegere dienstjaren.

ART. 12.61. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière.*

ART. 12.61. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
123 Achats spécifiques	1.000.000	450.000	275.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Groupes de travail en activité :

1. Interprétation de tests génétiques pour désigner le matériel de base (arbres d'élite) pour les vergers à graines;

2. Rationalisation des travaux d'assainissement de sols tourbeux (études à entreprendre par l'A.S.B.L. « Centre belge du Bois à Saint-Hubert »);

3. Equilibre « Gibier-Forêt ».

Augmentation : 550.000 francs.

Transfert de deux groupes de travail de l'Administration de la Recherche à l'Administration des Eaux et Forêts.

ART. 12.70. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*

Werkgroepen in activiteit :

1. Interpretatie van genetische testen om het basis-materiaal (elitebomen) aan te duiden voor de zaad-boomgaarden;

2. Rationalisatie van de werken voor het gezond-maken van veengronden (studie te maken door de A.S.B.L. « Centre belge du Bois à Saint-Hubert »);

3. Evenwicht « Wild-Bos ».

Vermindering : 550.000 frank.

Overbrenging van twee werkgroepen van het Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek naar het Bestuur van Waters en Bossen.

ART. 12.70. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouw-problemen.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	25.067.000	24.000.000	18.417.000
		(76)	

Economische classificatie :

126 Kosten van door derden ge-leverde prestaties met collec-tief nut.

Augmentation : 1.067.000 francs.

Création d'un nouveau groupe de travail.

Hausse de l'index.

Vermeerdering : 1.067.000 frank.

Oprichting van een nieuwe werkgroep.

Verhoging van de index.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

SUBVENTIONS AUX ENTREPRISES.

ART. 32.40. — *Subventions aux stations de recherches libres.*

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

SUBSIDIES AAN BEDRIJVEN.

ART. 32.40. — *Toelagen aan vrije proefstations.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
322 Subventions aux entreprises privées	1.250.000	1.250.000	1.128.000

Economische classificatie :

322 Subsidies aan privébedrij-ven.

Subventions pour l'exécution de travaux de recherches à effectuer par des stations libres suivant un programme approuvé par le Département.

Toelagen voor de uitvoering van de onderzoekswerken uit te voeren door vrije stations volgens een programma goedgekeurd door het Departement.

ART. 32.41. — *Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.*

ART. 32.41. — *Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	10.000	10.000	10.000

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

ART. 32.42. — *Indemnisation de pertes subies lors des recherches.*

ART. 32.42. — *Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
322 Subventions aux entreprises privées	200.000	350.000	68.000

322 Subsidies aan privébedrijven.

Indemnisation des pertes provenant des essais, par exemple avec bateaux de pêche pour l'étude de la qualité et pour l'étude biologique du poisson.

Vergoedingen voor verliezen ontstaan uit proefnemingen, b.v.b. met vissersvaartuigen, omtrent kwaliteitsonderzoekingen en biologisch onderzoek van de vis.

Réduction : 150.000 francs suivant dépenses 1965.

Vermindering : 150.000 frank volgens uitgaven 1965.

ART. 32.43. — *Subvention pour l'organisation du Congrès du Centre International pour l'Organisation Scientifique du travail en Agriculture (CIOSTA) en Belgique. (pour mémoire).*

ART. 32.43. — *Toelage voor de organisatie van het Congres van het « Centre International pour l'Organisation Scientifique du travail en Agriculture » C.I.O.S.T.A.) in België. (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
323 Autres subventions aux institutions S.B.L. au service des entreprises	—	400.000	—

323 Overige subsidies aan instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'ETRANGER.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN HET BUITENLAND.

ART. 34.20. — *Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.*

ART. 34.20. — *Bestuur van Land- en Tuinbouw.*

1. *Intervention dans les frais de l'organisation européenne pour la protection des plantes à Paris et de la Commission internationale de lutte biologique à Zürich.*

1. *Aandeel in de kosten van de Europese organisatie voor de bescherming van de planten te Parijs en van de Internationale Commissie voor Biologische Bestrijding te Zürich.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1967	1966	1965
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger	237.000	237.000	233.000

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

1. Cotisation annuelle à l'Organisation européenne pour la protection des plantes à Paris F 200.000

1. Jaarlijks aandeel aan de Europese organisatie voor de bescherming van de planten te Parijs F 200.000

2. Cotisation à la Commission internationale de lutte biologique à Zürich 35.000

2. Bijdrage aan de Internationale Commissie voor Biologische Bestrijding te Zürich 35.000

3. Frais bancaires 2.000

3. Bankkosten 2.000

Total . . . F 237.000

Totaal . . . F 237.000

ART. 34.40. — *Administration de la Recherche agro-nomique.*

1. *Cotisation à la « Société Internationale de la Science horticole » à La Haye.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger	30.000	30.000	28.000

La cotisation est fixée à 2.000 florins.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX FONDS
ET AUX INSTITUTIONS PUBLIQUES
SANS CARACTERE D'ENTREPRISE.

ART. 41.53. — *Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek ». (pour mémoire).*

Classification économique :

	1967	1966	1965
41 Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	370.000	370.000

Réduction : 370.000 francs.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel	1.079.000	630.000	350.000

a) Augmentation de 500.000 francs pour les services extérieurs afin de permettre l'achat de mobilier par l'intermédiaire de l'O.C.F. En 1966, les crédits pour achat de mobilier ont été inscrits à l'article 74.03. A noter qu'une diminution correspondante est effectuée sur l'article 74.03 de 1967;

b) Diminution de 51.000 francs pour l'Administration Centrale.

Le crédit doit permettre l'équipement de nouveaux locaux notamment dans les centres de Gembloux et de Gand.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
742 Achat d'autre matériel	22.800.000	22.795.000	17.960.000

ART. 34.40. — *Bestuur van Landbouwkundig Onderzoek.*

1. *Bijdrage aan de « Société Internationale de la Science horticole » te Den Haag.*

Economische classificatie :

342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.

De bijdrage is op 2.000 gulden vastgesteld.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN FONDSEN
EN AAN OPENBARE INSTELLINGEN
ZONDER BEDRIJFSKARAKTER.

ART. 41.53. — *Toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek. (pro memorie).*

Economische classificatie :

41 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Vermindering : 370.000 frank.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemideling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

a) Verhoging van 500.000 frank voor de buiten-diensten ten einde de aankoop van meubilair door tussenkomst van het C.B.B. toe te laten. In 1966 werden de kredieten voor aankoop van meubilair aangerekend op artikel 74.03. Er dient opgemerkt dat een overeenkomstige vermindering wordt gedaan op artikel 74.03 van 1967;

b) Vermindering van 51.000 frank voor het Hoofdbestuur.

Het krediet moet dienen voor de uitrusting van de nieuwe lokalen, namelijk in de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek te Gembloux en te Gent.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop ander materieel.

Administration de la Recherche agromique	F 22.625.000
Administration des Eaux et Forêts	175.000
	F 22.800.000

Augmentation : 5.000 francs.

En réalité, l'augmentation est de 505.000 francs (voir article 74.01), justifiée par la hausse du prix du matériel et l'application de la taxe de transmission (7 %).

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1967	1966	1965
741 Achat de matériel de transport	1.000.000	2.000.000	1.720.000

Administration de la Recherche agronomique :

Réduction de 1.000.000 de francs dans le cadre des mesures d'économie.

Récapitulation des crédits ordinaires par Administration.

SECTION II.

(En milliers de francs).

Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek	F 22.625.000
Bestuur van Waters en Bossen	175.000
	F 22.800.000

Vermeerdering : 5.000 frank.

In werkelijkheid is het een verhoging van 505.000 frank (zie artikel 74.01) ingevolge de prijsstijging van het materieel en de toepassing van de overdracht-taks (7 %).

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :

Vermindering van 1.000.000 frank in het kader van de bezuinigingsmaatregelen.

Verdeling van de gewone kredieten per Bestuur.

SECTIE II.

(In duizendtallen frank).

LIBELLE	Services généraux	Agriculture et Horticulture	Élevage et Services vétérinaires	Recherche agronomique	Services économiques	Eaux et Forêts	Institut Economique agricole	Totaux
—	—	—	—	—	—	—	—	—
TEKST	Algemene Diensten	Land- en Tuinbouw	Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst	Landbouwkundig Onderzoek	Economische Diensten	Waters en Bossen	Landbouw economisch Instituut	Totalen

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Salaires et charges sociales. — <i>Lonen en sociale lasten</i>	400	—	—	132.881	—	3.257	—	136.538
§ 2. Achats de biens et de services. — <i>Aankoop van goederen en diensten</i>	400	—	—	103.522	—	3.752	25.067	132.741
Totaux pour le chapitre I. —								
<i>Totalen voor hoofdstuk I.</i>	800	—	—	236.403	—	7.009	25.067	269.279

CHAPITRE III.

Transfers de revenus.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

32 Subventions aux entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven</i>	—	—	—	1.460	—	—	—	1.460
--	---	---	---	-------	---	---	---	-------

LIBELLE	Services généraux	Agriculture et Horticulture	Elevage et Services vétérinaires	Recherche agronomique	Services économiques	Eaux et Forêts	Institut Economique agricole	Totaux
TEKST	Algemene Diensten	Land- en Tuinbouw	Veeteelt en Diergeneeskun- dige Dienst	Landbouw- kundig Onderzoek	Economische Diensten	Waters en Bossen	Landbouw economisch instituut	Totalen

34 Transferts de revenus à l'étranger. — <i>Inkomens-overdrachten aan het buitenland</i> . . .	—	237	—	30	—	—	—	267
--	---	-----	---	----	---	---	---	-----

Totaux pour le chapitre III.—

<i>Totalen voor hoofdstuk III.</i>	—	237	—	1.490	—	—	—	1.727
------------------------------------	---	-----	---	-------	---	---	---	-------

CHAPITRE V (art. 74).

*Achat de biens meubles patri-
moniaux.*

HOOFDSTUK V (art. 74).

<i>Aankoop van roerende ver- mogensgoederen</i> . . .	—	—	—	24.704	—	175	—	24.879
---	---	---	---	--------	---	-----	---	--------

Totaux pour la section II. —

<i>Totalen voor sectie II</i> . .	800	237	—	262.597	—	7.184	25.067	295.885
-----------------------------------	-----	-----	---	---------	---	-------	--------	---------

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

SECTION I.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

TRANSFERTS DE CAPITAUX AUX ENTREPRISES.

ART. 51.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne).*

Classification économique :

512. Entreprises privées.

Engagements.

Engagements 1965	153.565.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgé- taire 1966	86.435.000
Crédits ajustés 1966	73.565.000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN BEDRIJVEN.

ART. 51.20. — *Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom).*

Economische classificatie :

512. Privébedrijven.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	F 153.565.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	86.435.000
Aangepaste kredieten 1966	73.565.000

Autorisations nouvelles 1967	160.000.000
Autorisations nouvelles 1967 (progr. compl.)	40.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	45.794.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	200.808.000
Crédits ajustés 1966	75.000.000
Autorisations nouvelles 1967	170.000.000

Programme 1967.

Intervention de l'Etat à raison de 60 % du coût des travaux à exécuter dans le cadre du remembrement.

13.300 ha × 20.000 fr. × 60 % 160.000.000

Programme complémentaire 1967 40.000.000

En cas d'octroi des 40 millions, les opérations de remembrement pourraient être accélérées.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
AUX COMMUNES ET AUX PROVINCES.

ART. 63.20. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'études privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. — Dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les wateringues.*

1. *Electrification.**Classification économique :*

635. Autres contributions d'investissements.

Engagements.

Engagements 1965	5.737.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4.263.000
Crédits ajustés 1966	3.737.000
Autorisations nouvelles 1967	10.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	1.885.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	3.026.000
Crédits ajustés 1966	1.000.000
Autorisations nouvelles 1967	4.500.000

Nieuwe machtigingen 1967	160.000.000
Nieuwe machtigingen 1967 (aanv. program.)	40.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965	45.794.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	200.808.000
Aangepaste kredieten 1966	75.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	170.000.000

Programma 1967.

Tussenkost van de Staat, 60 % van de kostprijs der werken uit te voeren in het kader van de ruilverkaveling.

13.300 ha × 20.000 fr. × 60 % 160.000.000

Aanvullingsprogramma 1967 40.000.000

In geval van de toekenning van de 40 miljoen zou de uitvoering van de ruilverkavelingwerken kunnen versneld worden.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN DE GEMEENTEN EN DE PROVINCIËS.

ART. 63.20. — *Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. — Uitgaven uit hoofde van ambtshalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen.*

1. *Electrificatie.**Economische classificatie :*

635. Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	5.737.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4.263.000
Aangepaste kredieten 1966	3.737.000
Nieuwe machtigingen 1967	10.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965	1.885.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	3.026.000
Aangepaste kredieten 1966	1.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	4.500.000

Programme 1967 :

Electrification des écarts ruraux et des fermes isolées.

Remarque : Plus aucune demande ne sera acceptée après le 1^{er} novembre 1966 (fin de l'allocation des subsides).

Compte tenu du crédit d'engagement de 8 millions disponible en 1966 et du montant total des subsides restant à promettre au 1^{er} janvier 1966 ($\pm$ 18 millions, d'après les programmes globaux introduits par les Gouverneurs), il resterait à promettre et à engager, en 1967, des subsides pour un montant total de $\pm$ 10 millions, pour permettre aux communes et aux provinces de passer à l'exécution de leurs travaux d'électrification.

2. Voiries et hydraulique agricole.

Classification économique :

634. Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements.

Engagements 1965	F	204.976.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966		2.662.000
Crédits ajustés 1966		248.592.000
Autorisations nouvelles 1967		270.000.000
Autorisations nouvelles 1967 (program. compl.)		60.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	88.757.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	—
Crédits ajustés 1966	132.400.000
Autorisations nouvelles 1967	300.000.000

Programme 1967 :

1. Subsides aux administrations publiques subordonnées pour :

a) travaux d'amélioration de la voirie agricole sur une longueur de $\pm$ 350 km à raison de $\pm$ 750.000 F/km à 35 % F	90.000.000
b) travaux d'amélioration du régime hydrologique des terres, y compris contrats avec bureaux d'études privés $\pm$ 9.500 ha à 22.500 F/ha à $\pm$ 75 %	180.000.000

Programme complémentaire 1967 :

a) travaux d'amélioration de la voirie agricole $\pm$ 120 km à $\pm$ 750.000 F/km à 35 %	30.000.000
--	------------

Programma 1967 :

Electrificatie van afgelegen landelijke wijken en afgezonderde hoeven.

Aanmerking : Na 1 november 1966 (einde van de toekenning van de toelagen) zal er geen enkele aanvraag meer aangenomen worden.

Rekening houdende met het in 1966 beschikbaar vastleggingskrediet van 8 miljoen en het totale bedrag van de nog te beloven toelagen op 1 januari 1966 ($\pm$ 18 miljoen volgens de door de Gouverneurs ingediende globale programma's) zou er om de gemeenten en provincies toe te laten over te gaan tot de uitvoering van hun electrificatiewerken, nog voor $\pm$ 10 miljoen te beloven en vast te leggen blijven.

2. Wegenis en landelijke waterdienst.

Economische classificatie :

634. Bijdragen voor wegenis. en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	204.976.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	2.662.000
Aangepaste kredieten 1966	248.592.000
Nieuwe machtigingen 1967	270.000.000
Nieuwe machtigingen 1967 (aanv. program.)	60.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965	88.757.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	—
Aangepaste kredieten 1966	132.400.000
Nieuwe machtigingen 1967	300.000.000

Programma 1967 :

1. Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen voor :

a) verbeteringswerken aan de landbouwwegen over een lengte van $\pm$ 350 km naar rato van $\pm$ 750.000 F/km à 35 %	90.000.000
b) werken tot verbetering van de waterhuishouding der gronden, inbegrepen contracten met private ontwerpers $\pm$ 9.500 ha à 22.500 F/ha à $\pm$ 75 %	180.000.000

Aanvullingsprogramma 1967 :

a) Verbeteringswerken aan de landbouwwegen $\pm$ 120 km à $\pm$ 750.000 F/km à 35 %	30.000.000
---	------------

b) travaux d'amélioration du régime hydrologique des terres, y compris contrats avec bureaux d'études privés ± 1.750 ha à 22.500 F/ha à ± 75 % . 30.000.000

ART. 63.60. — *Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers.*

Classification économique :

635. Autres contributions d'investissements.

Engagements.

Engagements 1965	14.601.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4.000
Crédits ajustés 1966	14.996.000
Autorisations nouvelles 1967	16.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	11.752.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	2.296.000
Crédits ajustés 1966	14.500.000
Autorisations nouvelles 1967	15.000.000

Programme :

Le programme comprend des travaux forestiers tels que : boisement de terrains incultes ou abandonnés par la culture, travaux visant à l'enrichissement des forêts par conversion ou transformation des peuplements, construction et amélioration d'exploitation et de vidange pour un montant de 16.000.000 de francs. Cette somme constitue un strict minimum pour subventionner les devis de travaux présentés et permettre à l'Administration des Eaux et Forêts de poursuivre son action économique et sociale en favorisant l'exécution de travaux extraordinaires par les propriétaires publics.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

ACHAT DE TERRAINS ET DE BATIMENTS.

ART. 71.60. — *Acquisitions :*

a) *forêts, dunes et terrains domaniaux. — Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). — Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;*

b) *réserves naturelles;*

c) *noues, terrains pour frayères, etc.*

b) werken tot verbetering van de waterhuishouding der gronden, inbegrepen contracten met private ontwerpers ± 1.750 ha à 22.500 F/ha à ± 75 % . 30.000.000

ART. 63.60. — *Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van bosbouwkundige werken;*

Economische classificatie :

635. Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	14.601.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4.000
Aangepaste kredieten 1966	14.996.000
Nieuwe machtigingen 1967	16.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965	11.752.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	2.296.000
Aangepaste kredieten 1966	14.500.000
Nieuwe machtigingen 1967	15.000.000

Programma :

Het programma omvat boswerken zoals bebossing van woeste of door de landbouw verlaten gronden, werken met het oog op de verrijking van de bossen door omzetting of vervorming van de beplantingen, aanleg en verbetering van ontginnings- en ruimingswerken voor een bedrag van 16.000.000 frank. Dit bedrag vormt een strikt minimum om de voorgelegde werkbestedingen te subsidiëren en om het Bestuur van Waters en Bossen toe te laten zijn economische en sociale actie voort te zetten en te beklemtonen door de uitvoering van de buitengewone werken door de openbare eigenaars te bevorderen.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

AANKOOP VAN GRONDEN EN GEBOUWEN.

ART. 71.60. — *Verwervingen :*

a) *domeinbossen, -duinen en -gronden. — Verwerven van onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen). — Aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;*

b) *natuurreservaten;*

c) *killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.*

Classification économique :

71. Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1965	17.935.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	46.031.000
Crédits ajustés 1966	769.000
Autorisations nouvelles 1967	40.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	8.250.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	57.437.000
Crédits ajustés 1966	50.000.000
Autorisations nouvelles 1967	49.000.000

Programme :

a) Le crédit demandé doit permettre à l'Etat d'acheter des forêts (notamment des propriétés privées) menacées de lotissement ou de déboisement, dans des régions à taux de déboisement faible où il y a intérêt économique et social à sauvegarder l'état boisé : il est également destiné à l'achat de parcelles enclavées dans le domaine de l'Etat ou situées en lisières.

b) Réserves naturelles : réalisation du programme d'acquisitions de réserves naturelles domaniales; acquisition de terrains particuliers de la bruyère de Kalmt-hout, approuvée par le Conseil de Cabinet en date du 8 mai 1964 (troisième tranche).

c) Le crédit demandé doit permettre à l'Etat d'acheter des terrains afin de les utiliser dans l'intérêt de la pêche fluviale, en collaboration avec le Fonds piscicole.

ROUTES, TRAVAUX HYDRAULIQUES ET AUTRES.

ART. 73.30. — *Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. — Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province.*

Classification économique :

733. Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1965	2.738.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	9.954.000
Crédits ajustés 1966	10.046.000
Autorisations nouvelles 1967	18.700.000

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	17.935.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	46.031.000
Aangepaste kredieten 1966	769.000
Nieuwe machtigingen 1967	40.000.000

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1965	8.250.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	57.437.000
Aangepaste kredieten 1966	50.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	49.000.000

Programma :

a) Het aangevraagde krediet moet de Staat toelaten bossen aan te kopen (o.a. private eigendommen), die door verkaveling of ontbossing worden bedreigd, in streken met een gering bebossingspercentage en waar een economisch of sociaal belang het behoud van het bos kan rechtvaardigen. Het krediet is eveneens bestemd voor de aankoop van ingesloten percelen in de domeinbossen of voor percelen gelegen langs de zoom.

b) Natuurreservaten : verwezenlijking van het programma van aankopen van domaniale natuurreservaten; verwerving van particuliere gronden op de Kalmt-houtse Heide, goedgekeurd door de Kabinetsraad van 8 mei 1964 (derde schijf).

c) Het aangevraagde krediet zal de Staat in de mogelijkheid stellen gronden aan te kopen om deze te gebruiken in het belang van de riviervisserij, in samenwerking van het Visserijfonds.

WEGEN, WATERBOUWKUNDIGE EN ANDERE WERKEN

ART. 73.30. — *Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. — Aankoop van gronden, constructie en inrichting der varkensproefstations in de provincie.*

Economische classificatie :

733. Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	2.738.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	9.954.000
Aangepaste kredieten 1966	10.046.000
Nieuwe machtigingen 1967	18.700.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	4.049.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4.427.000
Crédits ajustés 1966	20.000.000
Autorisations nouvelles 1967	27.321.000

Programme 1967.

Construction d'un poulailler à la station test avicole à Melle	1.500.000
Construction station d'expérimentation porcine à Herchies	7.000.000
Construction station d'expérimentation porcine à Liège	7.000.000
Achèvement des travaux à la station d'expérimentation porcine de Scheldewindeke	3.200.000
	18.700.000

ART. 73.60. — *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :*

a) *avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales;*

b) *avec l'aménagement des réserves naturelles domaniales.*

Classification économique :

733. Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1965	31.808.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	6.673.000
Crédits ajustés 1966	18.527.000
Autorisations nouvelles 1967	31.600.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	33.788.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	11.836.000
Crédits ajustés 1966	31.600.000
Autorisations nouvelles 1967	31.100.000

Programme :

a) Travaux de boisement et de voirie répartis sur de nombreux petits chantiers. Les travaux dont il s'agit sont essentiellement productifs. Ils augmentent la rentabilité des forêts et réduisent les frais de transport des produits, d'où plus-value des bois vendus sur pieds au profit du Trésor.

Les dépenses y afférentes sont d'une grande efficacité tant sur le plan économique que sur le plan social.

b) En ce qui concerne les réserves naturelles, il y aura lieu d'exécuter, au cours de l'année 1967, les tra-

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	4.049.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4.427.000
Aangepaste kredieten 1966	20.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	27.321.000

Programma 1967.

Bouw van een opfokhok aan het pluimveeteststation te Melle	1.500.000
Bouw van een varkensproefstation te Herchies	7.000.000
Bouw van een varkensproefstation te Luik	7.000.000
Beëindigen van de werken aan het varkensproefstation te Scheldewindeke	3.200.000
	18.700.000

ART. 73.60. — *Investeringsuitgaven van alle aard in verband met :*

a) *de vermeerdering van de productie en het inkomen der domeinbossen;*

b) *de inrichting van domaniale natuurreservaten.*

Economische classificatie :

733. Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	31.808.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	6.673.000
Aangepaste kredieten 1966	18.527.000
Nieuwe machtigingen 1967	31.600.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	33.788.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	11.836.000
Aangepaste kredieten 1966	31.600.000
Nieuwe machtigingen 1967	31.100.000

Programma :

a) Bebossings- en wegeniswerken verdeeld over talrijke kleine werven. De hier bedoelde werken zijn essentieel productief. Zij verhogen de rentabiliteit van de bossen en verminderen de vervoerkosten van de voortbrengselen, waaruit een meerwaarde onstaat van het hout op stam dat ten voordele van de Schatkist verkocht wordt.

De betreffende uitgaven zijn zeer doeltreffend zowel op het economisch als op het sociaal plan.

b) Wat de natuurreservaten betreft, dienen in de loop van het jaar 1967 de nodige werken uitgevoerd

vaux nécessaires pour la protection des étendues actuellement mises sous réserve et des nouvelles réserves à constituer au cours de l'exercice 1967.

Crédit d'engagement sollicité 31.600.000 francs.

Crédit d'ordonnancement sollicité 31.100.000 francs.

SECTION II.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

ACHAT DE TERRAINS ET DE BATIMENTS.

ART. 71.40. — *Achat d'immeubles pour les centres de Recherche agronomique.*

Classification économique :

71. Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1965	2.142.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	2.378.000
Crédits ajustés 1966	287.000
Autorisations nouvelles 1967	7.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	36.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4.474.000
Crédits ajustés 1966	369.000
Autorisations nouvelles 1967	11.642.000

Programme 1967 :

Centre de recherches agronomiques, Gand.

— Achat d'un terrain pour les services du Centre	1.000.000
— Achat de terrains avec maison d'habitation à Lemberge pour les Stations Phytohygiène	2.500.000

Centre de recherches agronomiques, Gembloux.

— Achat d'un terrain pour la Station laitière	1.000.000
— Achat d'un terrain pour les Stations Phytohygiène	2.000.000
— Achat d'une enclave dans le domaine de la Station de Zootechnie	500.000

Total F 7.000.000

te worden voor de bescherming van de huidig gereserveerde terreinen en van de nieuwe reservaten op te richten tijdens het dienstjaar 1967.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 31.600.000 frank.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 31.100.000

SECTIE II.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

AANKOOP VAN GRONDEN EN GEBOUWEN.

ART. 71.40. — *Aankoop van immobiliën voor de centra voor Landbouwkundig onderzoek.*

Economische classificatie :

71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	2.142.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	2.378.000
Aangepaste kredieten 1966	287.000
Nieuwe machtigingen 1967	7.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965	36.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4.474.000
Aangepaste kredieten 1966	369.000
Nieuwe machtigingen 1967	11.642.000

Programma 1967 :

Centrum voor landbouwkundig onderzoek, Gent.

— Aankoop van een grond voor de diensten van het Centrum	1.000.000
— Aankoop van gronden met woonhuis te Lemberge voor de Stations Phytohygiène	2.500.000

Centrum voor landbouwkundig onderzoek, Gembloux.

— Aankoop van een grond voor het Zuivelstation	1.000.000
— Aankoop van een grond voor de Stations Phytohygiène	2.000.000
— Aankoop van een enclave binnen het domein van het Station voor Zootechnie	500.000

Totaal F 7.000.000

ROUTES, TRAVAUX HYDRAULIQUES ET AUTRES.

ART. 73.40. — *Travaux pour les centres, instituts et laboratoires de recherche scientifique. — Jardin botanique de l'Etat et Institut National de Recherches vétérinaires : aménagement des installations.*

Classification économique :

733. Autres travaux.

Engagements.

Engagements 1965	41.324.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	20.000
Crédits ajustés 1966	31.226.000
Autorisations nouvelles 1967	31.000.000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1965	41.460.000
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	12.589.000
Crédits ajustés 1966	40.000.000
Autorisations nouvelles 1967	35.000.000

*Programme 1967 :*1. *Centre de recherches agronomiques, Gand.*

— Station amélioration plantes :

— aménagement de locaux et peintures 2.070.000

— Station laitière :

— travaux d'isolation, conditionnement, eau, chauffage, peinture 1.175.000

— Stations plantes ornementales :

— travaux d'éclairage, peinture, installation d'arrosage, plantations 1.850.000

— Station génie rural :

— local pour combustible, éclairage, aménagements des abords 1.050.000

— Station de la pêche maritime :

— construction d'un canal expérimental avec annexes 8.525.000

— Station de petit élevage :

— construction d'une bergerie 600.000

15.270.000

WEGEN, WATERBOUWKUNDIGE EN ANDERE WERKEN.

ART. 73.40. — *Werken voor de centra, instituten en laboratoria voor wetenschappelijk onderzoek. — Rijksplantentuin en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig onderzoek : geschiktmaking van de installaties.*

Economische classificatie :

733. Andere werken.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1965	41.324.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	20.000
Aangepaste kredieten 1966	31.226.000
Nieuwe machtigingen 1967	31.000.000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1965	41.460.000
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	12.589.000
Aangepaste kredieten 1966	40.000.000
Nieuwe machtigingen 1967	35.000.000

*Programma 1967 :*I. *Centrum voor landbouwkundig onderzoek, Gent.*

— Station voor plantenveredeling :

— geschiktmaking van lokalen en schilderwerken 2.070.000

— Zuivelstation :

— isolatiewerken, conditionering, water, centrale verwarming, schilderwerken 1.175.000

— Station voor sierplantenveredeling :

— verlichtingswerken, schilderwerken, beregeningsinstallatie, beplanting 1.850.000

— Station voor boerderijbouwkunde :

— lokaal voor brandstoffen, verlichting, aanleg van wegen 1.050.000

— Station voor Zeevisserij :

— bouw van een proefkanaal en bijhorende gebouwen 8.525.000

— Station voor Kleinveeteelt :

— bouw schaphok 600.000

15.270.000

II. *Centre de recherches agronomiques de Gembloux.*

— Station de Chimie et physique agricoles :	
— aménagement des laboratoires de radiobiologie, des cours et abords, téléphonie intérieure .	1.475.000
— Station d'Entomologie :	
— achèvement des serres, installations des égouts .	700.000
— Station d'amélioration des plantes :	
— aménagement d'un atelier et de la salle de battage	605.000
— Station d'amélioration de la culture des pommes de terre :	
construction du local de conservation	1.900.000
— Station de Phytopharmacie :	
— construction d'une serre .	1.100.000
— Station des plantes fruitières et maraîchères :	
— travaux de construction à Mussy-la-Ville et à Wavre-Ste-Catherine .	3.200.000
— Station de Zootechnie :	
— construction d'une étable à stabulation libre, d'une bergerie et annexes, achèvement du laboratoire	2.100.000
— Station de Phytotechnie :	
— travaux d'aménagement	850.000
	11.930.000

III. *Jardin Botanique de l'Etat.*

Travaux d'aménagement pour le réfectoire, la cuisine et le garage	500.000
Travaux d'installation électrique de sécurité	1.000.000
	1.500.000

IV. *Institut de recherches chimiques :*

Forage d'un puits artésien et établissement d'un groupe hydrophore	900.000
Remise en état de l'installation électrique	1.400.000
	2.300.000

F 31.000.000

II. *Centrum voor landbouwkundig onderzoek, Gembloux.*

— Station voor Landbouwscheikunde en natuurkunde :	
— geschiktmaking der labiologie, binnenplaatsen en toegangswegen, binnentelefoon	1.475.000
— Station voor Insektenkunde :	
— voltooiingswerken van serren, rioleringswerken	700.000
— Station voor plantenveredeling :	
— geschiktmaking van een werkplaats en van een dorsruimte	605.000
— Station voor veredeling der aardappelteelt :	
— bouwen van het conservatielokaal	1.900.000
— Station voor Fytofarmacie :	
— bouwen van een serre .	1.100.000
— Station voor ooft- en moesplantenveredeling :	
— bouwwerken te Mussy-la-Ville en te Sint-Katelijne-Waver	3.200.000
— Station voor Zoöteknie :	
— bouwen van een vrije loopstal, van een schaphok en bijgebouwen, afwerking van het laboratorium	2.100.000
— Station voor Fytoteknie :	
— inrichtingswerken	850.000
	11.930.000

III. *Rijksplantentuin.*

Verbouwingswerken voor het inrichten van refter, keuken en bergplaats	500.000
Installeren van een elektrisch noodstroomaggregaat	1.000.000
	1.500.000

IV. *Instituut voor scheikundig onderzoek.*

Boren van een artesische put en inrichting van een hydrofoorgroep	900.000
Herstelling van de elektrische installatie	1.400.000
	2.300.000

F 31.000.000

TABEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

102

(103)

N° 5 XI

1966 - 1967

Tableau de décomposition de dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Cfr. 35 mm.

1 plan

ADMINISTRATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE.

BESTUUR VOOR LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK.

Tableau des indemnités pour exercice de fonctions supérieures.

Tabel van de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

Grade effectif — Werkelijke graad	Grade provisoire — Voorlopige graad	Nombre — Aantal	Montant — Bedrag
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	2	55.930
Sous-chef de bureau (principalat). — <i>Onderbureau- chef (principalaat)</i>	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheek- beheerder</i>	1	11.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	1	59.000
Chef de culture. — <i>Teeltleider</i>	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	1	36.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	1	20.000
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	2	55.930
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i>	2	27.000
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	Paysagiste. — <i>Landschapschilder</i>	1	31.000
Chef ouvrier. — <i>Hoofdarbeider</i>	Contremaitre A. — <i>Meesterknecht A</i>	2	36.500
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	10.000
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	2	28.000
Premier ouvrier chef d'équipe. — <i>Eerste werkman ploegbaas</i>	Contremaitre A. — <i>Meesterknecht A</i>	1	14.000
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Contremaitre A. — <i>Meesterknecht A</i>	1	21.000
Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	2	8.235
Electricien de précision. — <i>Precisie-electricien</i>	Chef électricien. — <i>Chef elektricien</i>	1	9.000
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	Contremaitre A. — <i>Meesterknecht A</i>	2	42.000
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	Premier jardinier. — <i>Eerste tuinier</i>	8	31.800
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis technicus</i>	2	39.400
Classeur. — <i>Classeerder</i>	Catalographe. — <i>Catalograaf</i>	1	6.425
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	Contremaitre 2 ^e classe. — <i>Meesterknecht 2^{de} klas</i>	1	24.000
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	1	24.500
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Jardinier. — <i>Tuinier</i>	2	15.300
Premier ouvrier spécialiste peintre. — <i>Eerste vak- man-schilder</i>	Contremaitre de 2 ^e classe. — <i>Meesterknecht 2^{de} klas</i>	1	5.200
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Premier jardinier. — <i>Eerste tuinier</i>	1	5.400
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	Aide technique. — <i>Technisch helper</i>	3	30.805
Commis. — <i>Klerk</i>	Catalographe principal. — <i>Eerste catalograaf</i>	1	9.600
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Chef jardinier. — <i>Hoofdtuinier</i>	1	18.200
Commis. — <i>Klerk</i>	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	12.900
Commis. — <i>Klerk</i>	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	2	8.000
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk stenotypiste</i>	1	3.000
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typiste</i>	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	1	4.000
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Chef de culture. — <i>Teeltleider</i>	1	21.200
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	1	14.200
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	Commis. — <i>Klerk</i>	1	2.595
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Contremaitre A. — <i>Meesterknecht A</i>	3	104.000
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst- personeel</i>	Premier ouvrier spécialiste A. — <i>Eerste vakman A</i>	22	400.400

Grade effectif — <i>Werkelijke graad</i>	Grade provisoire — <i>Voorlopige graad</i>	Nombre — <i>Aantal</i>	Montant — <i>Bedrag</i>
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst-personeel</i>	Premier ouvrier A. — <i>Eerste vakman A</i>	51	628.650
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst-personeel</i>	Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B</i> . . .	30	106.950
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst-personeel</i>	Mécanicien spécialiste. — <i>Mecanicien vakman</i> . . .	3	34.800
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	Premier ouvrier A. — <i>Eerste werkman A</i>	1	9.700
Gardien. — <i>wachter</i>	Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B</i> . . .	1	6.600
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	Premier ouvrier A. — <i>Eerste werkman A</i>	4	44.700
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst-personeel</i>	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	2	12.500
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst-personeel</i>	Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i> . . .	3	15.000
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	Ouvrier qualifié B. — <i>Geschoold werkman B</i> . . .	6	18.000
Gens de métier et de service. — <i>Vak- en dienst-personeel</i>	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis technicus</i> . . .	4	102.900
Chauffeur de chauffage. — <i>Stoker</i>	Mécanicien spécialiste. — <i>Mecanicien vakman</i> . . .	1	20.200
Ouvrière. — <i>Werkvrouw</i>	Manœuvre spécialisée A. — <i>Geoefend arbeider A</i> . . .	2	10.000
	A 100 %. — <i>Aan 100 %</i>	190	2.242.290
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>		2.242.000

(106)

ANNEXES

**PREVISIONS BUDGETAIRES DES ORGANISMES
D'INTERET PUBLIC POUR L'EXERCICE 1967.**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

BIJLAGEN

**BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VAN DE INSTELLINGEN VAN
OPENBAAR NUT VOOR HET DIENSTJAAR 1967.**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

A. — Office National du lait et de ses dérivés.

A. — Nationale Zuiveldienst.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présumées vermoedelijke	1965 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produits des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	a) redevances laïteries (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) . . .	17.675	16.500	16.994	a) retributies zuivelfabrieken (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	b) licences détaillants (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) . . .	12.653	13.250	13.004	b) vergunningen kleinhandelaars (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	c) licences grossistes (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) . . .	3.065	3.200	3.164	c) vergunningen groothandelaars (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	d) licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) . . .	2.528	2.900	2.728	d) vergunningen hoeveboter (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	e) rétribution pour frais de contrôle à l'importation	9.198	6.000	10.732	e) retributies voor controle-onkosten bij de invoer.	
	f) cartes de distribution (arrêté ministériel du 27 janvier 1964) . . .	30	30	28	f) distributiekarten (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	g) rétribution supplémentaire pour la propagande (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	9.395	9.462	9.421	g) bijkomende vergoeding voor de propaganda (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	h) certificats d'origine (arrêté royal du 26 juillet 1962)	60	60	47	h) oorsprongsattesten (koninklijk besluit van 26 juli 1962).	
	i) redevances mélanges beurre (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	1.660	2.000	1.660	i) vergoedingen voor het mengen van boter (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	
	j) visa des documents D.D. 4	560	150	148	j) visa van de documenten D.D. 4.	
09	Récupération des cotisations du personnel pour la pension complémentaire	450	410	395	Terugvordering van de bijdragen van het personeel voor het aanvullend pensioen.	09
412.01	Publicité dans la revue <i>La Belgique Laitière</i>	500	500	452	Publiciteit in het tijdschrift <i>Het Belgisch Zuivelbedrijf</i> .	412.01
02	Abonnements et vente de la revue	6	6	9	Abonnementen en verkoop van het tijdschrift.	02
03	Vente de brochures éditées par l'O.N.L., de photos, etc.	3	3	—	Verkoop van brochures uitgegeven door de N.Z., van foto's, enz.	03
04	Vente de produits aux expositions	1.100	1.000	1.107	Verkoop van producten op tentoonstellingen.	04
413.01	Intérêts sur placements	200	200	392	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Ristournes	75	75	195	Restorno's	414.03
Totaux pour le Chapitre 41		59.158	55.746	60.476	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	5	5	4	Verkoop van meubilair	430.02
03	Vente de machines	10	10		Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel	5	5		Verkoop van materieel	04
07	Récupération de garanties déposées	15	15		Terugvordering van gestorte waarborgen.	07
Totaux pour le Chapitre 43		35	35	4	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (prêts achat voitures)	200	200	139	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (leningen aankoop auto's).	444.04

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présumées vermoedelijke	1965 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
444.05	Remboursement des timbres fiscaux et des frais d'encaissement pour les licences	3.500	3.500	2.685	Terugbetaling van de fiscale zegels en de inningskosten voor de vergunningen.	444.05
07	Distribution de matériel aux ressortissants contre paiement au prix de revient	1.000	475	868	Verdeling van materieel aan onderhorigen tegen betaling aan kostprijs.	07
	Totaux pour le Chapitre 44 .	4.700	4.175	3.692	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus	19.500	19.500	18.863	Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45 .	19.500	19.500	18.863	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres .	83.393	79.456	83.035	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre).				HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde).	
490.03	Fonds en souffrance	100	100	57.924	Liggende gelden	490.03
05	Primes aux dérivés du lait (arrêté royal du 2 mai 1951). Crédits mis à la disposition de l'O.N.L. par le Ministère de l'Agriculture . . .	411.235	678.000	638.157	Premiën aan melkderivaten (koninklijk besluit van 2 mei 1951). Kredieten ter beschikking gesteld van de N.Z. door het Ministerie van Landbouw.	05
06	Subventions destinées à encourager la consommation du lait (arrêté royal du 24 avril 1964)	28.065	28.065	28.000	Toelagen tot aanmoediging van het verbruik van de melk (koninklijk besluit van 24 april 1964).	06
	Crédits mis à la disposition de l'ONL par le Ministère de l'Agriculture.				Kredieten ter beschikking gesteld van de N.Z. door het Ministerie van Landbouw.	
07 a)	Rétributions pour le lait et la crème classés en 3 ^e catégorie et pour les fournitures provenant d'exploitations ne participant pas à la lutte contre la brucellose .	75.000	79.000	71.345	a) Retributies voor de melk en de room geklasseerd in 3 ^{de} catégorie en voor de leveringen voortkomende van ondernemingen die niet deelnemen aan de strijd tegen de brucellose.	07
b)	Intervention du fonds agricole pour permettre la liquidation des dépenses inscrites à l'article 590.07	250.000	161.000	203.880	b) Tussenkost van het Landbouwfonds om te voorzien in de uitgaven ingeschreven onder artikel 590.07.	
c)	Remboursement d'avances aux Comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait et de la crème (pour mémoire)	—	—	8.807	c) Terugbetaling van voorschotten aan de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk en de room (pro memorie).	
08	Revenus du Service Social	200	200	195	Inkomsten van de Sociale Dienst	08
	Totaux pour le Chapitre 49 .	764.600	946.365	1.008.308	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les Recettes .	847.993	1.025.821	1.091.343	Algemene totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kader- personeel :	511.01
	a) personnel statutaire	41.395	37.577	} 37.685	a) personeel in statutair rechts- verband.	
	b) personnel recruté à titre tempo- raire	1.380	1.928		b) tijdelijk aangeworven per- soneel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	797	691	—	Bezoldigingen van het aan- vul- lend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patro- nale	7.850	7.159	6.721	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Pa- troonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Cotisation pour la pension complé- mentaire et quote-part des primes d'assurance incombant au personnel	4.500	3.500	3.540	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale bijdrage voor het aan- vullend pensioen en aandeel van het personeel in de verzekerings- premieën.	05
06	Service social	150	150	150	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	15	15	12	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	248	287	227	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions consulta- tives	25	45	6	Leden van consultatieve com- missies.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	63	63	55	Controleorganen van de Staat .	03
04	Experts pour expertises beurre, fro- mage, poudres de lait, etc.	222	135	107	Experten voor keuringen boter, kaas, melkpoeder, enz.	04
513.01	Représentation	30	30	9	Representatie	513.01
02	Déplacements	7.381	7.821	6.698	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51 .		64.056	59.401	55.210	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer de locaux et charges complé- mentaires	400	390	394	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	30	30	20	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien, réparation et aménage- ment de locaux	600	450	509	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen.	03
04	Entretien :				Onderhoud :	04
	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	200	200	158	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	
	b) Entretien et réparation de la voiture de l'O.N.L.	30	30	75	b) Onderhoud en herstel van de auto van de N.Z.	
	c) Huile et essence pour cette voiture	35	30	30	c) Olie en brandstof voor deze auto.	
		265				
05	Assurances	45	45	34	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provin- ciales	2	2	1	Belastingen, gemeente- en provin- cietaksen.	06
07	a) Combustibles	300	300	245	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	200	200	170	b) Electrische energie.	
	c) Eau	40	40	20	c) Water.	
	d) Gaz	75	75	66	d) Gas.	
		615				
08	Echantillons pour analyses, experti- ses et contrôles	100	10	92	Monsters voor ontledingen, keu- ringen en controles.	08
09	Produits chimiques	150	150	104	Scheikundige produkten	09
10	Petit matériel pour analyses, exper- tises et contrôles	250	300	154	Klein materieel voor keuringen, ontledingen en controles.	10
19	Divers	15	15	1	Verscheidene	19
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	800	800	649	a) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement courrier	700	700	574	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	500	450	457	c) Telefoon en telegraaf.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	d) Documentation (journaux et périodiques) 60		60	64	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	522.01
	e) Cotisations diverses 20		20	21	e) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires, étrennes, télégrammes et dépenses de circonstances 5		2		f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooien, gelegenheidstelegrammen en -uitgaven.	
	g) Travaux de copie et de traduction 10		20	—	g) Copij- en vertaalwerk.	
	h) Frais de banque et de C.C.P. 25		25	17	h) Bank- en postcheckkosten.	
	i) Timbres fiscaux (à récupérer) 2.750		2.750	2.246	i) Fiscale zegels (terug te verdienen).	
	j) Frais d'encaissement (à récupérer) 750		750	415	j) Inningskosten (terug te verdienen).	
	k) Divers 25		25	5	k) Diverse.	
		5.645				
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :				Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Bulletin bimestriel 1.800		1.650	1.438	a) Tweemaandelijks bulletin.	
	b) Expositions 1.500		1.700	1.393	b) Tentoonstellingen.	
	c) Campagnes de propagande :				c) Propagandacampagnes :	
	1. beurre et fromage 2.548		3.175	2.576	1. boter en kaas.	
	2. lait 7.000		9.462	7.849	2. melk.	
	d) Journée internationale du lait 100		60	65	d) Internationale melkdag.	
	e) Editions 200		300	161	e) Edities.	
	f) Propagande diverse 200		300	—	f) Diverse propaganda.	
		13.348				
524.01	Consultations juridiques 25		25	53	Juridische consultaties	524.01
526.03	Frais de transport et déménagements 350		350	335	Vervoer- en verhuiskosten	526.03
05	Indemnités diverses à des tiers en rapport avec les expertises 130		160	130	Diverse vergoedingen aan derden in verband met de keuringen.	05
07	Indemnités aux membres des jurys d'examens 25		50	9	Vergoedingen aan juryleden voor examens.	07
08	Lessives et réparations 20		20	11	Was en reparaties	08
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôts sur le revenu global 50		50	58	Onroerende voorheffing, roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing en belasting op het globaal inkomen.	527.01
	Totaux pour le Chapitre 52	22.065	25.171	20.600	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Achat de matériel pour compte des ressortissants : bocaux, caissettes à beurre, cadenas, étiquettes poudre de lait (crédit non limitatif) 1.000		475	978	Aankoop van materieel voor onderhorigen : bokalen, boterkistjes, hangsloten, etiketten melkpoeder (niet limitatief krediet).	531.06
533.01	Frais de stockage de produits laitiers saisis 15		15	7	Kosten wegens het stockeren van aangeslagen zuivelprodukten.	533.01
02	Soutien à l'économie laitière 325		250	250	Steun aan de zuiveleconomie	02
534.01	Remboursements (crédit non limitatif) 100		50	106	Terugbetalingen (niet limitatief krediet).	534.01
	Totaux pour le Chapitre 53	1.440	790	1.341	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Achat d'immeubles (pour mémoire) —		—	43	Aankoop van onroerende goederen (pro memorie).	550.01
02	Achat de mobilier 250		250	200	Aankoop van roerende goederen	02
03	Achat de machines 250		250	600	Aankoop van machines	03

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
550.04	Achat de matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise	550	200	93	Aankoop van materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen.	550.04
07	Bibliothèque	40	25	37	Bibliotheek	07
08	Garanties	15	15	—	Waarborgen	08
Totaux pour le Chapitre 55 .		1.105	740	973	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						HOOFDSTUK 56.
560.07	Avances consenties au personnel. — Prêts pour achats de voitures .	200	200	125	Voorschotten toegestaan aan het personeel. — Leningen voor aankoop van auto's.	560.07
Totaux pour le Chapitre 56 .		200	200	125	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres .		88.866	86.302	78.249	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)						HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)
590.03	Fonds en souffrance	100	100	57.935	Liggende gelden	590.03
05	Primes aux dérivés du lait (arrêté royal du 2 mai 1951)	411.235	678.000	638.157	Premiën aan melkderivaten (koninklijk besluit van 2 mei 1951). Toelagen tot aanmoediging van het verbruik van de melk (koninklijk besluit van 24 april 1964).	05
06	Subventions destinées à encourager la consommation du lait (arrêté royal du 24 avril 1964)	28.065	8.065	28.000	a) Premiën voor de melk en de room geklasseerd in eerste categorie (ministerieel besluit van 27 januari 1964).	06
07	a) Primes à payer pour le lait et la crème classés en première catégorie (arrêté ministériel du 27 janvier 1964)	325.000	240.000(1)	275.225	b) Werkingskosten van de provinciale comités voor de kwaliteitsbetaling van de melk (koninklijk besluit van 27 januari 1965) (pro memorie).	07
	b) Frais de fonctionnement des comités provinciaux pour le paiement du lait à la qualité (arrêté royal du 27 janvier 1965) (pour mémoire)	—	—	8.807	Werkingskosten van de Sociale Dienst.	08
08	Frais de fonctionnement du Service social	200	200	229	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour le Chapitre 59 .		764.600	946.365	1.008.353	Algemene totalen voor de Uitgaven.	
Totaux généraux pour les Dépenses .		853.466	1.032.667	1.086.602		

Remarque. — Les dépenses comprennent un montant de 2.153.000 francs pour la propagande qui sera prélevé sur le fonds de réserve. Il constitue le solde pour l'exercice 1965 entre le produit de la rétribution spéciale pour la propagande et les dépenses y relatives. Ce solde avait été affecté en fin d'exercice au fonds de réserve. En plus de ce montant le budget est encore déficitaire de 3.220.000 francs. Le déficit sera éventuellement couvert par un prélèvement sur le fonds de réserve de l'office.

(1) Les évaluations adoptées pour l'année 1966 sont insuffisantes.

Opmerking. — De uitgaven omvatten een bedrag van 2.153.000 frank voor de propaganda dat zal worden afgenomen van het reservefonds. Het vertegenwoordigt het saldo, voor het dienstjaar 1965, tussen de opbrengst van de speciale vergoeding voor de propaganda en de uitgaven die hierop betrekking hebben. Dit saldo was aan het reservefonds toegevoegd geworden op het einde van het dienstjaar. Bovendien is de begroting nog deficitair voor 3.220.000 frank. Het tekort wordt eventueel gedekt door een voorafneming op het reservefonds van de dienst.

(1) De aangenomen ramingen voor het dienstjaar 1966 zijn ontoereikend.

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles.

B. — Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présumées vermoedelijke	1965 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	a) Récupération de paiements indus	50	50	17	a) Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
	b) Régularisation exercices antérieurs	300	300	1.053	b) Regularisatie vorige dienstjaren.	
		350				
07	Produits des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
	a) Fleurs, plantes vertes, etc.	16.155	14.620	14.168	a) Bloemen, groene planten, enz.	
	b) Exportation légumes frais	8.085	7.500	7.155	b) Uitvoer verse groenten.	
	c) Exportation fruits frais	3.300	5.200	2.688	c) Uitvoer vers fruit.	
	d) Pommes de terre	5.060	4.100	6.373	d) Aardappelen.	
	e) Œufs	4.422	6.275	5.297	e) Eieren.	
	f) Certificats	3.195	3.480	3.721	f) Getuigschriften.	
	g) Semences et plants	18.510	16.897	17.134	g) Zaden en pootgoed.	
	h) Plantes médicinales	10	10	9	h) Geneeskrachtige planten.	
	j) Exportation de viande porcine	1.000	1.000	852	j) Uitvoer van varkensvlees.	
	k) Orge de brasserie	7.150	5.500	6.519	k) Brouwgerst.	
	l) Volaille d'abattage	7.082	4.175	5.306	l) Slachtpluimvee.	
	m) Marque de qualité raisins	500	500	417	m) Kwaliteitsmerk druiven.	
	n) Poussins d'un jour	60	50	95	n) Eendagskuikens.	
	o) Etiquettes witloof (pour mémoire)	—	1	—	o) Etiketten witloof (pro memorie).	
	p) Houblon	286	210	193	p) Hop.	
	r) Importation légumes frais	1.650	2.000	1.460	r) Invoer verse groenten.	
	s) Importation fruits frais	13.750	12.500	12.728	s) Invoer vers fruit.	
	t) Contrôle viande bovine (pour mémoire)	—	100	—	t) Toezicht rundvlees (pro memorie).	
	u) Œufs liquides	10	10	9	u) Eierstruif.	
		90.225				
08	Provisions pour nouvelles missions	1.599	—	—	Provisies voor nieuwe opdrachten	08
412.01	Recettes de publications	10	10	5	Ontvangsten van publikaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements	10	10	—	Interesten op beleggingen	413.01
02	O.N.S.S. contribution spéciale	2	1	1	R.M.Z. bijzondere contributie	02
414.03	Ristournes	50	150	10	Restorno's	414.03
04	Divers	500	1.000	230	Verscheidene	04
	Totaux pour le Chapitre 41	92.746	85.649	85.440	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
421.91	Intervention Ministère de l'Agriculture	25.000	13.500	15.553	Tussenkost Ministerie van Landbouw.	421.91
99	Divers	500	—	555	Diversen	99
422.01	Récupération de prêt (pour mémoire)	—	50	—	Terugvordering van lening (pro memorie).	422.01
	Fonds de propagande :				Propagandafonds :	
423.01	Witloof U.S.A.	275	250	222	Witloof U.S.A.	423.01
02	Witloof autres pays	4.620	4.340	4.098	Witloof andere landen	02
	Totaux pour le Chapitre 42	30.395	18.140	20.428	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	10	10	7	Roerende goederen	430.02
03	Machines	20	20	16	Machines	03
05	Matériel roulant	10	10	8	Rollend materieel	05
	Totaux pour le Chapitre 43	40	40	31	Totalen voor Hoofdstuk 43.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présümées vermoedelijke	1965 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	Remboursements sur avances et garanties récupérables consenties à des tiers	4.000	4.000	2.938	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten en waarborgen toegestaan aan derden.	444.05
06	Récupération de timbres fiscaux appliqués	800	450	710	Terugvordering van aangebrachte fiscale zegels.	06
Totaux pour le Chapitre 44 .		4.800	4.450	3.648	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus	8.200	7.200	—	Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat.	450.01
Totaux pour le Chapitre 45 .		8.200	7.200	—	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres .		136.181	115.479	102.547	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. Recettes pour ordre. (Non limitatif).					HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde. (Niet limitatief).	
490.01	Garanties pincées	10	10	2	Waarborgen tangen	490.01
03	Fonds en souffrance	300	300	409	Liggende gelden	03
04	Résultat de la commercialisation des foires et expositions, ventes de produits agricoles et horticoles . .	750	—	639	Resultaat van de verkoop op jaarbeurzen en tentoonstellingen, verkoop van land- en tuinbouwproducten.	04
05	Produit de la vente de boutures de peupliers	25	—	22	Opbrengst van de verkoop van populierenstekken.	05
11	Champs d'essais agricoles	10.595	9.591	9.152	Landbouwproefvelden	11
12	Mercuriales Européennes	3.173	3.096	3.012	Europese marktberichten	12
13	Fonds agricole	1.300	1.000	1.235	Landbouwfonds	13
14	Champs d'essais horticoles	2.905	1.566	2.055	Tuinbouwproefvelden	14
19	Divers	100	100	—	Diversen	19
491.01	Répartition de primes, subsides . .	120.000	150.000	101.154	Verdeling van premieën, subsidies	491.01
02	Propagande diverse	20.000	20.000	12.768	Diverse propaganda	02
07	Fonds en souffrance	100	100	35	Liggende gelden	07
09	Trop-perçu	400	400	200	Te veel geïnde gelden	09
Totaux pour le Chapitre 49 (non limitatif) .		159.658	186.163	130.683	Totalen voor Hoofdstuk 49. (niet limitatief).	
Totaux généraux pour les Recettes .		295.839	301.642	240.230	Algemene totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire) . . .	55.089	48.875	47.676	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband).	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	10.337	8.937	8.823	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patronaatsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . .	4.452	3.596	3.238	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	200	225	131	Sociale dienst	06
08	Indemnités pour charges réelles . . .	25	25	42	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
512.01	Administrateurs et commissaire du Gouvernement	218	204	154	Beheerders en regeringscommissaris.	512.01
02	Membres de commissions consultatives	63	63	44	Leden van consultatieve commissies.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat . . .	18	18	18	Controleorganen van de Staat . .	03
513.01	Représentation	200	200	103	Representatie	513.01
02	Déplacements	12.000	13.119	13.836	Verplaatsingen	02
03	Missions et représentation à l'étranger	1.000	1.400	1.057	Opdrachten en representatie in het buitenland.	03
Totaux pour le Chapitre 51 . . .		83.602	76.662	75.122	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer de locaux, terrains, contributions foncières et charges complémentaires	2.491	2.210	2.133	Huur van lokalen, grond, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier	1.100	1.083	1.063	a) Huren van materieel en meubilair.	02
03	Entretien et réparation de locaux	1.163	1.298	1.076	Onderhoud en herstel van lokalen.	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 120	200	172		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme 50				b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme 40				c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
		210				
05	Assurances	50	15	30	Verzekeringen	05
06	Impôts	10	10	9	Belastingen	06
07	Produits de consommation	310	305	269	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	2.974	3.037	2.453	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande, publicité	3.306	3.410	4.999	Allerhande kosten van publicaties, propaganda, publiciteit.	523.01
524.01	Consultations juridiques	150	100	141	Juridische raadplegingen	524.01
526.03	Frais de transport	60	60	40	Vervoerkosten	526.03
04	Contrôle bulbes et witloof vers les U.S.A	440	400	281	Toezicht bloembollen en witloof naar de U.S.A.	04
05	Expédition de colis	70	70	58	Verzending van colli	05
06	Frais de laboratoire	25	35	11	Kosten voor laboratorium	06
07	Plombs	250	350	178	Loodjes	07
08	Frais d'analyses	250	240	155	Ontledingskosten	08
09	Déménagements	50	50	45	Verhuiskosten	09
10	Frais de champs de contrôle	250	250	118	Kosten voor controlevelden	10

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorziene	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
526.11	Test phyto-virologique sur plants de pommes de terre	5	5	2	Phyto-virologische test op aard- appelpootgoed.	526.11
12	Frais d'organisation d'examens	30	15	7	Kosten voor organisatie van exa- mens.	12
14	Frais de réfectoire	230	10	3	Kosten voor refter	14
15	Importation de boutures de peuplier (pour mémoire)	—	25	—	Invoer van populierstekken (pro memorie)	15
16	Petit matériel de contrôle	5	5	—	Klein controlematerieel	16
18	Imprimés de contrôle	1.100	1.050	753	Controledrukwerken	18
19	Divers	25	25	19	Verscheidene	19
20	Personnel intérimaire	1.000	1.679	1.774	Interimpersoneel	20
Totaux pour le Chapitre 52 .		15.554	15.937	15.789	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
532.01	Interventions à fonds perdus à char- ge de tiers (pour mémoire)	—	—	1.234	Niet terugvorderbare tussenkom- sten ten laste van derden (pro memorie).	532.01
534.01	Paiements indus	50	50	17	Niet verschuldigde uitbetalingen	534.01
02	Non-valeurs	1.000	1.000	2.086	Kwade posten	02
Totaux pour le Chapitre 53 .		1.050	1.050	3.337	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.						
541.91	Intervention Ministère de l'Agricul- ture	25.000	13.500	15.553	Tussenkost Ministerie van Landbouw.	541.91
99	Divers	500	—	555	Diversen	99
542.01	Remboursement de prêt (pour mé- moire)	—	—	—	Terugbetaling van lening (pro memorie).	542.01
	Fonds de propagande :				Propagandafondsen :	
543.01	Witloof U.S.A.	275	250	222	Witloof U.S.A.	543.01
02	Witloof autres pays	4.620	4.340	4.098	Witloof andere landen	02
Totaux pour le Chapitre 54 .		30.395	18.140	20.428	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.						
550.02	Acquisition de mobilier	200	500	184	Aankoop van roerende goederen	550.02
03	Acquisition de machines	150	300	51	Aankoop van machines	03
04	Acquisition de matériel	300	250	262	Aankoop van materieel	04
05	Acquisition de matériel roulant (pour mémoire)	—	—	51	Aankoop van rollend materieel (pro memorie).	05
06	Installations téléphoniques privées	100	100	—	Privé-telefoons	06
07	Bibliothèque	30	20	22	Bibliotheek	07
Totaux pour le Chapitre 55 .		780	1.170	570	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses propres .		136.181	117.409	119.006	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 56.						
560.08	Avances et garanties consenties à des tiers	4.000	4.000	3.051	Voorschotten en waarborgen toe- gestaan aan derden.	560.08
09	Timbres fiscaux à appliquer	800	450	709	Aan te brengen fiscale zegels	09
Totaux pour le Chapitre 56 .		4.800	4.450	3.760	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre).						
590.01	Garanties pincées	10	10	77	Waarborgen tangen	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	300	300	409	Aanwending van liggende gelden	03
04	Commercialisation des foires et expo- sitions. — Achat de produits des- tinés à la vente	750	—	639	Verkoop op jaarbeurzen en ten- toonstellingen. — Aankoop van produkten bestemd voor de ver- koop.	04
05	Achat de boutures de peuplier des- tinées à la vente	25	—	22	Aankoop van populierenstekken bestemd voor de verkoop.	05

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorziene	1965 réelles - werkelijke	TEKSTEN	Art.
590.11	Champs d'essais agricoles . . .	10.595	9.591	9.152	Landbouwproefvelden . . .	590.11
12	Mercuriales européennes . . .	3.173	3.096	3.012	Europese marktberichten . . .	12
13	Fonds Agricole . . .	1.300	1.000	1.235	Landbouwfonds . . .	13
14	Champs d'essais horticoles . . .	2.905	1.566	2.055	Tuinbouwproefvelden . . .	14
19	Divers . . .	100	100	—	Diversen . . .	19
					Verdeling van premiën, subsi-	
591.01	Répartition de primes, subsides . .	120.000	150.000	98.145	dies. . .	591.01
02	Propagande diverse . . .	20.000	20.000	17.480	Diverse propaganda . . .	02
07	Non-valeurs . . .	100	100	—	Kwade posten . . .	07
09	Remboursement de trop-perçu . .	400	400	200	Terugbetaling van te veel geïnde gelden. . .	09
	Totaux pour le Chapitre 59 .	159.658	186.163	132.426	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les Dépenses .	295.839	303.572	251.432	Algemene totalen voor de Uitgaven.	

Remarque : Le déficit de 9.346.000 francs de l'exercice 1965 a été couvert par un prélèvement sur le fonds de réserve de l'office. Pour les exercices 1966 et 1967 le déficit éventuel sera également couvert par un prélèvement sur le fonds de réserve.

Opmerking : Het deficit van 9.346.000 frank over het dienstjaar 1965 werd gedekt door een voorafneming op het reservefonds van de Nationale Dienst. Voor de dienstjaren 1966 en 1967 zal het eventueel deficit eveneens gedekt worden door een voorafneming op het reservefonds.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1966-1967.

 Budget du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1967.

ERRATA.**PROJET DE LOI.****TITRE I.****Dépenses ordinaires.**

Page 2.

Article 6, 2^e ligne, lire *12.61* au lieu de 12.62.*Tableaux de la loi.*

Page 8.

Article 12.27. — Lire cartes de *vocations* au lieu de cartes de vacations.

 R. A 7240
BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1966-1967.

 Begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1967.

ERRATA.**ONTWERP VAN WET.****TITEL I.****Gewone uitgaven.**

Bladz. 2.

Artikel 6, 2^e regel, leze men *12.61* in plaats van 12.62.*Wetstabellen.*

Bladz. 8.

Artikel 12.27. — Leze men *vacatiekaarten* in plaats van vacatiekaarten.

 R. A 7240

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

**Budget du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1967.**

ERRATUM.

TITRE II.**Dépenses extraordinaires.**

Page 25.

Colonne ordonnancements 1965 — Totaux pour le
Titre II — Programme 1967 — lire 589.966 au lieu de
598.966.

R. A 7240**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 1966-1967.

**Begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1967.**

ERRATUM.

TITEL II.**Buitengewone uitgaven.**

Bladz. 25.

Kolom ordonnancements 1965 — Totalen voor
Titel II — Programma 1967 — leze men 589.966 in
plaats van 598.966.

R. A 7240